

il Cittadino

CANADESE

IL SETTIMANALE ITALIANO
PRIMO IN QUEBEC E IN CANADA

Scegli bene...



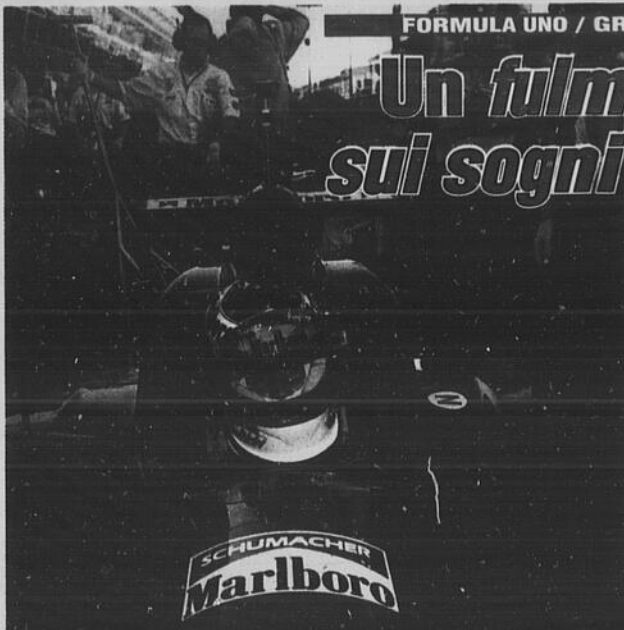
Anno LVI - N. 24 - Montréal, 18 giugno 1997

• TEL.: (514) 253-2332 •

LA COPIA 50 ¢

FORMULA UNO / GRAN PREMIO DEL CANADA

Un fulmine rosso sui sogni di Jacques



SCHUMACHER
Marlboro

Art. pag. 29



CASA MARCO

pag. 16

Buona
festa
della
St-Jean
Baptiste

BELL VI PORTA PIÙ VANTAGGI E I TUOI CAROZZIARI PIÙ CARI IN ITALIA

Approfittate del nuovo piano di risparmio Supermax^{MC} e ricevete:

40%

* Per tutte le nazionali eccetto il Canada e gli Stati Uniti.
† I risparmi di oltre 25% sono riferiti esclusivamente ai numeri del piano SuperMax che hanno Bell Canada come loro fornitore designato per le interurbane.



40% di riduzione su tutte le chiamate interurbane verso la nazione* per cui si spende di più durante il mese. Sì! Ciò vuol dire chiamare in Italia al costo di 61 centesimi al minuto! †

25% di sconto su tutte le vostre chiamate dirette ovunque nel mondo.

Per saperne di più, chiamate
1 800 345-6435

www.bell.ca



METEOROLOGIA

a cura di TONY PONARI

TEMPERATURE PREVISTE A MONTRÉAL

DAL 18 AL 20 GIUGNO 1997	Mercoledì 	Giovedì 	Venerdì
	23 / 17	24 / 15	23 / 13

TEMPERATURE PREVISTE A LUNGO PERIODO

Dal 21 al 23 giugno si prevedono temperature al di sopra della norma, con precipitazioni regolari ed un fine settimana incerto tra sole e nuvole (probabilità di pioggia al 10%).

ALMANACCO DI MONTRÉAL PER IL MESE DI GIUGNO 1997

PERIODO: 24 ORE

Record mass.: 35,0° C 30 GIU. 1964
 Record min.: 0,7° C 3 GIU. 1986
 Rec. pioggia: 80,8 mm 8 GIU. 1906
 Rec. neve: 10 cm 11 GIU. 1816
 Rec. vento: 111 km/h 29 GIU. 1957

PERIODO: 31 GIORNI

Record freddo: media di 15,6° C GIU. 1958
 Record caldo: media di 21,2° C GIU. 1985
 Record neve: 15,0 cm GIU. 1816
 Record pioggia: 219,1 mm GIU. 1922
 Record sole: 313,5 ore GIU. 1995

LA TEMPERATURA A MONTRÉAL 100 ANNI FA:

La temperatura massima di mercoledì 23 giugno 1897 fu di 28° C, quella minima di 12° C: una bella giornata soleggiata, calda ma umida con un po' di pioggia nella serata.

TEMPERATURA NORMALE PER MONTRÉAL

DAL 15° AL 30° GIUGNO 1997
MASS.: 24° C MIN.: 15° C

NOTIZIE METEO!!!

- Si prevedono per il mese di luglio temperature normali con periodi diafa insopportabile che dureranno non più di 3 giorni.
- Tra il 16 giugno ed il 18 luglio il Nordest (inclusa Montréal) avrà una fortissima tempesta, una delle più forti in 20 anni.
- La temperatura più alta nel mondo, la scorsa settimana, è stata di 47° C a Buraybah (Arabia Saudita); la più bassa (-77° C) si è registrata a Vostok, nell'Antartico.

	14 GIU.	07 16 18 25 32 33 (40)
	11 GIU.	20 21 22 34 36 43 (06)
	14 GIU.	05 06 26 27 29 42 (32)
MISE TÔT 08 15 22 31		
	14 GIU.	417502
	11 GIU.	079085
	13 GIU.	
01 02 08 11 13 39 42 (08)		
	13 GIU.	
791457		

La redazione de "il Cittadino Canadese" non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa o trascrizione riportati ai numeri successivi delle lettere riportate.

La monumentale operazione multimediale è degna del Guinness dei primati

Un gesuita italiano trascrive su Cd-rom l'opera di S. Tommaso d'Aquino

A padre Roberto Busa, pioniere del computer, sono occorsi oltre 20 anni di lavoro per terminare un'impresa che non ha precedenti

ROMA - Per la prima volta l'opera omnia di San Tommaso d'Aquino è stata raccolta in un Cd-rom: si tratta di una impresa senza precedenti per la mole di materiale, realizzata in oltre 20 anni di lavoro da un gesuita italiano col pallino dell'informatica, padre Roberto Busa, vero e proprio pioniere del computer che afferma di essere stato «il primo religioso della storia ad utilizzarlo». Padre Busa è riuscito così a raccogliere in un dischetto la monumentale produzione filosofica e teologica dell'Aquinate. E per la sua operazione multimediale, prodotta dalla Editoria Elettronica Editel, c'è già chi parla di un record degno di entrare a pieno titolo nel Guinness dei Primati. In tutto, padre Busa ha lavorato oltre 1 milione 800 mila ore per settecine i 56 volumi di San Tommaso (che raccolgono 118 opere) e dividerli per idiomi (si calcola siano oltre 11 milioni di parole pari a 4 chilometri di dati). Non solo, per cinque anni al progetto "San Tommaso" hanno lavorato a tempo pieno - coordinate da padre Busa - ben 64 persone.

«I testi li abbiamo dovuti scorrere ben nove volte», spiega il religioso, «per poterli informatizzare e codificare. Quindi il numero sale a 90 milioni di parole in latino». Padre Busa, che si definisce un "filosofo prestatto all'ingegneria", è stato un precursore del computer. «Ho cominciato ad interessarmi a queste macchine nel '46», ricorda, «all'epoca, grazie all'Ibm di New York, riuscii ad ottenere una macchina a schede perforate per codificare meglio i testi di San Tommaso. Inizii così la mia "missione" con lo scopo di agevolare gli studiosi. Da allora, ho sempre seguito l'evoluzione del computer, partecipando attivamente alla creazione di nuovi programmi da applicare al settore linguistico. Credo di essere stato il primo essere umano ad usare il computer

e in assoluto il primo religioso. Quando guardo i moderni computer mi sento un po' come una levatrice: li ho visti e aiutati a nascere». Del resto, la straordinaria figura di San Tommaso merita straordinari esecuti e studiosi: nato tra la fine del 1224 e il 1225 a Roccasecca, allora nel regno di Napoli, l'Aquinate fu destinato ad una delle più imponenti opere del pensiero umano, di cui si spinge fino ai limiti estremi, cioè quella sintesi tra fede e ragione, tra natura e grazia, che esigeva la massima concentrazione interiore. Dopo una giovinezza movimentata e contrastata, educato per essere avviato alla vita monastica, studiò



Computer e fede al servizio della testimonianza cristiana: un'immagine che rende benissimo l'idea della passione di Padre Busa, tradotta nell'incredibile opera Omnia dei guinness.

prima a Montecassino e quindi all'Università di Napoli, fondata da Federico II. In questi anni, nacque in lui la vocazione domenicana, per cui in seguito ricevette l'abito religioso. Dal 1248 seguì gli studi di teologia a Colonia, dove insegnava Alberto Magno; di temperamento umile, tanto da passare inosservato in questa scuola e da essere ritenuto addirittura tardo d'ingegno. Tommaso si rivelò invece nel corso di una disputa, meravigliando sia i condiscipoli che il maestro, con il quale si pose da pari a pari, secondo quanto narra il suo biografo Guglielmo di Tocco. E fu proprio per l'interessamento di Alberto Magno, che l'Aquinate ebbe



Padre Roberto Busa con la sua opera. Il gesuita italiano ha lavorato più di 20 anni per raccogliere su Cd-Rom l'opera Omnia di San Tommaso d'Aquino, una monumentale operazione multimediale, degna del Guinness dei primati.

Nel 1272 viene chiamato a riordinare gli studi teologici dell'Università di Napoli e, intanto, completa la terza parte di quell'opera gigantesca che è la "Summa Theologica". Muore poco dopo, il 7 marzo 1274, presso l'abbazia cistercense di Fossanova. La sua personalità, illuminata da sconcertanti contrasti e guidata dalla costante ricerca della verità, gli permise di compiere all'interno della Chiesa quella necessaria opera di rinnovamento dottrinale, che egli riuscì a concludere in un periodo tutto sommato breve, segnando un momento decisivo nella storia della Scolastica. Alieno dal brusio esteriore della vita e intento unicamente alla ricerca dell'eterno, Tommaso schivò tutte le cariche che furono offerte. Fu sempre irremovibile nella difesa della dottrina, tanto da affermare che «quando si dice la verità non si può essere vinti, con chiunque si parli».

Parizeau è s... netto tra quel... dire. Col bil... il "multicultu... corrispondon...

Jacques Parizeau sempre dato l'impr... qualcuno di gu... personaggio non va... con la... L'impressione è co... dalla lettura di un... volume, nel qua... pubblicati i disc... importanti della su... politica. Si tratta di... a senso unico, co... domande che no... risposta, ma semp... per fare rivivere... anni della nostra vit... fatta di dichiaraz... polemiche. Parizeau è stato... politico un po'... l'esercizio san... democrazia incon... promozione di can... vengono realme... "popolo", cap... rappresentare biso...



DISTRIB 8530

Benjamin M... Form

1934-41 rifinitura opaca
 1934-41 rifinitura lucida
 1934-41 semi-lucida

Sico L

3.78L

ROMEROSI ALYNI



Roberto Busa con la sua opera. Il gesuita ha lavorato più di 40 anni per raccogliere su un Cd-rom l'opera Omnia di Tommaso d'Aquino, monumentale opera multimediale, del Guinness del mondo.

2 viene chiamato a re gli studi teologici di diversità di Napoli e, completa la terza di quell'opera ca che è la "Summa magica". Muore poco il 7 marzo 1274, presso la cistercense di ova. La sua lità, illuminata da tanti contrasti e dalla costante ricerca di verità, gli permise di e all'interno della quella necessaria di rinnovamento e, che egli riuscì a ere in un periodo sommato breve, lo un momento nella storia della a. Alieno dal brusio della vita e intento ente alla ricerca o, Tommaso schivò ricche che gli furono Fu sempre bile nella difesa ottrina, tanto da e che «quando si verità non si può uti, con chiunque si

Il punto

di GIUSEPPE DI STEFANO

I discorsi di Parizeau

Parizeau è stato un uomo politico un po' atipico. Il contrasto è netto tra quello che un tale personaggio è e quello che egli deve dire. Col bilinguismo, Parizeau condanna senza appello anche il "multiculturalisme", difendendo concetti antiquati, che non corrispondono per nulla all'articolazione della società di oggi.

Jacques Parizeau mi ha sempre dato l'impressione di qualcuno di goffo: il personaggio non va di passo con la persona. L'impressione è confermata dalla lettura di un suo recente volume, nel quale sono pubblicati i discorsi più importanti della sua carriera politica. Si tratta di una scelta a senso unico, con molte domande che non hanno risposta, ma sempre buona per fare rivivere gli ultimi anni della nostra vita politica, fatta di dichiarazioni e di polemiche.

Parizeau è stato un uomo politico un po' atipico; l'esercizio sano della democrazia incoraggiava la promozione di candidati che vengono realmente dal "popolo", capaci di rappresentare bisogni reali

degli elettori. Parizeau appartiene ad una famiglia della grossa borghesia di Outremont. Questo significa un certo tipo di educazione tipica dell'élite francofona della sua generazione, con studi completati in Inghilterra e padronanza perfetta almeno di due lingue, il francese e l'inglese. Il contrasto è netto tra quello che un tale personaggio è e quello che egli deve dire. Si prenda il discorso che egli fa sulla lingua. In quanto individuo colto e intelligente Parizeau sa che *«le bilinguisme individuel est nécessaire»*, ma in quanto uomo politico del PQ egli deve integrare tale affermazione a quest'altra: *«le bilinguisme institutionnel est une aberration»*. Messe assieme, le due frasi significano che soltanto i

rampolli della grassa borghesia francofona hanno il diritto di essere bilingue e darsi la possibilità di uscire dall'isolamento al quale il monolinguisma provinciale li condannerebbe. Col bilinguismo, Parizeau condanna senza appello anche il "multiculturalisme", difendendo concetti antiquati, che non corrispondono per nulla all'articolazione della società di oggi.

Più sorprendente mi pare l'atteggiamento di condanna tenuto da Parizeau verso la lingua parlata nel Québec, il "joual". La sua formazione non gli permette di riconoscere che ogni individuo è "bilingue" già nell'uso della lingua materna perché siamo tutti soggetti alla "lingua parlata" in

opposizione alla "lingua scritta". Soprattutto mi sorprende il fatto che le affermazioni sul "joual" non abbiano sollevato proteste: l'impiego del "joual" ha permesso, tra l'altro, di dare una nuova vita al teatro quebecchese, tanto che un Michel Tremblay è ormai considerato un classico di questa produzione.

Per meglio comprendere l'azione politica di Parizeau, vanno sottolineati due concetti: 1) La ragione d'essere del PQ è la separazione; 2) «La politique doit servir à accomplir quelque chose, à réaliser un projet. Autrement, c'est une perte de temps». Fedele a questi postulati, Parizeau da ministro e da primo ministro non ha mai veramente governato, ma ha fatto soltanto politica referendaria: Il Cittadino Canadese, piaccia o non piaccia a qualche chierichetto inquisitore, denunciò più volte questo modo di "non governare", che separa gli elettori tra "buoni" e "cattivi" e fa degli avversari politici

dei nemici; nella fattispecie il NO diventa un voto contro il Québec e non un voto contro la separazione. Per questo Parizeau ha dato la sua benedizione al voto fraudolento praticato da Marie Malavoy, che egli ha nominato persino come ministro. Nello stesso ordine di idee, per Parizeau *«on est canadien ou on est québécois»*, conservando una visione etnocentrica del Québec; la maggioranza referendaria egli la cerca soprattutto tra i francofoni. I discorsi fatti davanti ai gruppi etnici si vogliono soltanto rassicuranti. Si rileggano gli estratti di i discorsi pronunciati davanti alla comunità am- ma o davanti alla comunità greca: i concetti di fondo non sempre corrispondono a quelli enunciati davanti ai militanti.

Sulla questione posta all'ultimo referendum, si ha ora la conferma, se mai qualcuno aveva dei dubbi, che si trattava di una trappola preparata sulla parola "partenariale", che doveva dare l'impressione della



continuità nell'appartenenza al Canada. La lettura dei testi conferma la frode ideologica che noi denunciamo con forza lungo tutta la campagna referendaria. Allo stesso tempo, Parizeau conferma che la sconfitta del NO avrebbe significato l'immediata dichiarazione unilaterale della separazione da parte dell'Assemblea: i separatisti contavano su un riconoscimento immediato da parte della Francia, la qual cosa non è così sicura, per assicurarsi un riconoscimento internazionale.

Ognuno di noi ha vissuto passionalmente non meno che razionalmente la battaglia referendaria: chi può dimenticare le parole pronunciate da Parizeau nella storica serata di quel 31 ottobre?

Ci sono modi più eleganti di uscire dalla scena politica.

IL NEGOZIO DELLA FAMIGLIA ITALIANA!

Trofei per tutti gli sports
Medaglie - Decorazioni - Distintivi - Laminature etc.

26 anni d'esperienza

SERVIZIO RAPIDO
Incisioni con computer su metallo e plastica
Lavori sul posto

321-0040

3806 Monselet - MTU-Word

DISTRIBUTION - BELAIR
8530, PIE-IX (angolo Robert)
TEL.: 593-5651

Benjamin Moore - Latex Vol-Pro
Format 18,5L

8530-M1 rifinitura opaca	43.99
8530-M1 rifinitura perlata	62.99
8530-M1 semi-lacida	62.99

Sico Latex Premium

8530-110 Apprestatura sigillata	17.99
8530-112 Sottilettura opaca	18.49
8530-110 Rifinitura vellutata	21.49
8530-110 Rifinitura perlata	22.99
8530-110 Rifinitura semi-lacida	22.99

3.78L

NUMEROSI ALTRI SPECIALI IN IMBALLAZIONE

RINNOVAZIONE BAGNI & CUCINA

SPECIALE 99\$

STIMA GRATUITA

DECORATION - BELAIR
8530, PIE-IX (angolo Robert)
Chiedete di Domenico Di Giandomenico
TEL.: 593-5651

il Cittadino CANADESE

AVETE VOGLIA DI LAVORARE?

SIAMO ALLA RICERCA DI DUE CANDIDATIE/RAPPRESENTANTI PER LA VENDITA DI SPAZI PUBBLICITARI

REQUISITI:

- Volontà di Lavorare
- Conoscenza del Francese e/o Inglese
- In possesso di un'auto

RETRIBUZIONE:

- Buon Salario
- Ottima commissione sulle vendite
- Assicurazione
- Bonus fine anno
- Ambiente di lavoro professionale e amichevole

e... molto di più!

Chiamare al 253-2332
o inviare il vostro curriculum vitae per fax: 253-6574

N.B. Perditempo astenersi s.v.p.

La "Right of Landing" per i nuovi immigrati è ora più flessibile

INSTALLAZIONE GARANTITA

MILION TAPIS & TULES M.C.

MIGLIORI PREZZI IN CITTA'
CERAMICA, VINILE IN ROTOLI,
MATTONELLE, LEGNO PARQUETRY

15, BERNARD EST, MONTRÉAL 273-9983
(angolo boul. St-Laurent)
3424, AVE. DU PARC, MONTRÉAL 842-2539
(vicino Sherbrooke)
2019, RUE LAPIERRE ST., LASALLE 365-1652
(angolo Jean Brillant)
175, BOUL. DE LA CONCORDE EST, LAVAL 663-9870
(5 blocchi all'est di boul. des Laurentides)

(Canadian Scene) / Coloro che chiedono di risiedere in Canada permanentemente possono ora scegliere di pagare la tassa "Right of Landing Fee" (ROLF-Diritto di Sbarco) in tre modi: 1) al momento dello sbarco; 2) in qualsiasi momento durante il procedimento di richiesta; 3) al momento stesso della richiesta. In precedenza era obbligatorio il pagamento al momento della richiesta. La tassa "Right of Landing Fee" fu introdotta come parte del bilancio di previsione



Lucienne Robillard

federale del febbraio 1995, riguardante tutti coloro che richiedevano la residenza permanente e che avevano almeno 19 anni di età al momento in cui presentavano la domanda. Nel darne l'annuncio, il Ministro della Cittadinanza ed Immigrazione, Lucienne Robillard, ha detto che sono stati tenuti a riguardo molti incontri e consultazioni con organizzazioni non governative, parlamentari ed altre parti interessate. Come avviene

attualmente, se un richiedente ha pagato la tassa non entra poi in Canada, la tassa verrà rimborsata. La possibilità di ottenere un prestito per il pagamento della tassa ROLF rimane inalterata. Tuttavia, i richiedenti dovrebbero chiedere il prestito all'inizio della procedura per avere il tempo sufficiente per l'approvazione e per gli accordi finanziari per il pagamento della tassa ROLF senza creare ritardi nella data d'ingresso.

Il Cittadino CANADESE

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT
Fondato nel 1941
Membro della Federazione Unitaria della Stampa Italiana all'Estero

Il settimanale italiano primo in Québec e in Canada

La voix des Italo-canadiens depuis 1941

Editore, direttore responsabile / Editeur, directeur
BASILIO GIORDANO
Capo redattore / Rédacteur en chef
MARCO LUCIANI CASTIGLIA
Redazione / Rédaction
CLAUDIO ANTONELLI, GIUSEPPE DI STEFANO, MICHELE PIRONE, FILIPPO SALVATORE
Collaboratori / Collaborateurs: JOE BATTISTA, BRUNO BOSIO, PIERFRANCO BRUNI, CALESTO CACCIA, CAMERONNE, JOE CAPPADOCIA, LISA CARDUCCI, MARCO FRASCINO, FRANCESCO FISICA, AGOSTINO GIORDANO, PIERRE ISABIANILE, GIORDANO, GIORGIO MASTROPASQUA, PABLO RAFFAELLI, SANDRO ROMANO, AUGUSTO TOMASINI
Amministrazione / Administration: NINA MORIMBA
Direttore alle vendite / Directeur des Ventes: GIACOMO SIMANIELLA
Abbonamenti / Abonnements:
GIANFRANCO GIORDANO, ENRICO CAVINA
Composizione / Composition: LORA SANZARI
Grafica e montaggio / Graphisme et montage:
ANTONIO DI LABBIO, MARCO V. GIORDANO

Redazione Italiana / Rédaction Italienne
MICHELE MINIERI
Uff. Redaz. - Via Raimondo Scirra, 74, 00173 ROMA
Tel.: 06-721-0706

Corrispondenti / Correspondants
G. ANTONOLFI - da Roma, LISA CARLUCCI - da Pechino,
MAURO MINIERI - da Roma, ROBERTO PACIFICO - da Milano,
EURODORO PIRONE - da Ischia,
FRANCESCO ROMAGNOLI - da Roma,
ALFREDO ZAVANONE - da Pavia.

ABBONAMENTI

1 ANNO.....	\$20.00
2 ANNI.....	\$35.00
3 ANNI.....	\$45.00

Tariffe delle inserzioni / Tarifs de publicités
Piccoli annunci: 20 parole \$10,00, per ogni parola in più 50¢
Annonces classées: 20 mots \$10,00, chaque mot en plus 50¢

Publicità nazionale: \$1,40 la linea
Publicité nationale: \$1,40 la ligne agiate

Locale / Local: \$1,19 la linea / la ligne agiate
Politica / Politique: \$1,40 la linea / la ligne agiate

Publicità per Italia L. 1500 per rna di idoneo.
Abbonamenti per Italia, 1 anno \$100,00.

Direzione - Redazione - Amministrazione - Pubblicità
Direction - Rédaction - Administration - Publicité
5960 JEAN TALON EST, BUREAU 209
MONTREAL, QUEBEC, H3S 1M2
TEL.: (514) 253-2532 FAX: (514) 253-4574
E-MAIL: cittadin@francoedita.qc.ca

Courier de deuxième classe - Enregistrement n. 1263
Second class mail Reg. n. 1169
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli firmati, non rappresentano necessariamente la linea della direzione. Articoli, manoscritti e fotografie pubblicati non si restituiscono. Non vengono pubblicate lettere anonime e sproviste. In caso di diramazione non può essere tenuta l'ignoranza responsabile, del contenuto e della veridicità degli effetti firmati.

Easter Seal Society e Canadian Opera Company lanciano una lotteria per raccolta fondi

(P.C.) È la prima volta, forse, che un ente di beneficenza per bambini e un gruppo artistico si uniscono per il lancio di una lotteria, per la raccolta di fondi con emissione di un numero limitato di biglietti che offre agli acquirenti una possibilità su quindici di vincere un premio. I due gruppi sono la società Easter Seal Society e la compagnia operistica Canadian Opera Company e la lotteria sarà aperta fino al 7 luglio. Il costo dei biglietti è di 100 \$ l'uno e saranno estratti 6.955 premi per un valore complessivo di 4,2 milioni di \$. I premi vanno da un montepremio consistente in una casa di lusso assieme ad una Jaguar XJ6 e 100.000 \$ in contanti a bastoni da hockey con autografi dei Toronto Maple Leafs. La lotteria porta il nome

di "Caring for Kids Lottery" poiché la società Easter Seal Society è un noto ente di beneficenza a favore dei bambini portatori di invalidità e i programmi comunitari degli ultimi anni della Canadian Opera Company si sono estesi ai giovani. Questa primavera, la compagnia operistica sta portando in tournée due produzioni in 49 scuole della Grande Toronto, Port Hope, Ottawa, Brantford e Aurora. Gli studenti vedranno o Hanel and Gretel o Songs of Orpheus (Le canzoni di Orfeo), eseguite dai membri dell'Ensemble Studio della Canadian Opera Company che ha avviato molti giovani cantanti canadesi sulla strada della fama internazionale. Solo il mese scorso, il baritono appartenente all'Ensemble,



James Westman, ha vinto a New York la competizione George London Competition di 7.000 \$, competizione che porta il nome di un famoso baritono canadese di altri tempi. Si possono acquistare i biglietti della lotteria telefonando al numero 345-9191 (nell'area con prefisso 416) o, per chi chiama da altre zone, all'1-800-222-6608.

CASA MARCO

VEDI PAG. 16

Ristorante La Pineta

* Un'altro modo di cucinare

Fine cucina Italiana e Mediterranea
Ricevimenti - Battesimi - Comunioni - Anniversari - Etc...

6452 Jean-Talon Est (angolo Langeller) St-Léonard Tel.: 253-3889

CONVERSARE IN ITALIANO

DA MARZO A GIUGNO 1997

Due volte la settimana, due ore e mezza ogni volta, si terranno riunioni fra chi vuole praticare e migliorare l'uso della lingua italiana, per la modica spesa di \$150 per dieci presenze

LIBRERIA ITALIANA
6792 St. Laurent, Montreal, Tel.: 277-2955

Les Fourvrees Lord Inc.

Integrità di cappotti di visone e altro
RIPARAZIONI
RIMOVIAMOCI
DEPOSITO
VENDITA - AFFITTO (MATTIMINO)

CAPPOTTI e CAPPELLI PRÊT-À-PORTER O SU MISURA FATTI SUL POSTO
Raccolta e Consegna
642-9662
140C2 DEMONTIGNY, PORTE-AUX-TREMBLES

Ristorante il Cigno

Dolcissima Cucina Italiana

Sala privata per ricevimenti fino a 40 persone
Venerdì e sabato: le serate saranno allietate da un musicista, un cantante, un saxofono e pista da ballo

AMPIO POSTEGGIO CHIUSO LA DOMENICA
7272 Maricre Duplessis, Tel.: 494-8888
Montreal, Québec Fax: 494-9726

LA "SQUA..."

Jean Chrétien, pri
Herb Gray, vice-pr
Paul Martin, minist
Art Eggleton, minist
Marcel Massé, pres
Consiglio del Teso
Allan Rock, minist
Lawrence Macaul
Lavoro
Christine Stewart,
dell'Ambiente
Alfonso Gaiglione,
Lavori pubblici
Lloyd Axworthy, m
David Collette,
Stéphane Han, m
presidente del Cor
Pierre Pettigrew,
umano
David Anderson, m
Ralph Goodale, m
Shella Capps, min
Sergio Marchi, mi
John Manley, min
Diane Marleau, m
Internazionale e d
Anne McLellan, m
generale
Lucienne Robillard,
dell'Immigrazione
Fred Minin, minist
segretario di Stato
Canada atlantico
Jane Stewart, min
canadese
Don Bourdria, lead
Sen. Alasdair Gra
Lyle Vanclief, min
dell'Agroalimentar
Herb Dhaliwal, m
Andy Scott, sollec

André B
Ministre
avec les c
et de l'In

Gouvernement
Ministère
et de l'In

LA «SQUADRA» DI CHRÉTIEN

Jean Chrétien, primo ministro
 Herb Gray, vice-primo ministro
 Paul Martin, ministro delle Finanze
 Art Eggleton, ministro della Difesa
 Marcel Massé, presidente del Consiglio del Tesoro
 Allan Rock, ministro della Sanità
 Lawrence MacAulay, ministro del Lavoro
 Christine Stewart, ministro dell'Ambiente
 Alfonso Gagliano, ministro dei Lavori pubblici
 Lloyd Axworthy, ministro degli Affari esteri
 David Collenette, ministro dei Trasporti
 Stéphane Dion, ministro degli Affari intergovernativi e presidente del Consiglio privato
 Pierre Pettigrew, ministro dello Sviluppo delle risorse umane
 David Anderson, ministro della Pesca e Oceani
 Ralph Goodale, ministro delle Risorse naturali
 Sheila Copps, ministro del Patrimonio pubblico
 Sergio Marchi, ministro del Commercio internazionale
 John Manley, ministro dell'Industria
 Diane Marleau, ministro responsabile della Cooperazione internazionale e della Francofonia
 Anne McLellan, ministro della Giustizia e procuratore generale
 Lucienne Robillard, ministro della Cittadinanza e dell'Immigrazione
 Fred Milfin, ministro degli Anziani combattenti e segretario di Stato, Agente di promozione economica del Canada atlantico
 Jane Stewart, ministro degli Affari indiani e del Noro canadese
 Don Boudria, leader del governo alla Camera
 Sen. Alexander Graham, leader del governo al Senato
 Lyle Vanciel, ministro dell'Agricoltura e dell'Agroalimentare
 Herb Dhaliwal, ministro delle Rendite
 Andy Scott, sollecitatore generale



PRESENTATO IL NUOVO GABINETTO POLITICO

Chrétien rimescola il gioco: mazzo nuovo, carte «vecchie»

OTTAWA - Rigenerato, rinnovato, ringiovanito o "rintonacato", ecco il nuovo staff del Consiglio dei ministri che il premier ha presentato mercoledì scorso a tutti i canadesi. Per dirigere la 36ª legislatura del Paese, Chrétien punterà ancora, essenzialmente, sui ministri che erano già in carica alla fine del primo mandato. L'Ontario "gratificato" del massiccio appoggio elettorale con ben 14 ministri designati alla Camera dei Comuni.



Se davvero l'espressione "società distinta" non piace, cambiamo le parole, ha suggerito il leader liberale a Toronto

Johnson invita il Canada inglese ad affrontare la «sostanza delle cose»

TORONTO - Se l'espressione "società distinta" rende i canadesi imbarazzati, non hanno che da cambiare le parole, ha dichiarato la scorsa settimana il capo del

Partito liberale del Québec Daniel Johnson. Ma ciò non modificerà di una virgola il fatto che il carattere distinto del Québec dovrà essere riconosciuto dalla legge, ha poi aggiunto Johnson davanti alla Camera di commercio della Toronto metropolitana. «Se in fin dei conti intendiamo dire che la parola "si" può rimpiazzare le parole "una mezza dozzina", in ragione del carico eccessivo che ha quest'ultima espressione, allora avremo compiuto un enorme progresso. Se l'espressione "società distinta" pone un qualche problema allora affrontiamolo la sostanza delle cose». A Québec, il primo Ministro Lucien Bouchard ha rapidamente scartato il suggerimento del capo dell'opposizione di trovare un'altra espressione diversa dalla "società distinta" per designare il carattere unico del Québec. «Hanno esaurito tutte le parole. Ormai hanno fatto il giro del vocabolario. Ma questa storia, adesso, è chiusa», ha rilanciato Bouchard, tacciando le proposizioni di Johnson come un suo esercizio letterario interessante. D'altra parte, la prossima battaglia per l'unità canadese non avrà luogo nel corso di un altro referendum ma nella prossima campagna elettorale in Québec, ha detto Johnson, e se i liberali vinceranno le elezioni non vi sarà un altro referendum sulla sovranità. Daniel Johnson ne ha avuto anche per i Riformisti di Manning, sostenendo che il loro programma elettorale che reclama che tutte le provincie siano trattate allo stesso modo non è democratico perché non tiene conto delle caratteristiche proprie del Québec. E sul fallimento dell'accordo di Charlottetown ha puntualizzato che fini così perché si corse di affrontare troppe questioni in poco tempo: a suo avviso, il prossimo "giorno" di discussioni costituzionali non dovrebbe prevedere una lista delle opzioni da valutare invece.

MICHEL BISSONNET
 deputato di
JEANNE-MANCE



ORARIO D'UFFICIO
 Dal lunedì al giovedì:
 9:30 - 16:30

5540 rue Jarry est,
 suite 200
 326-0491

ovi
 e
 mente, se un richiedente
 è pagato la tassa non entra
 in Canada, la tassa verrà
 versata. La possibilità di
 avere un prestito per il
 merito della tassa ROLF
 è inalterata. Tuttavia, i
 clienti dovrebbero chiedere
 l'accesso all'inizio della
 durata per avere il tempo
 sufficiente per l'approvazione e
 i accordi finanziari per il
 merito della tassa ROLF
 creare ritardi nella data
 stesso.

Company
 ondi



Fourriere
 Lord Inc.

- Tinteggiatura di cappotti di visone e altro
- RIPARAZIONI
- RIMODELLATURA
- DEPOSITO
- VENDITA - AFFITTO (MATTINONE)

CAPPOTTI A CAPPELLI
 ST-A-FORTER
 E MISURA
 TI SUL POSTO
 colla
 consegna

42-9662

4002 DEMONTROY,
 MONTE-AUX-TREMBLES


Signo

Cucine Italiane

fino a 40 persone
 sono allistate da un
 sono e pista da ballo
 USO LA DOMENICA

TEL: 494-8888
 FAX: 494-9726

24 JUIN
**FÊTE NATIONALE
 DU QUÉBEC**



Chères Québécoises et chers Québécois,

La Fête nationale est l'occasion privilégiée pour nous tous de mettre en valeur ce qui nous unit et de souligner notre fierté d'appartenir à une société harmonieuse et ouverte sur le monde.

Je vous invite à profiter de la Fête pour faire plus ample connaissance avec votre voisinage et à participer nombreux aux activités prévues dans votre quartier.

Bonne Fête nationale!

André Boisclair
 Ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Gouvernement du Québec
 Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Québec

**CENTRO DI CARNI
 F. IASENZA Inc.**

3266 BELANGER EST 10847 PIE-IX
 MONTREAL Q.C. H1X 1A1 MTL-NORD Q.C. H1H 4A9
 VENDITA ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO
 I MIGLIORI PREZZI E LA MIGLIORE QUALITÀ

AGNEAU DU QUÉBEC

AGNELLO INTERO O META 3.99 lb.
 20/30 lb.

SPALLA D'AGNELLO DA LATTE 3.49 lb.

COSCIA D'AGNELLO DA LATTE 4.49 lb.

SPENCER INTERO 2.49 lb.
 6/10 lb.

COSCIA DI VITELLO 1.99 lb.
 10/15 lb.

SPALLA DI VITELLO 1.49 lb.
 10/15 lb.

COSTATINE DI MAIALE 1.99 lb.

SCALOPPINE DI VITELLO DI LATTE 4.99 lb.

Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità



Tel.: 255-1045
6020 Jean-Talon Est
Suite 310

DOMENICA

08:05	CARTONI ANIMATI
08:20	RASSEGNA DELLA DOM.
08:30	CORSI IN LINGUA ITALIANA
09:00	SANTA MESSA DALL'ITALIA
10:00	L'ANGOLO LEGALE
10:20	FILM DELLA DOMENICA
12:00	NOTIZIE DA OTTAWA
12:05	SERVIZI COMUNITARI
12:20	TELENOVELA
13:15	NOTIZIE DAL MOLISE

LUNEDÌ

12:05	TELENOVELA (replica)
18:30	OGGI E DOMANI
18:35	COMUNICATI
18:45	NOTIZIARIO
19:10	SPORT
19:30	TELENOVELA
20:20	PETRELLA MD
20:40	9° MINUTO
20:50	PANORAMA
21:24	PENSIERO DELLA SERA

MARTEDÌ

18:30	OGGI E DOMANI
18:35	COMUNICATI
18:45	NOTIZIARIO
19:10	SPORT
19:30	TELENOVELA
20:20	MIXER
21:25	PENSIERO DELLA SERA

MERCOLEDÌ

12:05	FILM
21:00	OGGI E DOMANI
21:10	NOTIZIARIO IN BREVE
21:20	FILM
23:30	NOTIZIARIO
23:50	SPORT
23:55	PENSIERO DELLA SERA

GIOVEDÌ

18:30	OGGI E DOMANI
18:35	COMUNICATI
18:45	NOTIZIARIO
19:10	SPORT
19:30	TELENOVELA
20:30	INVITO ALL'OPERA
20:50	L'ANGOLO LEGALE
21:10	POLVERE DI STELLE
21:25	PENSIERO DELLA SERA

VENERDÌ

18:30	OGGI E DOMANI
18:35	COMUNICATI
18:45	TELEGIORNALE
19:10	SPORT
19:30	TELENOVELA
20:20	CULTURA E SOCIETÀ
21:25	PENSIERO DELLA SERA

SABATO

13:05	NOTIZIARIO
13:15	DOCUMENTARIO
13:30	C.R.A.I.C.
13:45	IL CONGRESSO ITA-CAN

Canada

COLLABORAZIONI & SCAMBI / Sicilia e Canada: così lontani, così vicini

L'ambasciatore Kinsman a Palermo

Sicilia: la soleggiata isola baciata dalle onde del Mediterraneo che gli antichi Greci chiamavano Trinacria. Canada: Paese del Nuovo Mondo i cui territori confinano con il Polo Artico. Due terre distanti in chilometri ma unite da un filo di amicizia destinato ad avvicinarle sempre di più. Un

filo che ha condotto l'Ambasciatore del Canada in Italia, Jeremy K.B. Kinsman, nuovamente a Palermo (dopo la visita dell'ottobre scorso) alla ricerca di nuove forme di collaborazione in settori finora inesplorati. Nel corso della visita, protrattasi sino al 30 maggio, l'Ambasciatore

canadese ha incontrato le massime autorità del capoluogo siciliano, tra cui il Presidente della Regione, Giuseppe Provenzano, e il sindaco Leoluca Orlando. Tra l'altro, egli è intervenuto all'inaugurazione dell'Aerostazione Falcone-Borsellino, rendendo così

omaggio alla memoria dei due Siciliani che sono oggetto di profonda ammirazione in Canada. L'Ambasciatore, accompagnato dalla moglie signora **Hanna Kinsman**, ha inoltre avuto il grandissimo piacere di essere stato presente ad una delle serate che ha segnato la riapertura del Teatro Massimo di Palermo, avvenimento che anche il Canada considera simbolo della rinascita della città. L'occasione è stata particolarmente propizia trattandosi di un concerto diretto dal Maestro **Franco Mannino**, illustrissimo figlio di Sicilia ma anche canadese d'adozione visti i lunghi trascorsi quale direttore dell'Orchestra del *National Arts Centre* di Ottawa. L'amicizia tra la Sicilia e il Canada è cementata anche dal fatto che moltissimi Canadesi sono di origine siciliana. Essa s'inserisce nel quadro più generale dei fortissimi legami tra il Canada e l'Italia, e in quello ancora più ampio dei rapporti tra il Canada e l'Unione Europea. In quest'ottica va visto anche l'incontro di Kinsman con l'eurodeputato siciliano Antonio Di Prima, Presidente della Delegazione dell'Europarlamento per i rapporti con il Canada. Con l'On. Di Prima, l'Ambasciatore canadese ha ribadito l'esigenza di relazioni transatlantiche sempre più dinamiche. L'Ambasciatore Kinsman ritiene, infatti, che non si tratti di una semplice questione di rapporti commerciali bensì di *riconoscere l'importanza di quegli investimenti di capitale "umano" avvenuti grazie a generazioni di immigranti approdati in Canada dall'Europa.*

CULTURA

Celebrato il 40° anniversario del Canada Council

(Canadian Scene) / Quest'anno, il Canada Council for Arts (Consiglio Canadese per le arti) festeggia 40 anni d'investimento di fondi pubblici e privati nella cultura canadese. Da un bilancio di sovvenzione di 1,4 milioni di \$ nel 1957, il consiglio ha raggiunto il tetto di 84,3 milioni di dollari. Tutto iniziò con un fondo di dotazione creato con imposte di successione sul patrimonio di due multimilionari: *Sir James Dunn* e *Isaac Walton Killam*. Il fondo è cresciuto attraverso interessi maturati e donazioni private ed ora ammonta a più di 200 milioni di \$ dai quali derivano le sovvenzioni annuali. Da quasi nessun teatro o compagnia musicale o di danza professionali e una manciata di autori che vantavano pubblicazioni di 50 anni fa, il Canada vanta ora più di 100 organizzazioni musicali in quasi altrettante comunità, 285



compagnie teatrali e 65 compagnie di danza formate rispettivamente da attori e ballerini professionisti. Ogni anno vengono pubblicati più di 1.000 libri di autori canadesi. Buona parte del merito è dovuto al Canada Council per l'assistenza data a singoli e ad

organizzazioni per 40 di questi 50 anni. Il consiglio ha anche fondato il *Fund for Future Generations* (Fondo per le generazioni future) per incoraggiare quei consegnatori di sovvenzioni che hanno goduto di successo nel campo dell'arte a considerare la possibilità di contribuire ad aiutare altri nel futuro ad avere opportunità simili.



In vendita nei migliori negozi di dischi!

Les Entreprises de Rénovation

Spesitate
• Joints
• Gypse
• Peinture
• Aluminium
• Vitrerie
• Menuiserie

M. L.

(514) 585-0022
(514) 978-4230

Louise Mauricie
4298A, Papineau
Montréal, Qc.
H2H 1S9

Itali

Sols

ROMA - Il progetto sarà presentato di legge o la riforma della musica. Parola del vicepresidente Consiglio e ministro Spettacolo, Walter Veltroni, per dare la notizia un'occasione importante presentazione ufficio "Giornata nazionale musica" che anche omologandosi agli europei, festeggere quest'anno il 21° giorno più lungo dell'anno. Quello che si potrebbe "solstizio delle note" di una lunga battaglia condotta in collaborazione molte associazioni tempo libero e culminata

Rela



ROMA - Nella foto Romano Prodi e Gianni Agnelli ripresi (all'Eur) in occasione Un'occasione di dell'economia italiana

AVVENIMENTI

L'XI° Festival di Musica Jazz "du Maurier" ospiterà più di 2.000 esecutori

TORONTO / Il Festival di musica jazz "1997 du Maurier Downtown Jazz Festival" vedrà esibirsi, tra venerdì 20 giugno e domenica 29 giugno, in 40 località del centro di Toronto, più di 2.000 tra musicisti e cantanti. Questo XI° festival vedrà in testa due leggendari esecutori: Lionel Hampton, maestro riconosciuto del vibrafono, che all'età di 88 anni, è ancora attivo nella sua professione, apparirà con la sua orchestra in un concerto speciale che si terrà alla *Roy Thomson Hall*. A lui si unirà la vocalista *Shirley Horn* la cui carriera risale agli anni '60. Tra i musicisti di fama internazionale che si esibiranno

al Downtown Jazz figurano *Bob Brookmeyer* e la *Danish Radio Jazz Orchestra*, il francese *Jean Luc Ponty* ed il canadese *Jim Galloway*. Due consociate aree all'aperto saranno il *Pedigione Royal Bank Pavilion* a Yorkville, l'elegante distretto di Toronto, un gran teatro-tenda che ospita 800 posti ed offre, oltre alle esecuzioni, cibo e bibite, ed il "du Maurier Stage" nel distretto dei teatri di Toronto, un teatro-tenda nel quale, due volte al giorno, saranno dati concerti al prezzo d'ingresso di un "tonno" (2 \$) e una terza esibizione sarà tenuta alla sera a prezzo regolare.



4975, boul. De
Tel.: 325-



Freddy Ruscitti

un servizio
• Prearrangiam
• Rimpatrio dell
• Grande sale c
• Grande parch
• Cimitero a sce
UN
IN UN
Freddy Rusc
o Charlie Re

così vicini
termo

o alla memoria dei due
oi che sono oggetto di
da ammirazione in
a. L'Ambasciatore,
pagnato dalla moglie
Hana Kinsman,
ha avuto il grandissimo
di essere stato presente
delle serate che ha
la riapertura del Teatro
no di Palermo,
mento che anche il
considera simbolo della
della città. L'occasione
particolarmente propizia
osi di un concerto diretto
ntro Franco Masmano,
simo figlio di Sicilia ma
mandare d'azione visti
trascuri quale direttore
chestra del National Arts
di Ottawa. L'amicizia tra
e il Canada è cementata
tal fatto che moltissimi
zi sono di origine
a. Essa s'inscrive nel
più generale dei
mi legami tra il Canada e
e in quello ancora più
dei rapporti tra il Canada
e il continente Europeo. In
ottica va visto anche
ntro di Kinsman con
putato siciliano Antonio
ma, Presidente della
zione dell'Europar-
per i rapporti con il
Con l'On. Di Prima,
asciatore canadese ha
l'esigenza di relazioni
lantiche sempre più
che. L'Ambasciatore
ri viene, infatti, che non
ti di una semplice
e di rapporti commer-
ciali di riconoscimento
anza di quegli investi-
di capitale "umano"
e grazie a generazioni di
anti approdati in
dall'Europa.

ral
Maurier"
di
tori

owntown Jazz figurano
booker e la Danish
Jazz Orchestra, il
Jean Luc Ponty ed il
e Jim Galloway. Due
tute aree all'aperto
il Padiglione Royal
avillan a Yorkville,
de distretto di Toronto,
teatro-tenda che ospita
ti ed offre, oltre alle
ani, cibo e bibite, ed il
aurier Stage" nel
dei teatri di Toronto,
-tenda nel quale, due
giornate, saranno dati
al prezzo d'ingresso di
prezzo (2 \$) e una terza
che sarà tenuta alla sera
regolare.

Solstizio della musica il 21 giugno

ROMA - Il prossimo 21 giugno sarà presentata una proposta di legge organica per la riforma della musica in Italia. Parola del vicepresidente del Consiglio e ministro dello Spettacolo, Walter Veltroni, che per dare la notizia coglie un'occasione importante: la presentazione ufficiale della "Giornata nazionale della musica" che anche l'Italia, omologandosi agli altri Paesi europei, festeggerà da quest'anno il 21 giugno, il giorno più lungo dell'anno.

Quello che si potrebbe definire il "solstizio delle note" è frutto di una lunga battaglia dell'Arci, condotta in collaborazione con molte associazioni musicali e del tempo libero e culminata con una

petizione al vicepresidente del consiglio Veltroni, che ha positivamente risposto.

A presentare l'iniziativa, che prevede, fra l'altro, manifestazioni musicali in oltre cento città italiane e duecento concerti solo nella Capitale, oltre allo stesso Veltroni anche Nevio Salimbeni dell'Arci Nazionale e Albertina Soliani, sottosegretario al ministero della Pubblica Istruzione.

Il 21 giugno dovrà essere, ha detto tra l'altro Veltroni, una "festa nazionale" della musica, così come il 31 ottobre, giorno della scomparsa di due grandi dello spettacolo, Federio Fellini ed Eduardo De Filippo, diventerà da quest'anno la giornata nazionale del cinema e



Walter Veltroni

del teatro.

Dovrà essere tra l'altro, ha continuato, "un'occasione di festa ma anche di riflessione perché la fruizione e l'educazione alla musica diventino una grande opportunità anche per l'Italia". Un'opportunità che, ha insistito, deve riguardare tutta la musica perché "tutti i generi musicali si devono incontrare, contaminare e conoscere".

E a questo proposito ha ricordato le polemiche seguite al suo incontro con i cantastori a Palazzo Chigi: "Se in prima pagina sui giornali ci si occupa di "Domenica in" - ha osservato - perché ci si deve meravigliare se il vicepresidente del Consiglio si occupa anche di questo tipo di musica? Io non posso e non devo designare gerarchie. E' un compito, questo, che spetta al

gusto e alla qualità".

Veltroni ha poi ricordato le ultime iniziative già assunte nel campo della musica: il Credito sportivo finanzia la costruzione e la ristrutturazione di edifici sportivi polivalenti; il Comune di Roma già da questa estate provvederà ad insonorizzare il Palazzo dello sport per migliorarne l'acustica, mentre con Polizia, Carabinieri e Guardia di Finanza sarà costruito un coordinamento interfece per la lotta alla pirateria.

"Il 21 giugno - ha aggiunto il vicepresidente del Consiglio - dovrà servire a chiarire che la musica attraversa culture, linguaggi, discipline, generi ed è sempre musica. È importante e come tale il governo vuole promuoverla, valorizzando soprattutto la musica da vivo, quella fatta piuttosto che quella riprodotta".

E la musica, come il cinema, il teatro, la danza, ha sottolineato Veltroni, sono importanti anche per la costruzione dell'Europa che, ha detto, "non può essere solo un parametro, ma anche la coscienza di una cultura europea che dovrà essere fatta attraverso il cinema, il teatro, la musica e tutti i linguaggi propri del nostro continente. Dobbiamo dare altri parametri di Maastricht, parametri invisibili che sono proprio quelli della cultura. Parametri che non sono meno importanti di quelli economici, perché è nella cultura la forza, la vera forza, di un grande popolo".

Padova, chiesti 30 milioni a supermercato

Quattro studenti sordomuti in carcere per estorsione

PADOVA - La sindrome da racket colpisce anche 4 studenti sordomuti del collegio padovano Magarotto. Ora si trovano nel carcere Due palazzi con l'accusa di tentata estorsione ai danni di un supermercato. «Sappiamo che i vostri affari vanno bene, ci consegno 30 milioni se non vuole che facciamo del male a lei e ai suoi familiari», ha scritto la banda al direttore del PAM del grattacielo dell'Arcella, il più grosso quartiere della città. La lettera è arrivata di giovedì. Ma il sabato sera, al momento di ritirare il bottino, si sono presentati i carabinieri. Una trappola perfetta scattata verso mezzanotte: 30 milioni in contanti dovevano essere depositati in un cassonetto a pochi passi dal collegio e dal supermercato preso di mira. All'appuntamento si è presentato un ufficiale dell'Arma che poi ha pedinato i

quattro studenti fino alla loro camerata dove sono stati sorpresi con i soldi in mano. Dentro alla busta non c'erano 30 milioni, ma solo poche banconote e tante fotocopie. Dietro le sbarre si trovano Giuseppe Nazzareno, 19 anni, e Nicotri (Caltanissetta); Antonio Cacciapaglia, 19 anni, di Bari; Rosario Giannone, 21 anni, di Modica (Ragusa) e E.S., 16 anni, calabrese che frequenta ancora la scuola media statale. «Quando ho visto la lettera pensavo fosse uno scherzo di qualche pazzo», dice Antonio Sichirollo, direttore del supermercato PAM, e mi dispiace che a finire in carcere siano quattro ragazzi sordomuti. Comprensione invidia anche il rettore del collegio Magarotto, Giancarlo Zaggia, che si trova a fare i conti con cento ragazzi e sessanta studenti stitiche che arrivano da tutt'Italia.

CONFINDUSTRIA

Relazione 1997

ROMA - Nella foto il presidente del Consiglio dei Ministri, Romano Prodi mentre parla amichevolmente con l'avv. Gianni Agnelli ripresi nell'aula dell'Auditorium della Tecnica (all'Eur) in occasione della relazione 1997 della Confindustria. Un'occasione di sereno confronto sulle prospettive dell'economia italiana.

Complesso Funerario **Loreto** Complesso Funerario Cda

Freddy Ruscitti, St-Léonard

4975, boul. Des Grandes Prairies, St-Léonard
Tel.: 325-3535 - Fax: 325-3888

Freddy Ruscitti, con i suoi 20 anni di esperienza, offre ai clienti

un servizio competente e personalizzato:

- Prearrangiamenti disponibili
- Rimpatrio delle salme nei Paesi di provenienza
- Grande sale d'esposizione
- Grande parcheggio per oltre 150 auto
- Cimitero a scelta della famiglia

UN AMICO VICINO IN UN GIORNO DI DOLORE

Per informazioni:
Freddy Ruscitti o Charlie Renda Tel.: 325-3535

Fax dall'Italia

di AGOSTINO GIORDANO



Prodi piazza all'"Iri" i suoi amici di Nomisma

In un paese come l'Italia dove i "poeti" non mancano, segnaliamo gli ultimi due casi di "santi" e "navigatori", iscritti agli Ordini di San Francesco e di Colombo. Parliamo del boss (catturato) Pietro Aglieri, che si nascondeva in un covo formato-miniconvento, con chiesetta e cella da monaco. Una "bicamerale all'incenso"; e parliamo del presidente dei senatori piodesiani Cesare Salvi, eletto "esploratore" da D'Alema per strappare un probabile *incisio* sul tema del semipresidentialismo: una bicamerale con strabismo incorporato. I *Referendum*, come si temeva, non hanno ottenuto il "quorum" richiesto; solo il 30% degli elettori li ha votati: mai così pochi. Gli italiani, rinchiusi nel loro "particolare", non hanno dato peso all'incidenza sociale dei questi propositi. Come se a nessuno interessasse se i magistrati avanzano in carriera per merito o per anzianità; o se passano il tempo ad acciuffare delinquenti o a dirimere contenziosi tra Boccioffe e Dopplavori. Come se a nessuno interessi assicurare alla patria un esercito decente piuttosto che infoltire l'esercito degli obbettori "incoscienti", che affollano le sacrestie cattocomuniste dei don Ciotti e dei don Mazzi.

Il mosaico di *Medicopoli* si arricchisce di altre tessere "colorite". Un medico di Frosinone aveva in cura 170 morti; un esercito di 30.000 morti si recava puntualmente, in Banca o alla Posta, a riscuotere la pensione: non sotto le sembianze di fantasmi - per pagare mazzette ad un esoso Caronte - ma camuffati da parenti, per pagarsi il muso della cava al mare! Sul *parco* della "Folgora" in Somalia se ne dicono, e scrivono, di tutti i colori; c'è chi minimizza e chi condanna ancor prima del processo. Con un particolare: in Italia, le torture (leggi *carcere e interrogatori*) del pm Di Pietro & c. sui cittadini italiani, andavano accettate e applaudite; all'estero, in un ambiente ostile, i parà "dovevano", invece, trattare i terroristi somali con i guanti gialli! Se la morale è sempre la stessa, condanniamo prima Di Pietro e dopo i parà.

Da quando l'inquinolo - pro tempore - del Quirinale aveva svillaneggiato i "ragionieri di Bruxelles", sembrava che i numeri avessero riacquisito il proprio valore. Nient'affatto; da quando il ventaccio della sinistra ha ripreso a soffiare sull'Europa - e a Londra e Parigi si sono insediati Blair e Jospin - i nostri governanti, da Din(«No ad un'Europa di sola moneta») a Ciampi(«i parametri non sono il Vangelo»), passando per la Premiata Salumeria Prodi, vanno rinducendo. Il nuovo "chiodo fisso" adesso è quello della "disoccupazione": meno intransigente comunitaria e più politica sociale. Bertinotti ha fatto scuola.

Il gremicchio Prodi ha intanto approvato il disegno di legge sulla riforma della scuola, quella secondo *Berlinguer* *Lutgi*; un comunista ذو diventato ordinario d'università - e poi Rettore dell'Università di Siena - con un solo libro all'attivo; il unico dirigente piodesiano che, all'indomani della vittoria elettorale del '96, gracchiò tutto eccitato: «Dopo 50 anni, finalmente abbiamo preso il potere!». Ultime di cronaca: in Italia vengono evasi 1.000 miliardi al giorno e 4 milioni di persone lavorano in nero; alla Commissione Giustizia della Camera, l'Ulivo legalizza l'uso delle droghe leggere; le banche italiane sono al terzo posto al mondo per "sofferenze", dopo India e Messico. Finalmente alla Camera arriva il primo sì per il voto degli italiani all'Estero: dopo 42 anni, un pò di giustizia. Per Romano Prodi è stata una mazzata: Fazio minaccia le dimissioni, non vuole drogare l'economia per aiutare il Governo. Apriti cielo! Come ritorsione, il Pds, in Bicamerale, presenta una proposta di legge che disciplini funzioni e competenze della Banca d'Italia! Il dottor Balzalone-Prodi, intanto, sistema all'Iri un pò di cervalloni di Bologna: i suoi "amici di merende" di Nomisma! Bel colpo.

Appunti

di CLAUDIO ANTONELLI



La parola al lettore

Meno chiacchiere e più consigli pratici

Cosa vorrebbero poter leggere sulle pagine del *Cittadino* i nostri lettori? Per saperlo mi sono rivolto ad un lettore, che nel passato si era già lasciato andare con me ad un vemente sfogo, perché a suo avviso i temi trattati dal nostro giornale lascerebbero molto a desiderare, per mancanza di concretezza e di utilità.

«Quello che scrivete voi interessa ben poco il nostro passato, che amerebbe veder discusse cose molto più vicine ai suoi interessi, mi aveva detto con tono polemico. Quindi era passato ad illustrarmi un problema concreto, per lui molto importante: un abuso perpetrato ai danni del cliente, da parte dei proprietari delle varie sale in cui si svolgono i ricevimenti, matrimoni, fidanzamenti, cresime, battesimi, anniversari, ecc., che costituiscono praticamente tutta la vita sociale dell'immigrato italiano. Quest'abuso, secondo lui, consiste nel promettere al cliente (durante l'estate beninteso) l'aria condizionata, per poi nel bel mezzo della festa, con la scusa di un guasto, sospenderla per lunghi periodi, allo scopo di risparmiare. «La gente è tutta un sudore. L'atmosfera diventa soffocante. È un vero e proprio furto. Voi giornalisti dovrete denunciare questa indecenza, invece di scrivere di cose che non interessano a nessuno.»

Ho chiesto di recente di nuovo allo stesso lettore d'indicarmi cosa dovrebbe contenere il nostro giornale per soddisfare l'interesse della massa dei lettori.

«Mi ha risposto con forza: «Unicamente cose che riguardano la comunità: cose concrete, pratiche, utili. Il brodo delle cose astratte, in cui nuotano gli intellettuali, al popolo non interessa. Per esempio mi piacerebbe vedere articoli sulla casa. Tutti noi siamo interessati alla casa. Io consiglieri agli italiani di aprire gli occhi quando comprano una casa, quando la ristrutturano, quando la vendono... Conosco gente che si è messa in pasticci seri, per non aver fatto attenzione. Mai comprare senza pensare alle caratteristiche della zona in cui ci si va a stabilire. Non basta esaminare la casa, devi anche guardare al vicinato, devi valutare l'ambiente. Una signora italiana aveva comprato una casa a Westmont. Tutto sembrava perfetto. «Vi si trova bene?», le chiesi. Mi rispose sospirando: «No. Qua tutti ti guardano dall'alto in basso...».

«La settimana scorsa ho chiamato due italiani perché mi facessero un preventivo per un'infirmità. Uno di questi era un calabrese. È rimasto al telefono con me per diverso tempo. Abbiamo parlato di tante cose. «Ma io verò anche se non faremo il contratto. Se non altro parlarlo un po' della Calabria», mi ha promesso. Invece non è venuto nessuno dei due. Io dico, tu perché non chiami e mi dici: «non posso venire? Una telefonatina, quanto costa? Ecco, io vorrei che il giornale trattasse questo tema: l'imprenditore, l'operaio che promette di venire e che non viene.»

«Un altro soggetto che mi piacerebbe veder trattare: le vacanze. Dove andare... Conviene comprare una casa in Florida? O conviene affittare? Come fare per evitare gli errori più comuni quando si va in vacanza... Il comfort durante il viaggio... Una compagnia aerea canadese, nel passato, faceva pubblicità sui voli per l'Italia. Ogni volta io andavo in bestia... Non parlavano né di apparecchi, né di coincidenze facili, né di prezzi, ma solo dei cibi italiani serviti a bordo... Ma se io devo andare a Catanzaro, mi sai dire che non frega a me di quello che mi daranno da mangiare sull'apparecchio? Non è una presa in giro? Dimmi che mi potrà sdraiare sui sedili, perché sono ampi e comodissimi, e dormire tranquillamente... Dimmi che potrà prendere una facile coincidenza, o che metteranno a disposizione dei viaggiatori un autobus per raggiungere la località di destinazione... Ma il cibo servito sull'apparecchio... io potrei fare totalmente a meno: mi porterei un lunch. Ci pigliano in giro. Noi siamo presi costantemente in giro!»

(segue)

Italia

RICORRENZE INDIMENTICABILI

Trent'anni fa moriva Totò: l'Italia ricorda il grande comico

NAPOLI - A trent'anni dalla morte l'Italia ha ricordato Totò, il suo più grande attore comico ma soprattutto il più amato. I suoi film, che un tempo esilaravano le platee ma facevano storcere il naso agli intellettuali, sono stati rivalutati e sono divenuti dei "cult movie", da *Miseria e nobiltà* a *Guardie e ladri*, da *Totò le moka a Guardie e ladri*, da *Totò sceriffo* a *Stiamo uomini o caporali?* Le sue battute sono entrate nel linguaggio comune, da *Alla faccia del bicarbonato di sodio* a *«Perdinci e rindina»*, da *«Bazzecole, quisquille, pizzellacchere...»* a *«Ma mi faccia il piacere»*. Per ricordarlo, nelle scorse settimane, tutte le tv pubbliche e private ne hanno ritrasmesso film e gag (come la celebre



varie sale di Roma, Milano e Firenze. A Napoli, dove Totò (al secolo Antonio de Curtis Gagliardi Griffo Focus Commo) era nato nel 1898, sono stati messi in scena i testi teatrali e gli spettacoli musicali da lui interpretati e i rari films anteguerra.

Totò in una rara foto del 1963. È al Giardino Zoologico di Roma, con Franca Faldini, la compagna della sua vita, anche lei attrice. Il cucciolo di leone era stato da lui adottato.

"marcia dei burattini"), tutti i giornali hanno pubblicato servizi rievocativi. Rassegne complete del cinema di Totò sono state programmate in

CONCORDIA LTÉE

Aluminium

9250 - Robert Armour, Montréal

PREVENTIVI GRATUITI

• Finestre e porte patio

• Porte d'uscio con vasta scelta di vetri decorative

• Porte di Garage con ingresso

TUTTI I LAVORI SONO GARANTITI 5 ANNI

Per informazioni: Tel. 648-6611

Servizi è il nostro piacere!

Franco è al vostro servizio per una valutazione GRATUITA!

Alumina

RINGHIERE, SALCONI E SCALE DI VARIO TIPO IN ALLUMINIO PAVIMENTI E GRADINI IN FIBRA DI VETRO

STIMA GRATUITA

Alumina

8250, Le Crousot

St-Léonard, Qué. H1P-2A4

328-1017

BELLA REMBOURAGE

VENDIAMO MATERIALE E GOMMA PER CUSCINI TAPEZZERIA E SALOTTI DI OGNI GENERE

SUPER SPECIALI: sconto 50% su TESSUTI su TESSUTI per imbottitura e SPUNGE per cucina

35 ANNI DI ESPERIENZA. ESTIMAZIONE GRATUITA

10346 boul. St-Michel, Mt-Nord
IL PRIMO TAPEZZIERE ITALIANO A MONTREAL

CHIAMATE TUTTE LE ORE

389-1632

Les Électro-ménagers

222

Vendita - Acquisto
Elettrodomestici - Lavatrici - Asciugatrici
Stufe - Frigoriferi
Riparazioni a domicilio
Speciale 3 anni di garanzia

222 Beaubien est
Montréal, Qc. H2S 1R4 ☎ 278-4369

Porte de garage **Nadeau inc.**
31 ANNI D'ESPERIENZA

VENDITA - INSTALLAZIONE SERVIZIO

INDUSTRIALI - COMMERCIALI - RESIDENZIALI

- Legno - acciaio - alluminio - pezzi di ricambio
- Dispositivi d'apertura elettrici • Porte per camion
- Serrande-garages con porta d'ingresso

SERVIZIO D'URGENZA 10270 Des Récollections
324-5208 Montréal-Nord
Télécopie 324-8247

Aggiornamento Tecnica avanzata AUTO-MOTO-CAMION CORSI: Inglese Francese Italiano Orale

BENITO

7448 Maurice Duplessis, suite 104, Tel.: 643-3039
5046 Bellechase, Tel.: 253-3413

DESTRUCTION D'INSECTES

RESTO inc. Ditta Italiana

STERMINATORE DIPLOMATO - STIMA GRATUITA
Residenziale - Commerciale - Industriale

- VENDIAMO insetticidi, polverizzatori, gabbie, erbicidi ecc...

Per informazioni: Giuseppe (Joe) Barbieri, prop.

NOSTRI AUTOMEZZI NON PORTANO SCRITTE.

4450 Charlevoix - Mt-Nord **326-0224**

Aluminium St-Viateur Ltée

Oltre 26 anni di esperienza al vostro servizio

FABBRICA DI PORTE E FINESTRE
LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

Chiamate Tony
5600 De Gaspé (angolo St. Viateur)

271-3225
332-9057

GIOVANE CALABRESE RICOVERATO AD AREZZO

Si risveglia dal «coma» grazie alle carezze della madre

AREZZO - L'avevano dato per spacciato, dopo essere rimasto coinvolto in un incidente stradale. Ma ora Daniele Tormentoni, 21 anni, calabrese d'origine, dopo quattro mesi e mezzo di coma dà segni di miglioramento, grazie anche all'affetto dei suoi genitori. La vicenda di Daniele, vittima di un incidente avvenuto lo scorso 15 gennaio a Pistoia e poi ricoverato all'ospedale di Arezzo, è venuta

alla ribalta per un comunicato diffuso dal coordinatore del Movimento diritti civili, Franco Corbelli. Secondo Corbelli, il giovane è uscito dal coma grazie all'affetto della madre che per 126 giorni è stata accanto a lui, chiamandolo e accarezzandolo ogni istante. Un «miracolo», secondo il coordinatore del movimento, che ricorda inoltre l'impegno del movimento a favore di Daniele, con appelli

anche al ministro della Sanità Rosy Bindi affinché il giovane fosse trasferito dall'ospedale di Pistoia, dove era stato inizialmente ricoverato, al Centro di Medicina riabilitativa del nosocomio di Arezzo. «Certamente - spiega il dottor Alberto Giustini, del reparto anestesico - le condizioni del giovane sono migliorate e certo che a questo, oltre al personale

medico e paramedico, hanno contribuito i genitori, sempre presenti. Ora Daniele respira autonomamente, in parte viene alimentato naturalmente, emette suoni, a volte compiuti, cerca di farsi capire. Ma il suo caso non può dirsi ancora risolto ed è ancora prematuro concludere che Daniele sia completamente risvegliato».

L'osservatorio



di LEONARDO MARCHITELLI

Che cosa intendiamo per cultura

Al giorno d'oggi si parla molto di cultura. Ciò dovrebbe farci piacere, dal momento che la cultura è strumento efficacissimo per arginare e debellare il degrado visibile e palpabile nella nostra cosiddetta società civile. Spieghiamo perché, al contrario, il fenomeno ci allarma.

Il livello medio è cresciuto: ognuno, grazie ai giornali e alla televisione, è in grado di dire qualcosa su molteplici argomenti. Purtroppo, la consapevolezza di poter dire ingenera la presunzione di essere già avanti sulla strada che conduce alla cultura. Il livello, se è cresciuto tra chi non ha portato a compimento gli studi, è andato generalmente calando tra chi è uscito dall'Università convinto che l'aver conseguito una laurea potesse significare essere colto, a vita. In ogni caso, tra i laureati e non, per la verità, c'è anche chi si rapporta alla cultura come al contadino al proprio campo. Ed è il modo giusto: perché, al pari d'un terreno, la conoscenza ha bisogno di continue ed appropriate cure. Colto (latino coltu(m), participio passato di colere "coltivare") è chi dedica quotidianamente attenzione e interesse a tutto ciò che attiene all'uomo; è chi coltiva sé stesso: coscientemente, pazientemente.

Parlare di cultura non richiede altro impegno che quello di aprire bocca, non importa se a proposito o a sproposito. È usanza diffusa sacrificare parole al dio Cronaca, il più venerato ai giorni nostri, che ama il pettegolezzo e la notizia o, al più, il commento superficiale e vuoto di chi onora la propria professione col sollevare polveroni che accecano la capacità d'intendere di buona parte del prossimo. Il quale, o perché carente di senso critico o per pigrizia o per furbizia (?), porta le mani agli occhi e, in attesa di rivedere, versa calde lacrime, come da copione.

Fare cultura (tornuoverla, realizzarla, divulgarla, renderla patrimonio comune) richiede altro impegno: a livello individuale e collettivo. La predisposizione, la volontà, la tenacia e la consapevolezza sono strumenti essenziali per coltivare sé stessi; ma, di più, conta l'attenzione e la sensibilità del Paese in cui si vive. Di più: perché la cultura è destinata ad offrirsi. E come può, se l'ottusità e l'arroganza la condannano a un silenzio somigliante a un lento morire?

Chi può essere considerato legittimamente colto? Non i troppi pavoni che si fanno largo con ogni mezzo e si mettono in mostra affinché si dica di loro: "C'erano". La persona colta mette in mostra la propria pelle: ciò che è dentro lo offre, a un tempo, con parsimonia e generosità. Chi è colto? Il professore, lo scienziato? Più il ricco e meno il povero? L'artista, lo scrittore? V'è differenza tra la cultura di uno rispetto a quella di un altro? Qual è (o dovrebbe essere) in concreto il ruolo della cultura nei singoli Paesi e nel mondo? I limiti e i traguardi della cultura?

(continua)

PEDOFILIA A SANREMO

Arrestato portiere d'albergo trentunenne: aveva abusato perfino del figlioletto della sua compagna

Adescatore, violento anche bimbo di 19 mesi

Pedofilo accusato di sei stupri, contattava le ragazze madri

Per individuare le piccole vittime avvicinava le ragazze madri. Ma ha fatto violenza anche sul figlioletto di 19 mesi della sua convivente. I primi sospetti su M.R. sono emersi quando la coppia, all'inizio dell'anno, accompagnò il piccolo Giuseppe al Pronto soccorso per fargli medicare misteriose escoriazioni. I medici s'insospesirono e chiesero una visita pediatrica: c'erano i segni inequivocabili della violenza sessuale. Il bambino fu sottratto alla madre (che non sarebbe complice, avrebbe tacito per paura e vergogna) e affidato ai servizi sociali. Immediata la segnalazione alla Procura con l'inizio delle indagini, che si indirizzarono sul portiere d'albergo. La sua vita fu «spiata» dagli investigatori, che si trovarono di fronte a una persona il cui unico scopo nella vita era coltivare, con una determinazione e una sistematicità quasi scientifiche, la sua perversione. Ma non da solo: intorno a lui gli inquirenti hanno individuato una rete di connivenze, silenzi e complicità e stanno indagando anche in altre città: Mantova (dove è stata effettuata una perquisizione), Milano e anche in Paesi stranieri. La «strappola» preferita era quella di intercettare agenzie matrimoniali chiedendo di entrare in contatto con ragazze-madri. Negli annunci si diceva «un uomo molto dolce e con spiccato istinto paterno». Una volta conosciuta la giovane donna, la «seduceva» con i suoi modi gentili spacciandosi per un esperto in pedagogia. Nel corso della perquisizione del suo appartamento la polizia ha scoperto un archivio pieno di schede con tutti i dati dei bambini con cui era entrato in contatto e la loro fotografia. I piccoli venivano avvicinati a scuola, negli asili, nelle società sportive. M.R. si recava spesso all'estero e sembra che fosse in contatto con istituti religiosi che si occupano di orfani, si era interessato anche alle adozioni a distanza. Quando è stato arrestato, sabato notte, stava partendo per Mantova con l'auto piena di valigie. Quando gli agenti lo hanno bloccato è passato stupido e ha balbettato: «Sì, ho fatto male, ma non potevo farne a meno».

SANREMO (Imperia) - Trentun anni, portiere d'albergo, aspetto sciatto, voce flebile, atteggiamento mellifluiso, a volte quasi infantile. È il ritratto di M.R., il pedofilo arrestato sabato scorso a Sanremo dopo cinque mesi d'indagine. È accusato di violenza sessuale, percosse e maltrattamenti. Negli ultimi due anni avrebbe violentato almeno sei bambini sotto i 10 anni.

ROMA

Inaugurata mostra su Cesare Zavattini

In foto, da sinistra, il regista Ettore Scola, l'attore Alberto Sordi ed il regista Gillo Pontecorvo fotografati insieme durante l'inaugurazione della mostra allestita (a partire dal mese di maggio) in onore dello scrittore, poeta e sceneggiatore Cesare Zavattini.

Académie Louis Pasteur

ISTITUZIONE PRIVATA SOVVENZIONATA

CORSI OFFERTI

Pre-asilo 4 anni
Asilo 5 anni

Insegnamento elementare dal 1 al VI anno

NOI ASSICURIAMO

- Un Inquadramento particolare
- Una disciplina personale
- Un metodo di lavoro
- Un'educazione di valore
- Un'istruzione tradizionale di qualità
- All'Insegnamento primario noi prepariamo ai concorsi per entrare nelle istituzioni secondarie private

IL NOSTRO MOTTO: LIBERTÀ, RESPONSABILITÀ, EFFICACIA

• EMISSIONE DI RICEVUTE A FINI D'IMPOSTE

11 280, JULES DORION, Montréal-Nord
Informazioni: 322-6123 Fax: 322-6787

una rara foto
3. È al Giardino
lico di Roma, con
Faldini, la
gna della sua
anche lei attrice. Il
lo di Leone era
a lui adottato.

gers
to
Asciugatrici
ri
cilio
ranzia
278-4369

Nadeau inc.
ONE
RESIDENZIALI
zzi di ricambio
orte per camion
d'ingress

Des Récollets
ntéal-Nord
opie 324-8247

ornamento
29 avanzata
MOTO-CAMION
CORRILI, Inglesse
Francesca
Italiano
Orate
4, Tel.: 643-3039
Tel.: 253-3413

TIMA GRATUITA
striale
Informazioni:
eppa (As)
imp.
326-0224

teur Ltée
ostro servizio
FINESTRE
SPERTI
271-3225
332-9057

TLN

Teletelnet Network Inc.

LUNEDÌ - 23 GIUGNO

08:00 CI VEDIAMO IN TV
13:00 BLA BLA BLA - *Talk Show*
14:00 CHECK-UP - *Salute*
19:30 TELEGIORNALE
20:00 SOLA CONTRO IL MONDO - *Telenov.*
20:30 FILM - *L'avvocato delle donne ep. #7*
22:30 BELL'ITALIA - *Documentario*
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 LUNA PARK - *Varietà*
00:30 HAREM
01:30 TBA

MARTEDÌ - 24 GIUGNO

08:00 CI VEDIAMO IN TV - *Varietà*
13:00 AVVOCATO RISPONDE - *Pensioni*
13:30 VERDIMATTINA - *Orticoltura*
19:30 TELEGIORNALE
20:00 SOLA CONTRO IL MONDO - *Telenov.*
20:30 PER TUTTA LA VITA ep. #10 - *Varietà*
22:30 SANREMO VJ
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 LUNA PARK - *Varietà*
00:30 L'ISPETTORE SARTI - *Drama*

MERCOLEDÌ - 25 GIUGNO

08:00 CI VEDIAMO IN TV - *Varietà*
13:00 SANREMO VJ
13:30 VERDIMATTINA - *Orticoltura*
19:30 TELEGIORNALE
20:00 SOLA CONTRO IL MONDO - *Telenov.*
20:30 FILM VERO EP. #8 - *Film*
22:30 GRAFFITI
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 LUNA PARK
00:30 AMICO MIO ep. #8 - *Film*
02:30 SANREMO VJ

GIOVEDÌ - 26 GIUGNO

08:00 CI VEDIAMO IN TV - *Varietà*
13:00 BELL'ITALIA - *Documentario*
13:30 VERDIMATTINA - *Orticoltura*
19:30 TELEGIORNALE
20:00 SOLA CONTRO IL MONDO - *Telenov.*
20:30 ELISIR - *Talkshow*
22:30 A TAVOLA COL DOTTORE - *Salute*
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 LUNA PARK - *Varietà*
00:30 PORTA A PORTA - *Talk Show*

VENERDÌ - 27 GIUGNO

08:00 CI VEDIAMO IN TV - *Varietà*
13:00 A TAVOLA COL DOTTORE - *Salute*
13:30 VERDIMATTINA - *Orticoltura*
19:30 TELEGIORNALE
20:00 SOLA CONTRO IL MONDO - *Telenov.*
20:30 TBA - *Film*
22:30 ALLEGRO - *Musica*
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 LUNA PARK - *Varietà*
00:30 TBA - *Film*

SABATO - 28 GIUGNO

13:30 GRAFFITI - *Varietà*
14:00 AVVOCATO RISPONDE - *Pensioni*
14:30 LA TRIBUNA DI MONTREAL
19:30 TELEGIORNALE
20:00 TBA
21:00 FANTASTICA ITALIANA - *Varietà*
23:00 TELEGIORNALE (R)
23:30 ROSANERO - *Teatro*
01:00 HOLLYWOOD PARTY ep. #5 - *Varietà*
01:30 MUSEI D'ITALIA - *Documentario*

DOMENICA - 29 GIUGNO

07:00 LA TRIBUNA DI MONTREAL
07:30 L'ALBERO AZZURRO
08:00 VIVERE AL 100%
08:30 SANTA MESSA - *Religione*
09:30 TBA
10:00 CALCIO - *Sport*
11:00 QUANDO VOLAVA L'AIRONE
12:45 CERCANDO CERCANDO
13:00 TELETEATRO
14:30 IL MEGLIO DI DOMENICA IN - *Varietà*
18:45 TELEGIORNALE
19:00 TBA - *Film*
20:45 DOMENICA SPORTIVA - *Sport*

Internazionali

STATI UNITI

Un altro scandalo «sentimentale» scuote gli alti gradi dell'aviazione!

Generale USA lascia perché adultero

Costretto a rinunciare alla candidatura di capo delle forze armate

WASHINGTON - Una relazione con una donna sposata risalente a più di dieci anni fa ha costretto il generale dell'aviazione Joseph Ralston, 53 anni, a ritirare la sua candidatura per la nomina a nuovo capo delle forze armate degli Usa. La decisione è stata comunicata dallo stesso Ralston al segretario alla Difesa, William Cohen, come hanno riferito i quotidiani dell'amministrazione. Ralston era il più titolato aspirante al vertice dell'apparato militare statunitense, ma il suo vecchio adulterio gli ha sbarrato definitivamente la strada. Sono andati a vuoto i tentativi del generale per trovare il sostegno politico necessario a ottenere l'incarico. A questo punto, appare sempre più probabile che Cohen chieda al sessantenne John Shaltkashvili di accettare una proroga di altri due anni del suo incarico di presidente degli Stati Maggiori, ossia di numero uno dell'apparato militare americano. In ogni caso, una decisione di Cohen non è attesa prima del suo rientro dal viaggio in Europa, iniziato questa settimana. Ralston ha cercato fino all'ultimo di restare in gara. Ma alla fine ha dovuto prendere atto dei segnali negativi arrivati dal Congresso, sede in cui la nomina del capo delle forze armate dovrà essere ratificata. «Credo che, per il bene del Paese, Ralston si farà volontariamente da parte», aveva detto il deputato Jane Harman, membro della Commissione per la sicurezza nazionale della Camera dei rappresentanti. La senatrice Olympia Snowe, membro della Commissione del Senato per gli affari militari, aveva a sua volta spiegato che «in un contesto isolato» l'adulterio del generale Ralston sarebbe

stato valutato diversamente. Ma oggi è troppo vicina la vicenda di Kelly Flinn, la prima donna a diventare pilota dei bombardieri B-52, costretta a lasciare l'aviazione per la sua relazione sentimentale con un uomo sposato. Insomma, aveva spiegato Snowe, ciò che è valso per Kelly Flinn, deve valere anche per Ralston (che nell'84 fu amante di una dipendente della Cia coniugata) e costargli il posto. La senatrice ha avvertito che la nomina di Ralston avrebbe avuto «una strada molto accidentata» in Senato.



5905 boul. Métropolitain est
(tra Langelier e Lacordaire lato nord)
Tel.: (514) 321-8840
Fax: (514) 321-9351

- ☛ 74 camere rinnovate a medio prezzo
- ☛ Stanze con idromassaggio
- ☛ Film per adulti
- ☛ Cavo TV
- ☛ Telefonate locali gratuite
- ☛ Ristorante
- ☛ Bar
- ☛ Mini-casino
- ☛ Vasto posteggio custodito
- ☛ Prezzi speciali per persone d'affari e gruppi

Avete amici o parenti provenienti da fuori Montréal e non avete sufficienti camere da letto per ospitarli? Chiamateci!

FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

Prossimamente
Caisse Populaire Canadienne Italienne
COOPERATIVAMENTE V'INFORMA

NOI SIAMO A VOSTRA COMPLETA DISPOSIZIONE CON ORARI COMODISSIMI

Lunedì, martedì e mercoledì dalle ore 9,30 alle 16
giovedì dalle ore 9,30 alle 19
venerdì dalle ore 9,30 alle 18
sabato dalle ore 9,30 alle 13

7300 ave. Papineau Montréal 725-5268	1500 rue Dorell LaSalle 384-1252	5680 rue Jean-Talon est St-Léonard 253-9986	6995 boul. St-Laurent Montréal 270-4121
8275 Maurice-Duplessis Rivière-des-Prairies 643-8482	2401 rue Fleury est Montréal 385-3683	4570 rue Jarry est St-Léonard 729-2909	5820, boul. Henri-Boissacq est Montréal-Nord 321-8177

SPECIALE PER L'ITALIA

Buone Vacanze!

ITINERARIO ROMA

- Montecatini
- Firenze
- Pisa
- Portofino - Camogli - S. Margherita L.
- Escursione "Le 5 Torre"
- Genova
- Nizza (escursione Montone Grasse)
- Monte Carlo
- S. Remo
- Parma
- S. Marino - Rimini
- Roma - Capota - Larino

Partenza il 10 luglio '97
Ritorno il 1° agosto '97

Il biglietto è valido per 2 mesi

Per informazioni:
Ugo: 376-1540
Pardo: 374-4103
Morrone: 722-9467

2.539\$

Inter

Sono

LONDRA - Il ruvido ca Paul Gascoigne e il p Carlo sono i peggiori britannici. Lo ha rivelato sondaggio pubblicato capitale britannica ed è una settimana prima «giornata del papà». Secco interpellati, l'attacco Glasgow Rangers (giocato anche nella stupendo i tifosi che poi exploit in birreria per sul campo di gioco) è il p

L'Independen

Canniba

LONDRA - Guerra ca nel Borneo: bande di in Dayak hanno dato la migliaia di Maduresi, i uccisi e se ne sono po

«Hanno preso i cadavere tagliato le teste - mangiato i cuori e b sangue», ha detto giornalista dell'Indepense insegnante che avrebbe ad uno degli agghiacciante a Salatiga, un piccolo ce Borneo occidentale giornalista, Richard Parry, ha raccontato in c - con ampio corredo di testimonianze ocula selvaggia pulizia ente Dayak cristiani nei conf

Maduresi musu Popolazione indigena neo, l'isola equatoriale d Indonesia e Malaysia sono famosi per gli inflati nel pene e da sem in forte attrito con i mu emigrati dall'isola di Ma guerra cannibale - che a quotidiano londinese in indonesiano ha ten occultare - è scoppia fine dicembre quan Dayak sono stati accolt giovani maduresi ad un pop.

Migliaia di Dayak in T come vogliono le tradizioni tribali, hanno attaccare i maduresi l'istigazione degli sciam hanno bruciato in sistemato le case nella a nord di Pontian giornalista dell'Indep scrive che corpi dec mutilati di uomini, e anche bambini giaceva la strada da Pontiana Pahauman, con squarc che parlano chiaro: «I es stati strappati dai corp caldi e mangiato in ce riti di magia nera. Il britannico cita am missionario cattolic Semelantan ha visto oltre mille Dayak. «In in mano una testa, un narrato il sacerdote, giornale non ha fornito per proteggerne l'incol

Entrambi sono stati accusati di passare poco tempo con i loro figli

Sondaggio: Carlo e Gascoigne pessimi padri

LONDRA - Il ruvido calciatore Paul Gascoigne e il principe Carlo sono i peggiori padri britannici. Lo ha rivelato un sondaggio pubblicato nella capitale britannica ed effettuato una settimana prima della «giornata del papà». Secondo gli interpellati, l'attaccante dei Glasgow Rangers (che ha giocato anche nella Lazio, stupendo i tifosi più con i suoi exploit in birreria che per quelli sul campo di gioco) è il peggiore

dei padri possibili. Ma, incredibilmente, gli contende la corona Carlo d'Inghilterra. Per il 27% degli intervistati, Gascoigne è il peggiore perché, in occasione della nascita del figlio, ha preferito andarsi a sbronzare con gli amici invece che restare vicino alla moglie. Il 26% ha dato la sua «preferenza» a Grant Mitchell, attore della televisione britannica «Eastenders». Carlo è giunto terzo con il 20% dei voti, raccolti

tra 675 adolescenti convinti che il principe lasci molto a desiderare come genitore. L'inchiesta è stata condotta in occasione della pubblicazione di «Come essere un buon padre» scritto da Steve Chalke. «Migliaia di bambini del Regno Unito vorrebbero che i loro genitori passassero più tempo con loro. Il miglior regalo che un padre può fare a un figlio è dedicargli il suo tempo», ha spiegato Chalke. Dopo



L'umiliante sondaggio, ecco un'altra delusione per Carlo: come ogni figlio ormai cresciuto, dovrà pagarsi le vacanze da solo. Lo ha rivelato *Rthk*, emittente radio di Hong Kong, secondo cui la regina Elisabetta ha espressamente ordinato al figlio di provvedere di tasca propria al pagamento dei tre giorni di vacanza che intende fare con 4 amici sullo yacht reale *Britannia* alle Filippine.

L'Independent svela una guerra etnica che l'Indonesia ha tentato di nascondere

Cannibali in Borneo: 4 mila morti

LONDRA - Guerra cannibale nel Borneo: bande di inferociti Dayak hanno dato la caccia a migliaia di Maduresi, li hanno uccisi e se ne sono poi cibati. «Hanno preso i cadaveri e tagliato le teste. Hanno mangiato i cuori e bevuto il sangue», ha detto ad un giornalista dell'Independent, un insegnante che avrebbe assistito ad uno degli agghiacciati eccidi a Salatiga, un piccolo centro del Borneo occidentale. Il giornalista, Richard Lloyd Parry, ha raccontato in esclusiva - con ampio corredo di foto e testimonianze oculari - la selvaggia pulizia etnica dei Dayak cristiani nei confronti dei Maduresi musulmani.

venuto verso di me con in mano una specie di umida lingua. "È un cuore umano", mi ha detto. L'ha portato alla bocca e ha preso a divorarlo davanti a me». In tutto circa 4 mila Maduresi e 200 Dayak sarebbero stati barbaramente uccisi nel rifugiato

tribale a cui l'esercito indonesiano ha in apparenza posto termine alla guerra civile. Circa 20 mila maduresi vivrebbero attualmente in campi profughi guardati dai soldati nel timore di ulteriori aggressioni da parte dei Dayak.

CASA MARCO

VEDI PAG. 16



La Commission scolaire
Jérôme-Le Royer

In occasione della Festa di "St-Jean Baptiste", il sig. Vincenzo Arciresi ed i membri del Consiglio dei commissari della Commissione scolastica Jérôme-Le Royer, si uniscono a tutto il personale per augurare a tutti i quebecchiosi una buona Festa della "St-Jean Baptiste".



Vincent Arciresi
Président du Conseil (C.E.)



Tina Paradis
Vice-Présidente
du Conseil (C.E.)



Fernando Barberini
Président du Comité
Exécutif



Dominic Perri
Vice-président
du Comité Exécutif



Dominic Spiridigliozzi
Commissaire (C.E.)



Carmelo C. Piazza
Commissaire (C.E.)



André Bélisle
Commissaire (C.E.)



Alfredo Bellitto
Commissaire (C.E.)
Min. Ling. sec.



André Brault
Commissaire (C.E.)
Com. Parents sec.



Pierre Thauvette
Commissaire (C.E.)
Com. Parents prim.



Gianfranco Di Cesare
Commissaire (C.E.)
Min. Ling. prim.



Domenico Moschella
Commissaire
délégué C.S.I.M.



Ted Donnini
Commissaire
délégué substitut
C.S.I.M.



Michel Bélec
Commissaire



Henri-Paul Ménard
Commissaire



Jacqueline Simard
Commissaire



Gilles Dion
Commissaire



Nella medesima occasione,
desideriamo augurare
a tutti i genitori, gli studenti
e ai nostri collaboratori/trici
delle belle vacanze estive.

Popolazione indigena del Borneo, l'isola equatoriale divisa tra Indonesia e Malaysia. I Dayak sono famosi per gli spilloni infilati nel pene e da sempre sono in forte attrito con i musulmani emigrati dall'isola di Madura. La guerra cannibale - che a detta del quotidiano londinese il governo indonesiano ha tentato di occultare - è scoppiata furiosa a fine dicembre quando due Dayak sono stati accoltellati da giovani maduresi ad un concerto pop. Migliaia di Dayak in T-shirt, ma con il viso dipinto per la battaglia come vogliono le antiche tradizioni tribali, hanno preso ad attaccare i maduresi sotto l'istigazione degli sciamani e ne hanno bruciato in modo sistematico le case nella regione a nord di Pontianak. Il giornalista dell'Independent scrive che «corpi decapitati e mutilati di uomini, donne e anche bambini giacevano lungo la strada» da Pontianak verso Pahauman, con squarci al petto che parlano chiaro: «I cuori sono stati strappati dai corpi ancora caldi e mangiati» in complessi riti di magia nera. Il giornale britannico cita anche un missionario cattolico che a Semelantan ha visto in azione oltre mille Dayak. «Uno aveva in mano una testa, un altro» ha narrato il sacerdote, di cui il giornale non ha fornito il nome per proteggerne l'identità. »

La pagina dei ragazzi

a cura di MARCO FRASCINO

Parole e Locuzioni Latine



Ubi consistam = Dove to mi appoggi! Equivale a punto di appoggio, fondamento su cui si possa fare assegnamento per intraprendere qualcosa con buone possibilità di successo. Es.: È difficile che riesca: gli manca un ubi consistam, ossia una preparazione culturale o professionale, una base finanziaria, ecc..

Ubi maior, minor cessat = Dov'è il maggiore, cessa il minore

Quando entra in scena un personaggio di rango superiore, l'autorità dei subalterni e le loro decisioni sono, o possono essere, revocate. O anche, di fronte a necessità o problemi più importanti, gli altri passano in seconda linea, in logico ordine gerarchico.

Unquibus et rostris = Con le unghie e con i rostri
Ciò con accanimento, con ostinazione

Unicuique suum = A ciascuno il suo
Massima del diritto romano ispirata a vari passi di Cicerone. Si usa per affermare che è compito della giustizia - e dovere del giusto - attribuire a ciascuno ciò che gli spetta, e anche per richiamare a distinte responsabilità e competenze.

Vero o Falso?!



1. La Sicilia è più vasta di Ceylon.
2. Goethe, il grande scrittore tedesco, non si sposò mai.
3. Un seminarista può chiedere di prestare il servizio militare volontario.
4. Della pianta del capperone vengono adoperate a scopo alimentare soltanto le gemme dei fiori.

raccolte anche vengono pure consumate come sottaceti.
zucchina verde: sono infatti chiamati "zucchettine".
lasciano sviluppare, assumono le dimensioni di una
comestibile e anche dei frutti della pianta, quali si fa
raccolte e messe a seccare o sottaceto, o si usano
Oltre alle gemme (i capretti veri e propri), che vengono
con Ordimento, ossia il capretto del seminario; (4) Falso.
mont.) (3) Falso. Ciò può avvenire solo dopo licenza del
dopo il giorno d'Augusto nel 1806, quando egli aveva già 57
Falso. Ripete Christiane (una donna che gli aveva
vasta di due volte e mezzo la Sicilia (2) 4,26 kmq. (2)
RISPOSTE: 1) Falso. L'isola di Ceylon (5) 6,10 kmq.)

Dizionario Umoristico

Avvocato

In un circolo di amici fu discussa a lungo la questione se sia lecito ingannare un avvocato. Dopo molto ragionare pro e contro, fu concluso che non solamente non è lecito, ma è anche impossibile. (Anonimo)

Azionista

L'azionista somiglia a quel buon asino che mangiava avidamente la paglia prendendola per fieno perché gli avevano messo gli occhiali verdi. Il verde, colore della speranza (P. Véron)

Internazionali

Usa, è polemica anche sul controllo delle aziende sulla posta elettronica dei dipendenti: «Internet viola la privacy»

Detenuto «ruba» una banca dati e molesta una donna

WASHINGTON - Queste due storie sono state raccontate dal *New York Times*. Dal computer dell'ufficio, Joe Smith scrive a un amico tramite E-mail (la posta elettronica) lamentandosi del direttore. Joe non sa che la compagnia sorveglia e registra le comunicazioni. Il direttore riceve copia della sua protesta e la licenzia. Joe ricorre al giudice ma perde la causa. Quando va a cercare un nuovo impiego gli rispondono di no: il potenziale datore di lavoro ha controllato su Internet e disapprovato i suoi «trascorsi». La storia è fittizia, anche se in America ogni mese si verificano centinaia di casi simili: Joe Smith - il nostro Mario Rossi - è un simbolo. Ma l'altra storia del *New York Times* è vera. Beverly Dennis, una signora di Massillon, Ohio, è solita riempire i questionari che le aziende mandano ai consumatori promettendo regali.

Un giorno riceve una lettera di 12 pagine di un manico sessuale che sa tutto su di lei, dal sapone che usa ai dettagli del suo divorzio. Spaventata, si rivolge a un avvocato. Emerge quanto segue. I suoi questionari sono finiti alla *Metromail*, una ditta che «radiografa» il 90% delle case per conto di numerosi fornitori di prodotti e servizi. La *Metromail* ha fatto computerizzare le informazioni dalle carceri del Texas, con cui ha un contratto. Il manico sessuale che le ha scritto è il detenuto che ha compilato il suo «profilo». Beverly è impegnata adesso in una interminabile battaglia giudiziaria con la *Metromail*: l'accusa di aver violato la sua privacy mettendo i suoi dati personali a disposizione di tutti sull'Internet. Cas come questi hanno generato un poderoso movimento di opinione per la



Bill Gates

regolamentazione di Internet, che ha assunto a poco a poco il ruolo del *Grande Fratello*. E sono il motivo per cui da un lato Clinton ha ordinato alla *Federal Trade Commission* di preparare un rapporto entro ottobre; dall'altro la *Microsoft* di Bill Gates e la *Netscape*, che dominano gli accessi a Internet,

si sono coalizzate per creare un nuovo software. Obiettivo: la difesa della «privacy». Internet ha consentito al business americano di penetrare in quasi tutte le case e di capirne quasi tutti i segreti. Sa ciò che persino il fisico ignora: il livello di vita di ogni consumatore, le sue finanze, i suoi vizi, i suoi amori. «Gli archivi personali dei computer» dice il *New York Times* - offrono soldi e costituiscono una minaccia. E dipinge il cittadino come un sorvegliato speciale, che ignora di esserlo e spesso si «scopre» senza rendersene conto. Sia Clinton sia Microsoft e Netscape si sono mossi contro il *Grande Fratello*. Internet è sopravvissuto alle furiose polemiche sulla pornografia, ma difficilmente riuscirà a sottrarsi all'obbligo del rispetto della intimità altrui. Clinton, Microsoft e Netscape pensano a un programma che dia l'allarme quando la viola.

EGITTO, OPERAZIONE INUTILE

Donna accusa strani dolori: il chirurgo le aveva rubato il rene

IL CAIRO - Si riaccendono le polemiche in Egitto per il traffico di organi per trapianti. A riattivare è la notizia di un chirurgo che ha rubato un rene a una donna durante un'operazione, forse non necessaria. Secondo il giornale «Al Wafd», Afaf Mohamed Abu Guerida, operaia di 48 anni di Tanis, sul Delta del Nilo, era andata dal medico perché accusava forti dolori alle costole. Il chirurgo le diagnosticò calcoli

renali e le suggerì l'operazione. Ma siccome i dolori sono continuati anche dopo l'intervento, la donna, già dimessa dall'ospedale, si è fatta fare una radiografia. Da cui è risultata la mancanza del rene destro. Rubato. Le voci di un commercio illegale di reni hanno trovato anche conferma nella scoperta di una clinica nel centro del Cairo, dove si praticavano espliciti per il mercato clandestino delle donazioni.

«BOTTINO» VOLATILIZZATO

La cifra accertata è molto inferiore alle fortune dell'ex dittatore zairese

Svizzera, «sparito» il tesoro di Mobutu

BERNA - È «sparito» il tesoro elvetico di Mobutu Sese Seko. L'ex dittatore zairese e il suo clan possiederebbero appena 5 milioni di franchi svizzeri, circa 6 miliardi di lire. I depositi bancari sono stati scoperti in Svizzera dalle autorità di Berna. Si è conclusa con questo risultato l'indagine della Commissione bancaria federale che ha eseguito controlli in 406 istituti di credito del Paese alla ricerca del tesoro del «marsociale» rovesciato di Berna scorso da Laurent-Désiré Kabila e attualmente rifugiato in Marocco. Già subito dopo la caduta del regime mobutista, il governo svizzero aveva annunciato la decisione di congelare tutti i beni del presidente deposedo.

L'ammontare del patrimonio di Mobutu, almeno di quella parte costituita da denaro e titoli custoditi nelle banche svizzere, appare molto lontano dalla cifra stratosferiche circolate durante gli ultimi giorni del dittatore in Svizzera dalle autorità di Berna. Si era parlato allora di quattro miliardi di dollari, una somma superiore al valore dell'intero debito estero dello Stato africano. Quelle stime, però, comprendevano anche l'ingente fortuna immobiliare di Mobutu che possiede tra l'altro ville in Marocco, Francia e Belgio. Il governo del Congo di Kabila sostiene che, nei 32 anni di potere a Kinshasa, Mobutu e il suo clan hanno accumulato 8 miliardi di dollari, e che l'intera somma è depositata in Svizzera.

PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
						R			A	
14	15	16	17	18	19	T	N			
18	19	U	20	21	22	23	24	25		
26	N					D				
29	G								H	
31	R							I		
34					E			R		
37	38	39								
41			N							
44										
47	N									

ORIZZONTALI: 1. Da spettacoli sotto la tenda - 6. Il nome di un La Marmorosa - 12. Prendere appunti - 13. Il Conny... 007 - 14. Somaro senza soma - 15. Iniz. di Tommaso - 16. Contengono la pappa dei cani - 18. Estrema abilità - 21. L'indipendente Morcelli - 22. In qualunque momento - 23. Una lirica in versi - 24. Gli estremi del rebus - 26. Il... gomito del dito - 27. Le attirano i fiori - 28. Un gesto incontrollato - 29. Un modo gradevole di vivere - 31. Visibilmente soddisfatti - 32. Funzioni per l'uso - 34. Nei colli e nei monti - 35. Ha dato nome ad un canale - 36. Mori come Leandro - 37. Sono pari nell'eroma - 39. Si vedono dagli abbinati - 40. Recitava con Gian - 41. Interroga i candidati - 44. La moneta di caselle di Lehd - 45. Pseudonimo di Stefano Vanzina - 46. Esclamazione di disprezzo - 47. Il Morricone compositore - 48. Gli dei dello sregolato.

VERTICALI: 1. Vende coke, torba ed antracite - 2. Confarsi di fierezza - 3. Il simbolo del radon - 4. Chiamare a riunione - 5. Chiusi dal dentista - 6. Le verb Mob - 7. Si dà... per figurato - 8. Occorrono per comunicare - 9. Gas per insegnare - 10. Compensi settimanali - 11. Precede tuo e three - 17. Le riceve il madre - 19. L'ombocatura del foglio - 20. Iniz. di Amundsen, l'esploratore - 25. Sono popolari quelle di Lehd - 26. Rumori di... basi - 27. Privato d'un arto - 28. Bricchi con il fitto - 30. Le gemelle dei gatti - 33. Il verso del grillo - 35. Facoltà perceptive - 38. Il regno di Nettuno - 39. Si dice per te - 41. Il fiume di Galluzzo - 42. E... basta nelle rubriche - 43. Lo Steiger di Hollywood - 46. Le prime delle ultime.

Soluzioni del numero scorso



Servizi della sezione
"ANNUNCI
ECONOMICI"

Taccuino Vis

In vista dell'imprescindibile presso la nostra allegato pro Presidente de Oscar Luigi S

Rinnovo de

A seguito delle votazioni l'1° giugno al Buffet l'Assemblea Generale eletto il comitato direttivo mandato di 2 anni. Non l'orgoglio di essere confermato alla testa del rinnovo dell'incarico felice e nel tempo responsabile e con le aspettative di fiducia dimostrato fiducia confronti. È doveroso contro il colla sig.ra Concetta Masegrieta del direttivo in buon lavoro svolto. La sig.ra Maria Stella membri dell'Ass.ne altrettanto proficuo impie presenti nelle future per sentirsi degni del origine e fieri di tramfigli. Contendendone sottolineare come me

INFO

Il sig. Pat di procur gli aspetti LE Comunità i

INOS

Assegnato il Palmariès della prima edizione del FCMM

MONTREAL - La Prima edizione del Festival international du cinéma et des nouveaux média de Montréal (FCMM) si è conclusa domenica sera con la consegna dei premi per le sezioni in competizione, scelta del pubblico e della critica oltre ai riconoscimenti accordati da Téléfilm Canada, l'Office national du Film e la Société Radio-Canada.

1. ANIMAZIONE (Competizione)

- Il Gran Prix Softimage di più di 2.000 dollari per la miglior realizzazione è stato assegnato ex-aequo a **LA VIEILLE DAME ET LES PIGEONS** del

franco-quebecchese **Sylvain Chomet** per il suo «senso dell'atmosfera, per l'attenzione particolare data ai dettagli nella costruzione della recita e per la trama sonora» ed a **LA DERNIÈRE FEMME DE BARBE-BLEUE** dell'ucraino **Alexandre Boubnov** per «la fluidità della sua narrazione, per il suo straordinario disegno fumettistico e la "ferocia" del suo humour». **2. CORTO METRAGGI (Competizione)** - Il Grand Prix de la compétition international de court métrage (2.000 \$) è stato accordato a **LE SUJET** di **Christian Rouauud**



(Francia) per «l'abilità nel saper evocare la fragilità ed i limiti di ciò che chiamiamo "il soggetto" al cinema, bersaglio in movimento per tutti i realizzatori e per la rimarchevole interpretazione dell'attrice **Liliane Rovere**». Il Premio d'acquisizione della

Société Radio-Canada è stato accordato ex-aequo ad **IMPAIR, PASSE ET MANQUE** di **Charlotte Walior** (Francia) per «la perfetta maestria della sua realizzazione e l'efficacia di uno scenario senza il sostegno di un testo», ed a **PIECES OF THE MOON** di **Kirkham Jackson** (Gran Bretagna) per «la finezza del suo stile ed il fascino discreto del suo umorismo». **3. VIDEO (Competizione)** - Il Grand Prix Sony (2.000 \$) è andato **THE ALMOST-FALLING**

WOMAN della canadese **Cathy Sisler** per la «sua autenticità, la sua riuscita videografica, la scrittura, sensibilità, e per le emozioni trascinatevi dentro: Cathy Sisler esprime le nostre alienazioni portando uno sguardo implacabile sulla nostra società». Il Prix Téléfilm Canada (10.000 \$) l'ha vinto **DÉSIRS** di **Calcinès di Herman Weeb** per il suo «senso visivo, la fotografia, il ritmo, lo spessore, la densità e la complessità dell'opera: il regista fa una radiografia che va al di là delle apparenze traducendo delle emozioni che facciamo fatica ad esprimere, quelle dei nostri desideri "bruciati", delle nostre ferite amare». **4. LUNGOMETRAGGI (Fictions o Documentari)** a) Documentari, Il Prix de l'Office national du film (2.000 \$), è andato al film **UNE SAISON AU PARADIS** di **Richard Dindo** (Svizzera, 50 minuti) per «la maestria e la sensibilità del trattamento, la scoperta d'un grande poeta e la forza delle immagini e del

testo». Nota di merito per **POVERTY OUTLAW** di **Peter Kinoy e Pamela Yates** (Stati Uniti) per «l'importanza del soggetto, il cammino solido del cineasta ed il suo appoggio alla lotta quotidiana delle donne di questo video». b) Premio della critica. Assegnato a **FINE POWDER** (Picado Fino) dell'argentino **Esteban Sapir** per «un'audace narrativa e visualizzazione nel contempo convincente e sconcertante, altamente realistica nonostante i modesti mezzi a disposizione». c) Il Premio del pubblico (Miglior film canadese). È stato vinto (10.000 \$) da **BURNT EDEN** di **Eugene Garcia**. d) Premio del pubblico (Louve d'Or du film). Offerto dalla Banque Laurentienne du Canada (3.000 \$) l'ha conquistato, attraverso i voti del pubblico per la miglior "fiction", **LA MOINDRE DES CHOSES** del francese **Nicolas Philibert**. Tutti i premi sono stati presentati al Cinema Parallèle lunedì 16 giugno scorso.

Il prestigio non va mai in vacanza... 

Voyage BARBARELLA Travels

Scegli subito il tuo "tour" tariffa ridotta: posti assicurati e...partenza garantita!
Pravista assicurazione-viaggio.

4329, Charlevoix, Montréal-Nord, H1H 1T4 Tel.: (514) 325-9078 Fax: (514) 326-2844

Tariffa speciale per l'Italia.

AGENZIA DI VIAGGI   

2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI

8081 André Ampère Rivière des Prairies (vicino Bombardier) 648-2032 / 648-2037

Viaggi ovunque • Viaggi turistici, d'affari • Crociere • Noleggio-auto • Assicurazioni di viaggio • Cambio valuta


AGENZIA DI VIAGGI **La Cometa** 

5033 Jean-Talon est, St-Léonard Tel. 251-8888 • Fax 251-8828

Prezzi bassissimi per l'Italia: Milano, Roma, Trieste, Pisa, Firenze, Bologna, Bari, Napoli, Catania, Reggio Calabria. Fateci una visita e vedrete la differenza.

Amici italiani, non perdetevi tempo e denaro da un'agenzia all'altra. Per un viaggio in qualsiasi posto nel mondo, venite da Gina.

Trattamento di riguardo per futuri sposi.

AGENZIA DI VIAGGI **ITAVIA INC.** 

5810 JEAN-TALON est • TEL. 256-5535

agence de voyages **CREMAZIE** *L'agenzia di Fiducia*

FRANCO CERRONE Lucia GAROFANO
Presidente Agente

8620 boul. St-Laurent • (514) 382-5492

AGENZIA DI VIAGGI **Internationale** 

1595 Jean Talon Est, Montreal (di fronte Chiesa della Consolata) **728-2032**

MOLISE: Partenza 3-17-24 luglio Ritorno 29 agosto (aereo & autobus) **\$1,079**

Roma - Napoli - Pompei - Sorrento - Capri **\$759** tutto incluso

ROMA: AEREO/AUTO Partenza 21 / 29 maggio 2 sett. **\$947**

3 sett. **\$997**

ROMA & MILANO **788\$** tutto incluso

Esperienza - Serietà - Servizio da oltre 35 anni. Validità 4 mesi

Rifle

Dopo che la Camera deputati ha approvato unificato delle leggi costituzionali modifica all'art. 47

Costituzione, per con diritto di voto degli all'estero, ci sono ripercussioni trionf del tutto ingiustificate al risultato finora ottenuto.

Il Ministro degli Lambertoni, ad è rilevato che i pre tentativi non erano ripodilicemente ad che questa volta a legge e, quindi, il voto degli italiani all'Quale legge? Quanto è vero - come dice Calvino - che spero stelle verdi vedere le fontanes; ma è altrettanto che, sull'orizzonte luminoso che interessarsi.

In effetti l'iter parlat è lungi dall'essere completo il provvedo approvato dalla Camera dovrà passare al Senato mesi tornare alla e poi ancora al Senato uno di questi par saranno apportati emendamenti, sarà - come nel gioco di tornare indietro e ri il cammino già perc

Da tanto si evince migliore dei casi, d ancora trascorrere mesi; forse qualche Ma se anche quest andrà in porto, pot emigrati votare n estero di loro residen

Certamente n necessario emanar una legge vera e quella "di attuazio permetterà, in prat emigrati, di esercitar di voto all'estero.

E sarà allora che problemi grossi. Si infatti, di concos modalità di esercizio all'estero (se corrispondenza, per preri, Consolati, modo), di determ numero dei Colle

Dopo che la Camera dei deputati ha approvato il testo unificato delle proposte di leggi costituzionali di modifica all'art. 48 della

Il gioco dell'oca



quasi già fatte, e che poi sistematicamente svaniscono nel buco nero del dimenticatoio. Quegli italiani che hanno affrontato i disagi dell'espatrio e dell'impatto con realtà socio-culturali diverse; che hanno lasciato, partendo, un posto libero ai connazionali in patria (l'umorista Steimberg, osservava: «L'Italia è un tram sempre pieno: perché uno

salga, un altro deve scendere»); che rimpiangono le casse dell'erario con imposte e balzelli su proprietà abbandonate e forse già perdute per quell'aberrante istituto dell'uscupazione, sancito dal codice civile italiano; che aiutano la produzione e sostengono la bilancia dei pagamenti, continuando - anche all'estero - ad acquistare e a consumare prodotti italiani; e che, infine - non ultima né disprezzabile circostanza - effettuano consistenti rimesse di danaro in patria, non meritano assolutamente di essere presi per i fondelli. Se i nostri soloni di Roma, vogliono varare sul serio la legge, la facciano. Ma in silenzio, senza strumentalizzare l'inutile scodellamento di singoli

provvedimenti, ignobilmente destinati alla perenzione, e senza accampare primogeniture e meriti, che certamente non spettano.

Nota di merito per RY OUTLAW Kinoy e Pamela (Stati Uniti) per ortanza del to, il cammino e del cinema ed il spoggio alla lotta ana delle donne di video». b) Premio ritica. Assegnato a POWDER (Picado dell'argentino an Sapir udace narrativa e lizzazione nel po convincente e eritante, altamente tica nonostante i sti mezzi a izione». c) Il Premio blico (Miglior film ese). È stato vinto 00 \$) da BURNT di Eugene Garcia. emio del pubblico ve d'Or du film). to dalla Banque entienne du Canada 0 \$) l'ha conquistato, verso i voti del ico per la miglior on", LA MOINDRE CHOSÉS del ese Nicolas bert. Tutti i premi stati presentati al ma Parallèle lunedì gno scorso.

Costituzione, per consentire il diritto di voto degli italiani all'estero, ci sono state ripercussioni trionfalistiche del tutto ingiustificate, rispetto al risultato finora ottenuto. Il Ministro degli Esteri, Lamberto Dini, ad esempio, rilevava che i precedenti tentativi non erano riusciti, ha apoditticamente affermato che questa volta avremo la legge e, quindi, il diritto di voto degli italiani all'estero.

Quale legge? Quando? È vero - come diceva Italo Calvino - che *sper capire le stelle devi vedere le poche luci lontane*; ma è altrettanto vero che, sull'orizzonte legislativo, non appare ancora neppure un lumicino che possa interessarci.

In effetti l'iter parlamentare è lungi dall'essere concluso; poiché il provvedimento, approvato dalla Camera, dovrà passare al Senato; dopo tre mesi tornare alla Camera e poi ancora al Senato. E se in uno di questi passaggi, saranno apportati degli emendamenti, sarà necessario - come nel gioco dell'oca - tornare indietro e riprendere il cammino già percorso.

Da tanto si evince che, nel migliore dei casi, dovranno ancora trascorrere mesi e mesi; forse qualche anno.

Ma se anche questa legge andrà in porto, potranno gli emigrati votare nel paese estero di loro residenza?

Certamente no. Sarà necessario emanare ancora una legge vera e propria, quella "di attuazione", che permetterà, in pratica, agli emigrati, di esercitare il diritto di voto all'estero.

E sarà allora che ci saranno problemi grossi. Si tratterà, infatti, di concordare le modalità di esercizio del voto all'estero (se per corrispondenza, per procura, presso i Consolati, o in altro modo), di determinare il numero dei Collegi della

"Circoscrizione estera"; il sistema elettorale da seguire per la candidatura dei parlamentari di detti collegi e per la loro elezione; come conciliare le esigenze elettorali di quei parlamentari con le normative interne dei singoli stati esteri, alcuni dei quali non consentono propagande di tal genere sul proprio territorio.

Ed è mai ipotizzabile che il numero di quei parlamentari sarà così consistente, da consentire loro di avere una voce autorevole in Montecitorio e a Palazzo Madama; di rappresentare efficacemente i propri elettori residenti all'estero; o si tratterà, viceversa, di una sparuta rappresentanza meramente simbolica e del tutto impotente?

È ipotizzabile che le forze politiche italiane riescano a raggiungere un consenso su tutte le implicazioni sopra indicate: un accordo che soddisfi tutti i partiti nonché, soprattutto, i loro interessi di bottega? Quelle forze politiche che bivaccano nelle aule parlamentari a discutere su duemila emendamenti presentati per boicottare e far decadere un disegno di legge, o che lasciano l'aula vuota, per far venir meno il numero legale?

Ed è ipotizzabile che - ammesso che per miracolo si raggiunga un accordo su tutte le varie divergenze - si riesca a varare una legge vera e propria in tempo reale, senza che trascorrono degli anni, forse dei decenni?

Perché, anche lì si tratterà di sbollottare il progetto di legge tra Camera e Senato, di esaminarlo e di riesaminarlo, di emendarlo e perciò di riprendere - come nel gioco dell'oca - il percorso già fatto. La verità è che gli italiani all'estero sono stanchi di essere presi in giro con clamorosi annunci di leggi



SUPER SPECIALE

Abbonamento stagionale a soltanto

26¹⁵\$

+ tasse

L'abbonamento vi dà possibilità di accedere al parco 7 giorni la settimana nel corso di tutta la stagione.

USCITA 58 DELL'AUTOSTRADA "DES LAURENTIDES" (15)

agenzia di Fiducia
 GAROFANO Agenzie
 (14) 382-5492
 ROMA & MILANO
788\$
 Validità 4 mesi

CASA MARCO

TESSUTI
D'ALTA MODA
ACCESSORI

IMPORTAZIONI
ESCLUSIVE



Tessuti
per la
sposa
e il
corteo
nuziale

PER VESTIRE LA TUA FANTASIA

VENDIAMO BANDIERE

\$20⁰⁰ CASA MARCO \$20⁰⁰
 5446 AVENUE DU PARC (ANGOLO ST-VIAEUR)
 TEL.: 270-8333

TESSUTI D'ALTA MODA - ACCESSORI

Vendiamo bandiere italiane ed altre **\$20⁰⁰** su ogni acquisto di 100\$ o più
 DI SCONTO

\$20⁰⁰ APERTO 7 GIORNI ALLA SETTIMANA DALLE 10 ALLE 21 \$20⁰⁰

5446 Avenue Du Parc (Angolo St-Viateur)

Tel.: 270-8333

16 - IL CITTADINO CANADESE / 18 GIUGNO 1997

LA VO

TOY
PIE

Vi off
super s

RAV4 4

- 4 porte 4X4
- Due "air-bags"
- Autoradio
- Volante regolabile
- Vergicristalli interni
- Noleggio 48 mesi
- Trasporto e preparazione

Pagamento

290

Valore alla scade



TERCEL C

- Gruppo valore
- Due porte
- Noleggio 48 mesi
- Trasporto e preparazione inclusi

Pagamento

200

Valore alla scade

PREZZI VA
SCONTIE

TOYOTA
- Sostituzione dell'olio motore e dei filtri all'olio nella quantità richiesta e filtro antigelo Toyota.

- Lubrificazione dei cilindri, livello di olio e candele.

TOYO
PIE-

LA VOSTRA GARANZIA È FINITA!



Vi offre un
super speciale

TASSA ORARIA DOPO-GARANZIA

SOLTANTO

46.95 \$
/ l'ora

su tutte le riparazioni meccaniche fatte da tecnici qualificati e formati da Toyota, e sui pezzi originali.

RAV4 4 PORTES 5 marce

- 4 porte 4X4
- Due "air-bags"
- Autoradio
- Volante regolabile
- Tergicristalli intermittenti
- Noleggio 48 mesi
- Trasporto e preparazione inclusi

Pagamento

290 00 \$
Tasse in aggiunta
Valore alla scadenza \$12,262.12

0 \$
CONTANTI



COROLLA SD Plus 5 marce



0 \$
CONTANTI

- Gruppo "Plus"
- 4 porte
- Modanature e "ensolveur"
- Orologi e tappetini
- Noleggio 48 mesi
- Trasporto e preparazione inclusi

Pagamento

233 50 \$
Tasse in aggiunta
Valore alla scadenza \$6,850.80

TERCEL CE 5 marce

- Gruppo valore
- Due porte
- Noleggio 48 mesi
- Trasporto e preparazione inclusi

Pagamento

209 00 \$
Tasse in aggiunta
Valore alla scadenza \$5,658.66

0 \$
CONTANTI



PREZZI VANTAGGIOSI SCONTI E RISPARMI

TOYOTA CAMBIO DELL'OLIO, DEL FILTRO E LUBRIFICAZIONE.
• Sostituzione dell'olio motore e del filtro all'olio nella quantità richiesta e filtro originale Toyota.
• Lubrificazione dei cilindri, lavante di chiusura e carter.
• Controllo dei livelli dell'antiruggine e dei liquidi della lubrificazione, dei freni e dei trasversali.
• Controllo luci, clacson e temporizzati.
19.87 \$

INFORMATEVI
SULLA CARTA
S-PLUS
AVANTAGES

GRATIS

TOYOTA PIE-IX
9390 BOUL. PIE-IX
MTL. QC H1Z 4E9
329-0909

Satisfaction Plus



9390, boul. Pie-IX, Montréal

323-9885

TOYOTA
SERVIZIO DI QUALITÀ
TOYOTA
PEZZI ORIGINALI



Pezzi e Servizio Aperti in Sera

Venerdì: 8:00am - 6:00pm

AMMORTIZZATORI BRACCI CARTUCCE

Consiglio specialmente per la vostra Toyota

Pezzi di ricambio garantiti finché siete proprietari della vostra auto Toyota



RISPARMIATE
10,00 \$

TOYOTA MARCHE TOYOTA

La marmitta di ricambio Toyota assicura il bene rendimento dell'altolatore originale. Garanzia valida finché siete proprietari della vostra auto Toyota. Tutti i condotti, dadi e boltoni di serraggio necessari al montaggio della marmitta sono compresi nel prezzo stesso, cosa che si distingue dalla concorrenza!

PREZZI VANTAGGIOSI
99.95 \$
PIÙ TASSATI
Per la Toyota e Corolla (esclusi i modelli 484 e GT 5)

SPECIALE PULIZIA INIETTORI BENZINA

SU PRESENTAZIONE DI QUESTO TAGLIANDO I nostri tecnici, formati in officina, puliscono gli iniettori di benzina della vostra auto con l'aiuto d'un pultore sotto pressione tra i più perfezionati. Eliminazione rapida dei residui che nuocciono alle prestazioni della vostra macchina.

59.95 \$
RISPARMIATE
10,00 \$

ALLINEAMENTO ELETTRONICO



4 RUOTE

49.95 \$
RISPARMIATE
10,00 \$

TOYOTA MANUTENZIONE DEL CLIMATIZZATORE:

Controllo delle temperature d'ingresso e d'uscita.
Controllo delle fughe del sistema.
Ispezione e adattamento delle cinghie.
Controllo del funzionamento di tutti i comandi.
Pulizia del condensatore.

PREZZI VANTAGGIOSI
48.95 \$
PIÙ TASSATI
Per tutti i modelli Toyota. Comprende 0.5 lb. di refrigerante.

TOYOTA CAMBIAMENTO STAGIONALE DI GOMME

Sostituzione d'una gomma della sua ruota.
Controllo della gomma e della ruota.
Pressi del pneumatico e verifica di eventuali fughe d'aria.
Regolazione della pressione del pneumatico.
Sintonizzazione della ruota.

PREZZI VANTAGGIOSI
9.95 \$
PIÙ TASSATI
Su tutti i modelli Toyota

TOYOTA SOSTITUZIONE DEI FRENI ANTERIORI O POSTERIORI

Montaggio delle piastreche nei freni originali Toyota.
Controllo delle stelle.
Ispezione dei condotti e dell'impianto dei freni.
Prova su strada.

PREZZI VANTAGGIOSI
99.95 \$
PIÙ TASSATI
Su tutti i modelli Toyota

IMPARIAMO IL TRUCCO

I colori per la donna con grinta

Oggi giorno, un po' di grinta in una donna è necessaria, per affrontare meglio i problemi quotidiani, per difendersi dai soprusi, per dimostrare una sicurezza interiore che spesso viene lasciata in secondo piano. C'è, però, chi grintosa lo è già per natura. E, generalmente, la grinta è sinonimo di determinazione, consapevolezza e, in un certo senso, indipendenza. Dunque, donne al passo con i tempi, come *Michelle Pfeiffer*, ad esempio, l'affascinante e bravissima attrice americana che ha un carattere particolarmente forte e "grintoso". Dietro a quei tratti delicati ma severi, si cela una figura forte, che esprime grande sicurezza. E il trucco adatto a donne con questa caratteristica? Vediamolo insieme.

Occhi naturali

Gli occhi, specchio

dell'anima, come si è soliti dire, hanno un'importanza fondamentale per la corretta realizzazione dell'immagine della donna grintosa. Lo sguardo deve, infatti, essere il punto di forza ed esprimere sicurezza e decisione. Il trucco partirà dal contorno, necessario poiché dà espressività all'occhio, effettuato con la matita nera, applicata a piccoli tratti poi perfettamente sfumati con il pennello di martora. Eg. I colori dell'ombretto, se il vostro colorito è chiaro, è bene attenersi a tinte più classiche e quindi toni smorzati e opachi: tutti i colori naturali, delle terre (chiaro o scuro), biscotto, beige ma anche marroni e mattoni. Sulla pelle più



scura o abbronzata sono indicate le tonalità brillanti e vivaci. Una riga sottile di eye liner evidenzierà maggiormente la forma degli occhi rendendoli più marcati ed espressivi. Non dimenticate le sopracciglia, che dovranno essere in sintonia con il taglio dell'occhio ma ben disegnate ed evidenti, non necessariamente folte

(possono anche essere sottili), purché curate e senza "vuoti".

Base chiara sul viso

La donna grintosa, dal carattere deciso, deve truccarsi: il trucco dà immediatamente la sensazione di grinta, con qualsiasi tipo di viso e di tratti. A questo proposito va evidenziato il fatto che qualsiasi maquillage, anche se leggero, conferisce al viso maggiore determinazione. La pelle del volto deve essere bene uniformata da un fondotinta chiaro, sui toni dell'avorio se la pelle è molto pallida, più ambrato se è scura. Un soggetto di questo tipo può star bene con il viso abbronzato, non un'abbronzatura caraibica, ovviamente, ma un leggero, "sano" colorito. Se la pelle è chiara, il make up adatto sarà sui toni smorzati, mentre sulla pelle abbronzata è meglio optare per colori decisi.

Labbra opache



Naturalmente, le labbra non possono restare "nude". Nel viso di una donna grintosa e determinata, caratteristica tipica di colori che sa preoccupare il maschio, devono avere il giusto risalto. Innanzitutto, anche se non amate i rossetti, non potete tralasciarli: colorano a matita, magari di un colore naturale, ben sfumato con l'apposito pennello su tutta la mucosa labiale. Fate seguire l'applicazione del rossetto, prelevato direttamente con il pennello, preferendo tonalità opache: sui toni del mattone e del rame oppure più vivaci e satinati, nella gamma dei tosti e degli arancioni.

Il commento della settimana

di AUGUSTO TOMASINI



Scandalo Somalia e Bicamerale

Un detto popolare predica: «La notizia non è notizia se non è brutta». Niente di più vero! Ed ecco che, dall'Italia, esplose la "notizia", orribile: alcuni soldati del contingente italiano in Somalia, hanno torturato selvaggiamente alcuni somali.

Si tratta di una storia scoperta in questi ultimi giorni, ma che risale a quattro anni fa, nel quadro dell'operazione "Restore Hope", un'operazione intesa a mettere un po' d'ordine nella confusa Somalia di quel momento; una Somalia devastata dalla rivalità tra due "big Boss" del potere.

Ora si viene a conoscenza di cose gravissime, di comportamenti selvaggi, da parte del contingente italiano inviato in Somalia. Alcuni militari avrebbero torturato alcuni somali, e tra questi anche una donna. Ci sono fotografie allucinanti che mettono al palo della vergogna gli esecutori materiali della losca vicenda. In particolare spicca la tortura di una somala, legata ad un palo e sevizata.

Il ministro della Difesa Beniamino Andreotta ha detto chiaramente che su questa losca vicenda sarà fatta luce completa e che i protagonisti saranno individuati e puniti. Qualcosa di simile, anche se in misura più modesta, è stata perpetrata anche da alcuni militari canadesi, che facevano parte del contingente O.N.U., nel quadro dell'operazione "Restore Hope".

Storie del genere ci sconvolgono, tanto più se si tratta di ferocia perpetrata da Paesi "civili" come il Canada e l'Italia.

Il mondo è pieno di cose del genere; cose che, però, sono in genere perpetrate dai Paesi del cosiddetto "Terzo mondo". Ricordiamo, ad esempio, la guerra intestina nel Ruanda, alcuni anni fa. Una guerra selvaggia, disumana, apocalittica. Un genocidio nazionale. Ma il Ruanda è il Ruanda, e l'Italia e il Canada sono l'Italia e il Canada. Parametri estremamente diversi.

Ciò che è accaduto in Somalia quattro anni fa, fa rabbrivire, soprattutto perché sono implicati due Paesi "civili": Canada e Italia; due Paesi del cosiddetto "primo mondo".

E passiamo ad altre cose: "cose italiane". Come sappiamo tutti la costituzione italiana ha urgente bisogno di rinnovarsi, visto che non risponde più alle esigenze dell'epoca che stiamo vivendo. La prima costituzione della Repubblica italiana vide la luce il 22 dicembre del 1947: mezzo secolo fa. Dopo mezzo secolo la costituzione italiana è piena zeppa di polvere: deve essere dunque "rispolverata", attualizzata. E per questo è stata varata, nei primi mesi di quest'anno, la *Bicamerale*. Si tratta di un'assemblea cui partecipano esponenti dell'Ulivo (centro-sinistra) e del Polo (centro-destra). L'Assemblea, presieduta dal leader dell'Ulivo Massimo D'Alema, avrebbe già deciso di verare il "semipresidenzialismo" alla francese. Tale semipresidenzialismo prevede il voto popolare per eleggere il Presidente della Repubblica, che, a sua volta, nominerebbe il Presidente del Consiglio. Ciò sarebbe già un passo avanti. Ma di questa "Bicamerale" parleremo quanto prima, per non rischiare anticipazioni che potrebbero essere smentite di giorno in giorno.

Aspettiamo, dunque, che quanto deciso dalla Bicamerale si concretizzi ufficialmente.

Appuntamento alla prossima settimana.

"In Canada in cerca lavoro, 38 anni dopo ministro del lavoro. Questo è il titolo del libro di un gruppo di amici ha voluto pubblicare in onore Alfonso Gagliano, deputato e Ministro del lavoro e nuovo Ministro dei Lavori Pubblici del Canada. Essendo stato concepito e scritto Sergio Gosselin, politologo e direttore generale e Comune di Ville d'Anjou, il libro descrive il cammino politico di questi ultimi

LAVAL - Una ventina di giornalisti si sono riuniti mercoledì 11 giugno al mezzogiorno al ristorante Boggart di Laval su invito di Jean Rizzuto, capopartito «Option Laval», per la presentazione del suo libro *Réinventer ma ville*. Sembrava molto sicuro di sé e con tanta da leader il nos connazionale, rivolgendosi agli intervenuti, ha spiegato i motivi che l'hanno indotto a scrivere tale libro e argomenti più importanti esso trattati. Ha tenuto a precisare che non si tratta di una sua biografia, anche degli accenti sulla sua vita quella della sua famiglia, potevano non essere citati. *Réinventer ma ville*, propugna i principi innovatori di gestione delle finanze pubbliche sottoindicando la necessità di una pianificazione a lungo termine e la valorizzazione del rendimento degli eletti dei funzionari municipali. Rizzuto non ha potuto fare a meno di metter in risalto le difficoltà che hanno accompagnato durante la sua vita politica di fronte al fatto d'aver un'urna di voti italiani. Riferisce anche alla possibilità di essere eletto alle prossime elezioni comunali sindaco della città di Laval ha sostenuto: «Che io sono d'origine italiana, non è un

LAURA PAUSINI
WORLD WIDE TOUR '97

IN CONCERTO
THÉÂTRE ST-DENIS 1 - 1594, rue St-Denis
Lunedì 23 giugno 1997 alle ore 20:30
BIGLIETTI IN VENDITA

ITAL-VIDEO-DISCO
5864 Jean-Jacques est
255-5374

Théâtre St-Denis 1
1594 rue St-Denis
Renseignements: 249-4211

SPONSORIZZATO DA
parasucojeans

UNA PRODUZIONE
ITAL-VIDEO-DISCO



Somalia
rale

otizia non è notizia se
d ecco che, dall'Italia,
alcuni soldati del
a, hanno torturato

questi ultimi giorni,
quadro dell'operazione
essa a mettere un po'
quel momento; una
due "big Boss" del

così gravissime, di
al contingente italiano
avrebbero torturato
una donna. Ci sono
il palo della vergogna
ricorda. In particolare
legata ad un palo e

o Andreatta ha detto
cenda sarà fatta luce
o individuati e puniti.
sura più modesta, è
militari canadesi, che
D.N.U., nel quadro

tanto più se si tratta
"Il" come il Canada e

ere; cose che, però,
o cosiddetto "Terzo
a guerra intestina nel
selvaggio, disumana,
le. Ma il Ruanda è il
l'Italia e il Canada.

quattro anni fa, fa
o implicati due Paesi
o cosiddetto "primo

se italiane". Come
a ha un urgente bisogno
de più alle esigenze
e prima costituzione
e il 22 dicembre del
mezzo secolo la
polvere: deve essere
E per questo è stata
o, la Bicamerale. Si
scipiano esponenti
olo (centro-destra),
dell'Ulivo Massimo
o di votare il
francese. Tale
voto popolare per
ca, che, a sua volta,
glio. Ciò sarebbe già
generale" parleremo
"anticipazioni che
in giorno.
sio della Bicamerale

Alfonso Gagliano: 20 anni di vita politica racchiusi in un libro

"In Canada in cerca di lavoro, 38 anni dopo è ministro del lavoro". Questo è il titolo del libro che un gruppo di amici ha voluto pubblicare in onore di Alfonso Gagliano, deputato e Ministro del lavoro uscente e nuovo Ministro dei Lavori Pubblici del Canada. Esso è stato concepito e scritto da

ventanni del deputato Gagliano, dall'elezione a Commissario scolastico, all'elezione a deputato per la prima volta nel 1984, quando rimpiazzò il deputato-ministro Monique Begin. Leggendo le circa 150 pagine si apprendono tante cose, perché si parla anche del Gagliano anteriore all'entrata in politica. Quindi si nota, sfogliando, che Alfonso Gagliano è nato a Scigliana in provincia di Agrigento, proprio durante la seconda

guerra mondiale, nel 1942. A 16 anni emigra in Canada. Ha dovuto fare la trafila (o come si suol dire la gavetta) come tutti gli emigranti che sono arrivati prima e dopo di lui in questo grande ed ospitale Paese, ma infine, dopo tanti mestieri e ostacoli incontrati durante il suo cammino, ecco che giorni migliori aspettano il giovane Alfonso che con tenacia e perseveranza riesce a distinguersi fino a diventare deputato per la quarta volta e ministro due volte consecu-

tive. Il libro è stato presentato al buffet Trio il 4 giugno alla presenza di un centinaio di persone che si erano date appuntamento, per onorare l'amico Gagliano e ritirare una copia del libro autografato nella lingua preferita. Al nuovo Ministro dei Lavori Pubblici del Canada Alfonso Gagliano, la direzione del nostro giornale porge i migliori auguri di buon proseguimento nel suo delicato lavoro: ad maiora!

SERGE GOSSELIN

«In Canada
in cerca
d'un lavoro,
38 anni
dopo
è Ministro
del
Lavoro»



ALFONSO GAGLIANO
20 ANNI DI
VITA POLITICA

Istituto Italiano di Cultura

AVVISO/BANDO DI SELEZIONE: Requisiti di partecipazione

Ancora riguardo all'avviso/bando pubblicato nel Consolato Generale d'Italia dallo scorso 10 giugno 1997, elenchiamo qui di seguito breve nota sui requisiti richiesti per la partecipazione alle prove di selezione per l'assunzione di un impiegato a contratto per mansioni ausiliarie.

In servizio negli Istituti Italiani di Cultura o nell'amministrazione statale italiana o nel caso in cui fosse diversamente disposto dalla normativa locale;

La partecipazione alle prove di selezione è subordinata al possesso dei seguenti requisiti:

- sana costituzione fisica, - residenza di almeno due anni in Canada;

- Si prescinde dal limite massimo di età per il personale

- possesso della licenza elementare o equivalente, - patente di guida, valida nel territorio dello stato in cui ha sede l'Istituto Italiano di Cultura.

PUBBLICAZIONI

Jean Rizzuto presenta il suo libro su Laval

LAVAL -Una ventina di gionalisti si sono riuniti mercoledì 11 giugno a mezzogiorno al ristorante Le Bogardi di Laval su invito di Jean Rizzuto, capo del partito «Option Laval», per la presentazione del suo libro *Réinventer ma ville*. Sempre molto sicuro di sé e con tono da leader il nostro connazionale, rivolgendosi agli intervenuti, ha spiegato i motivi che l'hanno indotto a scrivere tale libro e gli argomenti più importanti in esso trattati. Ha tenuto a precisare che non si tratta di una sua biografia, anche se degli accenni sulla sua vita e quella della sua famiglia, non potevano non essere citati.

candidato... Non chiedo alcun trattamento di favore; confido nel giudizio dei miei concittadini. Penso che le mie origini non debbano essere un ostacolo alla mia elezione a sindaco». Ha anche affermato, riferendosi all'armoniosa integrazione delle comunità culturali a Laval, che la società quebecchese costituisce una delle società più aperte e



toleranti del mondo. E altresì una delle ragioni - l'altra è la problematica economica - che hanno spinto la sua famiglia ad installarsi a Laval ormai da più di 40 anni. Per chi fosse interessato all'acquisto di *Réinventer ma ville* di Jean Rizzuto, lo può trovare disponibile in tutte le librerie del Québec.

Giacomo Simanella



Consiglio municipale 1994-1998

Il sindaco Frank Zampino ed i consiglieri municipali augurano serene feste all'intera popolazione di Saint-Léonard per le ricorrenze-anniversario del Québec e del Canada



Frank Zampino, c.a.
Sindaco



John Valenzini, c.a.
Quartiere Cardinelli



Ma Tremblay, Maire
Quartiere Mand-Carant



Mario Battista
Quartiere Saint-Elliott



Italo Barone
Quartiere Hébert



Alex Pazzoli
Quartiere Saint-Léonard



Dominic Perri
Quartiere Peradisi



Yvette Bissonnet
Quartiere Pa-XII



Vincent Archambault
Quartiere Cauchette



André Chrétien
Quartiere Des Juges-de-Morin



Domenico Macchella
Quartiere Dolanese



Jean-Jacques Goyette
Quartiere Farfad



Robert L. Zambato
Quartiere Parc-Maurice



Il banchetto ha avuto luogo l'8 giugno u.s., al ristorante *Piccolo Mondo di Chomedey* (Laval). La notte del 10 giugno 1918, nel mare Adriatico, venne scritta una delle tante pagine esaltanti ed epiche della nostra Marina Militare. L'azione di Premuda fu indubbiamente una delle più belle e ardimentose che siano mai state compiute sul mare nel conflitto 1915-18. Non solo per i risultati tattici conseguiti, ma

La Marina Militare italiana festeggiata dall'A.N.M.I. di Laval

principalmente perché l'affondamento della *Szent Istvan* (Santo Stefano) stroncò sul nascere una pericolosa incursione della flotta austriaca contro lo sbarco del Canale d'Ortrio. Le motosiluranti (m.a.s.) erano solo due; le navi nemiche erano due corazzate scortate da otto a dieci cacciatorpediniere: secondo il rapporto della missione. L'effetto dell'azione fu tale, che, le navi austriache, non tentarono più alcuna sortita offensiva fino al giorno della resa. Per questo, quando nel 1939 le Forze Armate avvertirono la necessità di istituire le "Feste d'Arma", la Marina scelse quale data più rispondente alla nuova celebrazione quella del 10 giugno a ricordo e commemorazione di quel fulgido 10 giugno 1918 e delle medaglie d'Oro C.C. Luigi Rizzo e G.M. Giuseppe Aonzo. Fu quindi istituita dall'allora Capo del Governo Benito Mussolini e da Roma il 10 giugno 1939 all'Alture della Patria, preceduta da una imponente sfilata sulla "Via

dell'Impero" (oggi dei Fori Imperiali), aperta dalla bandiera della Marina, seguita da quelle delle Navi e dei Sommezzigibili, dai reparti di Alievi dell'Accademia Navale, di Marinai, dei Collegi Navali e terminata con l'ammassamento in Piazza Venezia. Nel successivo anno 1940, il 10 giugno, l'Italia entrava in guerra; tuttavia la cerimonia venne ripetuta, sempre all'Alture della Patria e con schieramento in Piazza Venezia, ma alla presenza delle sole Autorità militari. Da allora si continua a festeggiare e commemorare il valore e lo spirito di abnegazione dei nostri compagni d'Arma. Oggi, pur essendo lontani dalla Madre Patria, siamo fieri di continuare questa bellissima e nobile tradizione associando, ai protagonisti di quell'impresa, tutti gli Eroi che, a bordo delle nostre unità e nelle basi, dettero splendidi esempi di coraggio, di rispetto delle istituzioni, di onore alle bandiere e di Amor di Patria. Viva l'Italia! Viva la Marina! Viva l'A.N.M.I.!

Festival interculturel de Laval

La Federazione delle Associazioni del Lazio-Canada
in collaborazione con la **REGIONE LAZIO**



PRESIDENZA DELLA GIUNTA
ASSESSORATO all'EMIGRAZIONE ed IMMIGRAZIONE
il Consolato Generale d'Italia a Montréal,
e la Città di Laval

Organizza:

Grandi Festeggiamenti in onore del 500° ANNIVERSARIO della scoperta del Canada da parte del navigatore ed esploratore

Giovanni Caboto
Domenica 29 giugno

ore 10:00 Messa solenne in italiano nella Chiesa Notre Dame des Ecores, Duvernay-Laval,
ore 11:30 Nell'omonimo parco del quartiere di Val de Brise, verrà scoperto il monumento fatto erigere dalla Federazione delle Associazioni del Lazio in Canada e avrà luogo nel contempo l'inaugurazione ufficiale del Parco Giovanni Caboto.
Presiederanno la cerimonia:

REGIONE LAZIO

Onorevole Pietro Badaloni, presidente della Giunta regionale

Onorevole Matteo Amati, assessore all'emigrazione

Dott. Roberto Carignano

Dott.ssa Pina Cardarella

Il Console Generale d'Italia dott. Carlo Selvaggi e dott. Marco Mancini

Il Sindaco della città di Laval M. Gilles Vaillancourt

Il Sindaco di Gaeta, Silvio D'Amante

con la partecipazione del Coro Alpino di Montréal

Tutti gli altri festeggiamenti della giornata, si svolgeranno al "Parc Centre de la Nature" (Boul. de la Concord e Pie IX, Laval)

ore 12:30 Pic-Nic - Disco Mobile sul posto

saranno disponibili tavoli per coloro che desiderassero consumare il loro pranzo passando una giornata in armonia e divertendosi

ore 14:00 Sfilata dei bambini da 6 a 12 anni - NUOVO MONDO

ore 16:00 Trucco - Clown

ore 17:30 Gruppo Folkloristico Santa Maria Del Molise

ore 18:30 Trio Folk, Musica Tradizionale

ore 19:30 Grande Orchestra (ZUCCHERO), 7 musicisti, il

Cantante MARCO VALERIANI con le più belle

melodie napoletane interpretate dalla cantante ROBERTA

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al Presidente della vostra Associazione affiliata alla Federazione delle Associazioni del Lazio o al Presidente della Federazione del Lazio in Canada

Leon Vellone (tel.: 721-0082)

Festival interculturel de Laval

20 - IL CITTADINO CANADESE / 18 GIUGNO 1987

Monserrato '97, si festeggia il 6 luglio a Ste-Julienne



Il comitato Monserrato invita cordialmente tutti i Vallottoghesi a partecipare e ad estendere l'invito ad amici e conoscenti, per rendere omaggio alla Madonna di Monserrato e mantenere vive le nostre tradizioni di fede trascorrente insieme una giornata di svago e di raccoglimento. Allieterà la giornata il D.J. "Quest". Messa alle ore 14,00.

celebrata dal Rev. Donald Tremblay presso l'Oratorio S. Gabriele (avenue Francesco Possenti, entrata 1635 Route 337, Ste-Julienne). Partenza autobus: ore 9:00 Monk-Springland; ore 9:00 Belanger-Lacordaire; ore 9:30 Pie IX-Forest. Per informazioni: Antonietta Lomanno (768-8474), Antonietta Galati (255-4108).

DONALD TREMBLAY, prete dal 25 aprile '97

Il "signor curato" Donald Tremblay è nato a Québec l'8 giugno 1965. Giovanissimo, la sua famiglia traslocò a Sainte-Dorothée, dove egli ha vissuto fino al suo ingresso in seminario. Donald ha un baccalaurato in storia dell'Università McGill, un diploma in storia ecclesiastica della Catholic University of America (Washington D.C.), un baccalaurato in diritto canonico dell'Università Saint-Paul di Ottawa, un diploma in diritto canonico dell'Università Pontificia di San Tommaso d'Aquino di Roma, ed un dottorato in storia dell'Università Laval. Il primo settembre scorso, Sua Eminenza il Cardinale Édouard Gagnon, p.s.s., lo ordinò diacono. Nel corso dei suoi anni di seminario a Roma, il cardinal Gagnon è stato il direttore spirituale di Donald. Lo scorso 25



aprile, Monsignor Charles-Valois, vescovo emerito della diocesi, lo ha ordinato prete al servizio della chiesa di Saint-Jésone: sarà poi il 4 maggio successivo, alle 9 del mattino, che Donald celebrerà la sua prima Messa in parrocchia. Deo gratias!



Tudo Prouve
Tutte le qu...
del privato...
alla vostra...



CARTIERVILLE
Collège privé In...
fondato nel 1858.
Principal - P...
Alle pre...



Montréal accoglierà nel 2001 il Congresso dei Porti del Mondo

MONTRÉAL - Nel maggio dell'anno 2001, il porto di Montréal accoglierà il 22° Congresso dei Porti del Mondo dell'Associazione internazionale dei porti e oasi (AIPH). La Société des Porti de Montréal e l'Office des Congrès et du Tourisme du Grand Montréal hanno sottoposto la candidatura della metropoli all'AIPH nel

corso del 20° Congresso dei Porti del Mondo che si è tenuto la prima settimana di giugno a Londra. Nel 1999 la biennale, che riunisce abitualmente un migliaio di delegati provenienti da ovunque nel mondo, avrà luogo nel porto di Klang, a Kuala Lumpur, in Malaysia. L'AIPH, che ha la sua sede sociale a Tokyo (Giappone),

raggruppa 142 amministrazioni portuali ripartite in 86 paesi differenti. I suoi principali obiettivi sono: - favorire l'instaurazione di buoni rapporti ed incoraggiare la collaborazione tra i porti e le oasi del mondo intero; - contribuire ad una migliore efficacia dei porti e delle oasi favorendo lo scambio delle informazioni sulle

nuove tecnologie e metodi relativi alla sistemazione, organizzazione e amministrazione dei porti; - offrire una tribuna per mettere in primo piano le politiche ed i progetti d'interesse comune; - far valere i diritti e gli interessi dei membri dell'Associazione presso i vari governi ed organismi internazionali, al fine di migliorare nell'insieme la situazione e l'efficacia di porti ed oasi. Il signor Dominic J. Taddeo, presidente-direttore generale della Società dei porti di Montréal, è, tra l'altro, primo vice-presidente dell'AIPH. Il porto di Montréal ha già accolto il Congresso dei Porti del Mondo nel 1971, oltre ad essere stato l'ospite del 64° congresso annuale dell'American Association of Port Authorities nel 1975 e del 25° congresso annuale dell'Associazione canadese dei porti ed oasi nel 1983.

Il P.D.G. del porto di Montréal eletto nel corso del 20° Congresso dell'Associazione internazionale dei porti e delle oasi

Dominic J. Taddeo primo vice-presidente dell'AIPH



Già uno dei due amministratori canadesi dell'AIPH dal maggio '95, Dominic J. Taddeo, ne è anche membro del comitato esecutivo dal maggio dello scorso anno. Oltre alla sua implicazione in seno all'AIPH, Taddeo è anche amministratore dell'American Association of Port Authorities. Egli è stato presidente del consiglio

d'amministrazione di questa Associazione nel 1990, ed è anche particolarmente attivo all'interno dell'Associazione dei Porti e Oasi del Canada di cui è stato presidente nel 1983. Dalla redazione del Cittadino Canadese pervengono i migliori auguri di buona riuscita e ottimo lavoro nel suo nuovo e prestigioso incarico!

Scudetto n° 24 festeggiato allo Juventus Club Gaetano Scirea

La Juventus si è aggiudicata meritatamente lo scudetto '96-'97. Il 24° della sua lunga e gloriosa storia. Scudetto agognato ma voluto, perché il 1° novembre si celebreranno i cento anni della Vecchia Signora!!! Un po' di rammarico, comunque, c'è, per via di quella Coppa dei Campioni persa a Monaco basamente; altrimenti, che ciclo avrebbero aperto Lippi e compagni! La Juve s'è fatta onore ed ha arricchito con trofei e coppe varie, una bacheca che ormai "traballa" in tutto il mondo si è festeggiato all'ennesimo scudetto.



Un gruppo di juventini presenti ai festeggiamenti del 24° scudetto bianconero.

Così, anche qui a Montréal, si è voluto fare la stessa cosa, brindando il 23 maggio scorso presso il Buffet Anna Maria, passando in ottima compagnia una splendida serata. E per non perdere il "vizio" quest'estate ci recheremo come sempre al Claude Robillard per ammirare il nostro Impact: sarà scoglio ancora per il quarto anno consecutivo il giocatore più meritevole e utile alla squadra. Il vincente sarà onorato la sera del 1° novembre 1997 col trofeo G. Scirea in concomitanza dei festeggiamenti del Cento anni della Juve. Un trofeo verrà assegnato anche ad un ragazzo, che si sarà distinto tra tutti coloro che durante questa estate salteranno dietro un pallone nei vari parchi della nostra città. Il tutto si svolgerà sempre presso il Buffet Anna Maria (357, Bellechasse est). La nostra classica scampagnata avrà luogo a fine agosto. Lo scorso 13 maggio, il Direttivo del Club s'è rinnovato per il biennio '97-'99: Presidente Vincenzo Orsini, Vice Presidente Giuseppe Fazio; Segretario Vincenzo Trentadue; Tesoriere Vincenzo Mancuso; Consiglieri: Giovanni Santalona, Luciano Roma, Giovanni Flaccione, Antonio Dell'Orfice, e Luigi Ialenti, Presidente Onorario Ivano Scatolin. Il nuovo direttivo ringrazia tutti i soci per l'appoggio dato, e si prefigge di lavorare forte, tenendo sempre in alto il prestigio e l'immagine del Club.

si festeggia -Julienne



celebrata dal Rev. Donald Emblay presso l'Oratorio S. Orlicie (avenue Francesco Senni, entrata 1635 Route 337, Julienne). Partenza autobus: 9:00 Mont-Springland, ore 0 Belanger-Laurende; ore 0 Pie IX-Forest. Per informazioni: Antonietta Mannino (768-8474), Antonietta Ialenti (255-4108).

EMBLAY, aprile '97



Monseigneur Charles-Valois, vescovo emerito della diocesi, lo scorso 20 aprile, ha presieduto il servizio della Messa di Saint-Herfene, sarà poi il maggio successivo, alle 9 del mattino, che Donald celebrerà la sua prima Messa in parrocchia. *Beo gratias!*

UNA SCUOLA APERTA SULLE TRADIZIONI

École Pasteur

Tutte le qualità del privato alla vostra portata!



CARTIERVILLE Collège parlois francese livello del 1989. Préscolar - Primaire - Secondaire

Apprendistato rigoroso del francese.

Programma rafforzato in lingue: - inglese, - arabo, - spagnolo, - greco moderno.

Programma arricchito in matematica e scienze.

Possibilità di trasporto.

ISCRIZIONI

Prescolastiche, primarie e secondarie. Informazioni dalle 9:00 alle 17:00. Telefono: (514) 331-0850

Alle pre-scolari, l'insegnamento è bilingue.

BRIVIDI ASSICURATI



La Ronde

872-ILES (4537)

Parc des Iles de Montréal

CAPELLI - CAPELLI - CAPELLI

Soffrite di alopecia, psoriasi, pelata, forfora, prurito, capelli grassi, secchi, sfibrati, bruciati o anemici?

Avete perduto ogni speranza per i capelli che vi hanno lasciato anche 20 anni fa?

NON DISPERATE! Oggi è possibile riaverli, davvero!

Risultati fin dal primo trattamento!!!

CONTATTATEMI OGGI STESSO PER UN ESAME GRATUITO.

259 JEAN-TALON OUEST • TEL.: 271-3900

IL CITTADINO CANADESE vi presenta i PROFESSIONISTI DELL'AUTO

FRERES MONTREAL
SPECIALISTES EN REPARATION ET ENTRETIEN DES VEHICULES

SEUL SOCIAL
11 800 St-Amand
Montreal, Qc. H1E 1E1
Tel: (514) 648-1983
Fax: (514) 648-1549
1-800-351-1987

SUCCESSORALE OUEST
815 St. St-François
St-Léonard, Qc. H4E 1R6
Tel: (514) 353-1999
Fax: (514) 353-1358

SUCCESSORALE RIVE SUD
25, 01 St. Thérèse
Boucherville, Qc. J4B 7K4
Tel: (514) 836-1989
Fax: (514) 841-4644

PENNZOIL ST-LEONARD
CHANGEMENT D'HUILE EN 10 MINUTES

Luc Miron, prés.

MISE AU POINT
- COURROIES

SERVICE DE TRANSMISSION
- NETTOYAGE SYNTHETIQUE

8055 Boul. Langlois, St-Léonard, Qc. H1P 2B7
Tel: (514) 952-9181

ATELIER MÉCANIQUE JEAN-TALON

Mécanique générale • Injection
Remorquage 24 heures

1865, rue Jean-Talon Est
Montréal, Québec
H3E 1T7

Tel: 731-4483

Tel: 323-8775
Fax: 323-2760

Centre du Pneu Langlois Inc.

PREUS NEUFS ET USAGÉS
INSTALLATION • ALIGNEMENT • BALANCEMENT
ÉLECTRONIQUE • SPÉCIALISÉS CAMION

8165, Langlois, St.-Léonard, Qc. H1P 2B7

728-7370
728-5266
Fax: 725-5093

Entreprise des Pneus Jerry Inc.

PREUS NEUFS ET USAGÉS
INSTALLATION • ALIGNEMENT • BALANCEMENT
ÉLECTRONIQUE

3070, rue Jerry est
Montréal (Québec) H2Z 2T4
(coin 15e Avenue, entre boul. Pie IX et boul. St-Michel)

MECCANICA GENERALE
su qualsiasi
vetture e
macchine europee importate

Sisto Auto Sport

• Servizio rapido • Lavoro Garantito

3148, boul. Robert, Montréal Tel: 725-9341 • Fax: 725-9342

Carrozzeria • Pittura

Galx

LE GARAGE APRÈS LA GARANTIE!

Mécanique générale • Remorquage
Système VLENDREX
Exploitez le Mécanisme
Injection (Caterpillar-Holzer & Diesel)

Tél.: 888-1044
6880 Boul. Métropolitain Est
Montréal (Qc.) H1S 1A8

Pro-Mécanique S.V. Ent.

AUTOPRO

Mécanique générale • Injection
Service de freins • Alignement • Remorquage
Service de climatisation • Service
Suspension • Traction avant

Garantie à vie sur:
• Freins • Direction
• Manivelle • Suspension
• Traction avant

8011-6227 Québec Est.
LCA Québec
5455 Métropolitain Est
St-Léonard (Québec) H1P 1X2

Tel: (514) 351-0229
Fax: (514) 351-9004

Centre de mécanique Frank D'Alessandro

Situato all'incrocio tra Henri Bourassa e Armand Bombardier a R.D.P. il "Centre de Mécanique Frank D'Alessandro" è, credo, uno tra i migliori "garages" di Montréal. In possesso di una serie invidiabile di libri (che riceve periodicamente), che parlano di qualsiasi problema tecnico, meccanico ed elettrico, Frank e la sua squadra sono in grado di poter far fronte a tutti i problemi legati alle vetture moderne: «Non è più come una volta, dove chiunque poteva fare il meccanico. Con l'evoluzione della tecnologia le automobili sono sempre più difficili da riparare ed ecco la necessità di tenerci sempre aggiornati», mi confida Frank. «Ho seguito tutti i corsi per poter diventare un bravo meccanico specializ-

zato e continuo a seguirne proprio per restare al passo con la modernizzazione. Oggi le vetture hanno tutte dei sistemi computerizzati e anche per quelle siamo provvisti di macchinari sofisticatissimi, d'alto livello tecnologico, che sono in grado di scoprire in meno di 15 minuti dove risiede il problema». Frank si trova a Rivière-des-Prairies da soltanto 3 anni e mezzo, ma la sua esperienza in questo campo conta già sedici anni: mica pochi! Se volete avere un consulto da un professionista dell'auto, Frank sarà lieto di accogliervi al suo Centre de Mécanique (7995 Henri Bourassa Est) o di rispondervi all'881-9179. Un'auto "in forma" è la miglior garanzia per la vostra sicurezza! (G.S.)

FRANK D'ALESSANDRO PROPRIETARIO

CENTRE DE MÉCANIQUE L. & P. INC.

Mécanique générale • Remorquage
Spécialiste de la voiture importée
Système électronique • Injection
Air climatisé

7995 Henri Bourassa Est
Montréal (Qc.) H1S 1A8

Tel: 881-9179
351-9198

GERTIGARD

PETRO-CANADA

Centre de Mécanique
Lubrification • Alignement • Remorquage
Service de climatisation • Service
Suspension • Traction avant

Tel: (514) 328-1437
4350 Langlois St-Léonard (Qc.) H1P 1J7

Garage Enzo Inc.

4415 Champ d'Éau,
St-Léonard, Qc.
H1P 1Y1

Tel: 327-7464

Carrozzeria • Pittura
Meccanica • Motori • 24 ore

GRAND PRIX AUTOMOBILE INC.

VENTES ET REPARATIONS
MÉCANIQUE GÉNÉRALE ET REMORQUAGE

5875 Jean-Talon est.
St-Léonard

255-2761
255-4789

MÉCANIQUE GENERALE TOWN

AUTOS • CAMIONS
SPECIALITÉ • MOTEURS • TUNING UP
FREINS • SYSTÈME ÉLECTRIQUES

GARAGE D. GERANIO Inc.
JOE HESSELMAN PROP.

8024, 17e Avenue, St-Michel, Montréal, Qc. H2Z 3P3

Tel: 728-1025
728-8557

22 - IL CITTADINO CANADESE / 18 GIUGNO 1997

Ancora feste per i 50 anni Modena e Maranello: l'invasione delle rosse

Per il grande raduno del cinquantenario organizzato dalla Ferrari ben tremila vetture da tutta Europa. Purtroppo la visita alla fabbrica e alla nuova galleria del vento è stata riservata ai ferraristi.

MARANELLO (Modena) - I Ferraristi di mezzogiorno si aggirano nel loro personale Paese delle meraviglie a bordo di automobili di tutti i tempi. Tra Modena e Maranello c'è in circolazione in questi giorni un enorme catalogo vivente della produzione del Cavallino. Un programma fitto di avvenimenti non dà loro respiro: vargano da una mostra fotografica alla pista di Fiorano, da una straordinaria esposizione di modellini alla rinnovata Galleria Ferrari, piccolo ma ricchissimo museo storico della Ferrari. Lo stand che ha il record del gradimento, comunque, è quello dove

sono in vendita gli irresistibili oggetti marchiati con il Cavallino rampante. Un felice possessore di una GTB gialla non ha esitato a spendere un milione e mezzo per un casco dello stesso colore della sua amata coupé. Molto apprezzate anche le valigie in pelle di Schedoni (il Connolly italiano) che costano un milione e 400 mila lire. Tra le attrazioni della Galleria il vecchio studio di Enzo Ferrari con i ritratti dei piloti, il napomponato, la mitica penna dall'inchiodato violo. Davanti a questa mostra stanza i visitatori sono a mistico silenzio. Sembrano al volante delle loro Ferrari, poi, si perdono nelle strade di Maranello scoprendo le piccole meraviglie di questo paese che sembra costruito attorno alla fabbrica. Ecco allora i piccoli e curatissimi giardini che si chiamano Parco degli Artisti, dei Nomi, dei Piccoli. Nessuno sembra dare molta importanza al fatto che in certi momenti dilavava come nel più profondo autunno. Nelle piazze di Modena, invece, le Ferrari più belle sono in mostra come opere

d'arte. Alcuni dei proprietari di queste vetture sono partiti, torneranno a riprendersene nel week-end. In altre occasioni non le avrebbero lasciate per tutto l'oro del mondo, ma stavolta, qui, lo hanno fatto senza fiato, perché in fondo le macchine sono a casa loro. Il programma andato in scena prevedeva emozionanti giri lungo il circuito di Fiorano, quasi alligato, e una visita notturna nello stabilimento e alla nuovissima galleria del vento, una gigantesca atrazione nera che si staglia nel verde dei campi e che entrerà in funzione nelle prossime settimane. Durante questa visita sono state rigorosamente bandite le macchine fotografiche. Maranello, da parte sua, vive queste giornate di festa come se tutti i suoi abitanti fossero azionisti della Ferrari. Il Comune, le banche, le scuole, sono imbandierate e coperte di vecchie foto di forte. Ma lo stesso fanno il Café Astolfi, la vicina frutteria e l'emporio delle Delizie Modenesi, perfino i taististi rilas-

sciano ricovute con lo stemma del Cavallino. In mattinata il presidio della Ferrari Luca di Montezemolo ha attraversato Modena insieme con il sindaco Barbolini visitando la Mostra Pianifarina allestita nel Palazzo Comune. Poi i due si sono fermati in Piazza Grande dove erano esposti i modelli più rari.

«Non mi aspettavano partecipazioni così entusiastiche della città, questo colore mi ha quasi commosso», ha detto Montezemolo. «Ringrazio il sindaco e il Comune che, insieme con la Prefettura e la Questura, hanno reso possibile tutto questo. Ma ringrazio anche l'Associazione dei Commercianti, hanno allestito l'ondata di piena dei ferraristi: più di 2500 vetture «modenesi» dall'Italia e dagli altri paesi europei. Trecento equipaggi tedeschi addirittura in corio, dopo essersi radunati a Monaco di Baviera. E Modena e Maranello sono finite nelle loro mani».

Tac
Gran

La Federazione
Associazioni de
Canada, in stretta co
con la Regio
(Assessorato all'Em
Immigrazione), con
Generale d'Italia
Laval, sta orga
festeggiamenti i
centenario della
Canada da parte de
l'esploratore Giovan
su onore sarà in
monumento con b
bronzo che verrà
domenica 29 giu
contempo sarà an
ufficialmente il par
di Laval, nel quart
Bresc, ha intitolat
Cabofo. I passa
possono già legger

An
Mediat
Esperto in
4929, rue Jarr
St-Léonard, Q

ZA

Me Do
Me
6433, rue
Tel: (514)

GIOVA
Tut
La sera: lunedì
5993
(angol

ROB
Tutti
12145 Boulev
Montréal (Q

Me
V'gione, Mazz
NOTARIES ACT
NOTARIES

RAI
Orario di r
La sera: lunec
10372

Grandi festeggiamenti in onore di Giovanni Caboto

La Federazione delle Associazioni del Lazio in Canada, in stretta collaborazione con la Regione Lazio (Assessorato all'Emigrazione ed Immigrazione), con il Consolato Generale d'Italia e la città di Laval, sta organizzando i festeggiamenti per il 5° centenario della scoperta del Canada da parte del navigatore ed esploratore Giovanni Caboto. In suo onore sarà innalzato un monumento con bassorilievo in bronzo che verrà inaugurato domenica 29 giugno e nel contempo sarà anche inaugurato ufficialmente il parco che la città di Laval, nel quartiere di Val de l'Iris, ha intitolato *Parc Giovanni Caboto*. I passanti tutt'ora possono già leggere l'inegnia che

la città ha già installato. Le inaugurazioni ufficiali avverranno domenica 29 giugno, alle ore 10.00. Messa solenne in italiano nella Chiesa Notre Dame des Ecoles, Duvernay-Laval, alle ore 11.30, sotto la presidenza d'onore dell'On. *Pietro Badaloni*, presidente della Giunta regionale, dell'Assessore all'Emigrazione On. *Matteo Amati*, del Dott. *Roberto Carignano*, della Dott.ssa *Pina Cardarella*, del Console Generale d'Italia Dott. *Carlo Selvaggi* e Dott. *Marco Mancini*, del sindaco di Laval *Gilles Taillemaier*, del Sindaco di Gaeta, *Silvio D'Amante*, del Presidente della Federazione delle Associazioni del Lazio Canada *Leon Vellone*, e di tutti i

Presidenti delle Associazioni affiliate. Tuttavia le festività non sono limitate alla semplice inaugurazione del parco e del monumento, ma nell'ambito della settimana "interculturale" della città di Laval ci saranno altre manifestazioni che si svolgeranno per tutta la giornata nell'immenso parco "Centre de la Nature" situato sul Blvd. de la Concord e Pic IX. Nell'occasione saranno disponibili tavoli per coloro che desiderassero far pranzo sul posto e passare una giornata in armonia e divertirsi con canti e brani eseguiti dal Trio Zuccherò che si esibirà con le più belle canzoni tradizionali. Durante la giornata si esibirà anche il Gruppo Santa Maria del Molise che parteciperà alla parata in costume regionale dei bambini dagli 8 ai 12 anni, NUOVO MONDO. Ben 27 nazionalità differenti hanno annunciato la loro partecipazione: i genitori possono partecipare



accompagnando i loro bambini. La Federazione intende ringraziare per la loro preziosa collaborazione, la Ditta Saputo, le Constructions Garnier (sig. Joseph Borsellino), Le Centre de Distribution Beto-Bloc (sig. Frank Tutino), la ditta ROMA FOOD, l'Associazione nazionale UIM (Unione degli Italiani nel Mondo), il Patronato ITAL-UIL.

Un particolare ringraziamento va all'Associazione dei Marini in congedo di Montréal ed alle altre associazioni militari. Un invito di partecipazione a questo avvenimento è rivolto a tutta la comunità italiana di Montréal e di Laval. Questa ricorrenza del 500° anniversario della scoperta del Canada da parte del navigatore ed esploratore Giovanni Caboto dev'essere una grande giornata per la storia e per

la comunità italiana del Canada. Un invito è rivolto a tutte le istituzioni ed associazioni Italiane: a partecipare e portare le bandiere o gonfalone del proprio paese d'origine. Per più ampie informazioni si prega di telefonare al sig. *Leon Vellone* al 721-0082. Appuntamento per domenica mattina 29 giugno prossimo al parco Giovanni Caboto nel quartiere Val de l'Iris.

CASA MARCO

VEDI PAG. 16



Gli incontri del sabato 1996

21 giugno: ALEX PACETTI
(quartiere #5, Saint-Leonard)
28 giugno: VINCENTO ARCRESI
(quartiere #8, Coubertin)

AVVOCATI

AVVOCATI MARANDOLA & ASSOCIÉS

Tel.: 881-1663
Fax: 881-0485
7272 Maurice Duplessis, #202
Montréal, Québec H1E 6Z7

CHIARA & ASSOCIÉS

AVVOCATI

VINCENT-CHIARA
5167 JEAN TALON EST, SUITE 200,
MONTREAL, QUE H1S 3A5
TEL.: (514) 593-1118
TELECOPIEUR: (514) 593-5073

SERGIO VENNARI

AVVOCATO
IADELUCA, MORABITO, VENNARI
Tel.: 727-0332

Dritto commerciale, Corporativo,
Rappresentazione davanti Commissioni,
Lavoro, CSST, Affari Sociali
3556 rue Bélair
Bureau 200, Montréal

SERGIO TUCCI & ASSOCIÉS

AVVOCATI
Sergio Tucci
Leo Di Battista
Rita Tucci
Hélène M. Demers
Dorina Tucci

201 St-Zotique Est, TEL.: 271-0650

NOTAI

Antonio Paluzzi

Mediatore accreditato alla Corte del Québec
Esperto in materie legali d'Italia • Pratiche generali

4929, rue Jarry Est, N° 203
St-Leonard, (Qc) H1R 1Y1
Tel.: 321-7216
Fax: 321-3343

ZAMBARDI & RIGA, NOTAI

Me Domenico Zambardi, b.a., ill, d.d.n.
Me Renzo Riga, b.a., h.c.L., d.d.n.

6433, rue Jarry Est, Bureau 200, St-Leonard
Tel.: (514) 328-7685 • Fax: (514) 322-3121

GIOVANNI DE BENEDECTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
5993 Jean-Talon Est, stanza 305
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

ROBERTO ASPRI

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera su appuntamento
12145 Boulevard De l'Acadie
Montréal (Québec) Tel.: 333-0310
Fax: 333-3153

Me Giuseppe Decobellis

DEC. B.A. LL.B. D.D.N.

5095 rue Jean Talon Est,
Bureau 3001
St-Leonard, Qué.,
H1S 3G4
Viglione, Marzanti, Spano & Decobellis
NOTAIRES / AGENTS / JURISTES
NOTARIES & TITLE ATTORNEYS

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

La Società Cascalendese e lo scambio culturale

Lo scambio fra tre studenti del Comune di Cascalenda ed altrettanti studenti Montrealesi di origine Cascalendese si ripete per l'8° anno consecutivo. L'arrivo degli studenti da Cascalenda è previsto verso la fine di giugno, ospiti della Società, ed in compagnia dei tre studenti di Montréal visiteranno varie città canadesi: Montréal, Québec, Ottawa, ecc.. Naturalmente queste visite avranno particolare attenzione per luoghi e cose di maggiore

interesse culturale. Saranno date loro lezioni di inglese e francese, di cui i ragazzi hanno già una certa conoscenza. Intorno al 20 luglio, i sei ragazzi partiranno per l'Italia dove, stavolta, saranno ospiti del Comune di Cascalenda. S'invitano tutti i Cascalendesi ad unirsi alla Società in questa lodevole attività. Per informazioni: Romano Bino (663-0794), Pasquale Marcollese (giorno: 337-5011/sera: 722-4379).

DE CIVITA HAUBENREISSER

Chartered Accountants - Comptables Agrés

General Partnership - S.E.N.C.

• Stato finanziario • Dichiarazioni dei redditi
• Verificazione • Piano d'affari

Pasquale De Civita, B. Comm., C.A.

Tel.: (514) 781-5626 • (514) 781-5628

Tina Carissimi - Fusco

Comptable agréée / Chartered Accountant

• Stato finanziario • Dichiarazioni dei redditi
• Verificazione • Piano d'affari
• Bilanci d'apertura • Pianificazione finanziaria
• Tenuta dei libri informatizzata
• Installazione di programmi per computer

5033B Brazier, St-Leonard, Québec H1R 1G5
Tel.: (514) 321-8888 • Telecopiatrice: (514) 329-9000

TUTINO ASSURANCES INC.

• Automobili • Residenze • Vita • Imprese
• Cauzioni • Responsabilità

5833, Bélanger est, Montréal H1T 1G5
Tel.: 255-5000 Fax: 255-7264

3-8775
3-3780

Langelier Inc.
100% BY GRANDE
RENTABILITÀ • BALANCEMENT
PRÉCIS • CASHFLOW
Léonard, Qc, H1P 2B7

LE GARAGE APRÈS LA GARANTIE!

Pro-Mécanique S.V. Ent.

FRANK D'ALESSANDRO
PROPRIETARIO

LANOQUE L. & P. INC.
Auto - Remorque
la voluta importée
française - Injection
mécanisée

TEL.: 881-0179
881-0188

3 e
0

inc.

64

• Assistenza e vendita
• Manutenzione ordinaria
• Rimborso di viaggio

TEL.: 726-1025
726-8557

TUNE UP
CENTRIGES

E. D. GERANO Inc.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

1000 HESSELMAN, Mon.

Mangia, mangia

delizie di cucina
a cura di

Giusi Gallo



MINISTRA DI LENTICCHIE ALLA ANTONIO

- Ingredienti:**
- 200 grammi di lenticchie
 - 1 cipolla
 - 1 spicchio d'aglio
 - passata di pomodoro
 - 4 patate di medie dimensioni
 - olio extravergine di oliva
 - sale
 - parmigiano grattugiato

Prima di cucinarle lasciate le lenticchie in acqua a reidratarsi per una notte, poi scolatele e gettate via l'acqua di ammollo. Tritate finemente la cipolla e l'aglio, poi rosolateli nell'olio fino a imbiondimento, unite qualche cucchiaio di passato di pomodoro, una presa di sale e mescolate con cura. Dopo aver lasciato insaporire per qualche minuto versate le lenticchie, due litri scarsi di acqua bollente e le patate ridotte a pezzettini. Fate cuocere un'ora e servite accompagnando col parmigiano grattugiato.

Taccuino comunitario

«IL» folclore Abruzzese di Montreal

Perché «IL»? Perché la composizione del gruppo e la sua programmazione MODERNA fanno della «Corale folcloristica dell'Associazione Famiglia Abruzzese» quella che ha tutte le caratteristiche necessarie per poter dimostrare ciò che la parola FOLCLORE vuol significare. La parola folclore, infatti, deriva dall'inglese folk (popolo) e for (scienza); quindi è la scienza che descrive gli usi e costumi dei vari popoli, e i poeti dialettali, i musicisti, ecc., con i loro canti e musiche descrivono appunto il modo di vivere delle genti. Gli abruzzesi «forti e gentili» non hanno mai disdegnato canti e danze, e forse i loro poeti e musicisti sono sicuramente i più prolifici. Lo scopo della stessa esistenza del gruppo folcloristico è quello di «*insegnare divertendo*», una formula che deriva dagli stessi latini che scolpivano all'entrata dei loro teatri la frase famosa



«Delectando docet». 140 elementi che compongono il gruppo (che negli ultimi 3 anni si esibì in

Nella foto: La Corale folcloristica dell'Ass.ne e, nel riquadro, i coniugi Franco e Maria Pia Sinigaglia, rispettivamente direttore del gruppo e direttrice del gruppo giovanile di danze folcloristiche, ai quali si può telefonare per informazioni al 881-9144.

varie città del Quebec e in Ontario partecipando con successo a molti festival di risonanza mondiale) hanno una programmazione «moderna» in quanto molti canti sono «sceneggiati» ed intercalati da danze folcloristiche come il «Ballo delle conche», la «quadriglia del setaccio» o quella dei «Tricoloni», usando utensili ed attrezzi dei nostri avi e facendo partecipare gli spettatori. Anche gli strumenti musicali sono folcloristici: gli organetti di Pasquale Marsili e Antonio Pietraroia, la fisarmonica del maestro Franco Guido (direttore musicale della Corale), le

chitarre di Rosetta Stalari e Tony Verri, i maracas «spagnoli» di Gianni Francucci, i due «Bontafocchi» di Franco Sinigaglia e Carlo Giuliani, gli innumerevoli tamburelli col solista «mascotte» Anthony Dolce, di 10 anni, ne fanno un gruppo dinamico e colorito. Naturalmente le esibizioni sono adatte sia per avvenimenti culturali che per feste pubbliche o «private» (nozze, nozze d'argento, nozze d'oro, ecc.) in cui il gruppo divertendo, rispecchia sempre il principio di mostrare ai giovani le radici Abruzzesi.

Festa di San Francesco di Paola

Il 22 giugno prossimo, avranno luogo i festeggiamenti in onore di San Francesco di Paola, Patrono della Calabria e della gente di mare. La Santa Messa sarà celebrata nella Chiesa della Madonna del Carmine, situata sulla strada Le Mans a Saint Léonard, alle ore 14.00, dal rev. Don Antonio Dal Balcon. Seguirà la processione con la famosa statua di bronzo di San Francesco di Paola, che si smoderà nelle strade adiacenti la Chiesa. Per quanto concerne le festività civili, si terranno nel parco Delorme, situato sulle strade Jarry e Robert a Saint Léonard, a partire dal pomeriggio e si protrarranno fino a tarda notte. Durante tutta la serata l'orchestra G. Fiori con il cantante Perry Canestrari, si esibirà con musica e canti di ieri e di oggi. Parteciperà come d'abitudine anche il gruppo folcloristico calabrese diretto da Nina Marra, che proporrà dei balli prettamente regionali. Dei chioschi saranno allestiti per la vendita di panini, pizza, salsicce, birre e bibite varie. Inoltre dei biglietti al prezzo popolare di 25 ciascuno sono già in vendita e



danno la possibilità ai detentori di partecipare ai vari sorteggi della serata che mettono in palio molte cose di valore: due viaggi per l'Italia, offerti dalla Aura Tours (via Transat), un televisore a colori, ed altro ancora! Partecipate numerosi. Per maggiori informazioni chiamate il presidente Alfonso Riccioppo al 322-4073. **ERRATA CORRIGE:** La scorsa settimana abbiamo erroneamente pubblicato che il prezzo del biglietto era di 15; in effetti doveva riportarsi di 25. Ce ne scusiamo con i nostri lettori. La Redazione.



Tel.: 272-2851

Pierino Photo Studio

fotografo professionista

6898 boul. St-Laurent
Montréal, Qué. H2S 3C7

Nasso Photo Studio



Sviluppo dei vostri film
a colori in un'ora

FOTOGRAFIE
PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est
Montréal, Qc. H2A 1X6 TEL.: 722-0864

BOUTIPHOTO

Tutto per belle fotografie

Tel.: (514) 259-7749

5795 rue Jean-Talon Est, St-Léonard



LIVE-IT-UP
ENTERTAINMENT

- ORCHESTRA
- BAND
- DISC JOCKEY

G. SALERNO: 329-0398
V. MATTIACE 321-0181



Crotonese fresco, formaggio da tavola fatto con latte di pecora al 100%, dal gusto delicato e genuino, in vendita nei migliori negozi

CHIEDETELO CON NOME E COGNOME
«CROTONESE CAMPITELLO»

Imp. da A.M. BERCHICCI IMP. CAN. LTD
9200 Place Picasso St-Léonard,
Québec, H1P 3J8

«SALLES de RECEPTION»



Gosta

Del Mare INC

2
SALE

Cucina italiana
Servizio impeccabile

5605 AMOS, MTL-NORD
(angolo Lacordaire e Amos) 322-7140

LA CLASSE PER ECCELLENZA!

Il vostro chef è amico
Antonio Dell'Orefice



Ristorante

Prima Luna

Sala per banchetti per tutte le occasioni!

7301 Henri Bourassa est
(angolo 5^e Avenue, R.R.P.) 494-6666



Ristorante
Digestivo
Fine cucina italiana

- Atmosfera familiare
- Gruppo musicale venerdì e sabato dalle 18:00 alle 23:00
- Sala fino a 40 persone

• Prenotate i vostri banchetti

5626 Monkland 484-9402

Montreal

is ne e, nel riquadro i
esse rispettivamente
po giovanile di danze
er informazioni al 881-



re di Rosetta Staltari e Tony
na, i maracas "spagnoli" di
anni Francucci, i due
tafof) di Franco Sirinagaglia
arlo Giuliani, gli innumerevoli
burfelli col solista "mascotte"
hony Dolce, di 10 anni, ne
no un gruppo dinamico e
rio. Naturalmente le esibizioni
o adatte sia per avvenimenti
ualni che per feste pubbliche o
vate" (nozze, nozze d'argento,
ze d'oro, ecc.) in cui il gruppo
certando, rispetcia sempre il
scipio di mostrare ai giovani le
rici Abuzzesi.

CEPTION"

2
SALE

cina italiana
io impeccabile
MOS, MTL-NORD
222-7140

ECCELLENZA!
vostro chef è unico
Antonio Dell'Orefice

Luna
tutte le occasioni
494-6666

ante
stivo
cucina italiana
Gruppo musicale
venerdì e sabato
dalle 18:00 alle 23:00
tri banchetti
484-9402

Per un ricevimento di classe I nostri servizi:

- Ricevimenti
- Banchetti
- Matrimoni
- Fidejussioni
- Battesimi
- Comunioni ecc...

COMPLEXE CRISTINA

6566, Jarry est, St-Léonard
322-8945

LE PARC SALE PER RICEVIMENTI

CAPACITÀ DA 100 A 1200 PERSONE

1950 NOTRE-DAME-DE-FATIMA LAVAL, H7G 4X8 VICINO AL BOUL. ST-MARTIN UNA STRADA AD OVEST DI PAPINEAU

629-7272

SALA DA RICEVIMENTO

Château Princesse

Per un successo assicurato Affidatevi al nuovo Château Princesse Meravigliosa sale per il più bel giorno della vostra vita!

Chiamate: Sig. Moschetta - Egenio - Roberto 253-3322

LE CHATEAU CLASSIQUE

Joe Palmieri prop. SERVIZIO A DOMICILIO

TRE SALE MODERNISSIME per accogliere da 20 a 600 persone

6010 Boulevard Des-Grandes-Prairies St-Léonard

TEL.: 327-7023 FAX: 327-9041

Durante

IL SIGNOR ROCCO, VI INVITA A VISITARE LE ELEGANTI SALE DI RICEVIMENTO PER TUTTE LE OCCASIONI SPECIALI DA CELEBRARE

QUATTRO MAGNIFICHE SALE RINNOVATE A VOOSTRA DISPOSIZIONE

Al Buffet Durante vi offriamo non solo il miglior trattamento e servizio ma, soprattutto, la cucina che piace a tutti noi!

9899, blv. St-Michel, Mtl. Qc. H1H 5G6 • Tel.: 325-7198

Taccuino comunitario
Il Comune di St-Léonard comunica

Spettacolo all'aperto
Il 25 giugno: **Rousseline**

Questo primo ospite della stagione è un personaggio "su misura" per i giovani: birichino, sensibile e spontaneo. L'autore-compositore-interprete Vivianne Paiement (Rousseline) presenta uno spettacolo di canzoni intervallate da animazioni:

una banda musicale completa il quadro. *Rousseline* ha girato diversi palcoscenici del Québec registrando anche un primo disco. Lo spettacolo (gratuito) è per bambini da 3 anni in su e si svolgerà il 25 giugno alle 19,30 al parco Pie-XI (5200, Lavoisier).

Attività "passatempo estivi":
debutto il 22 giugno

Sempre per i giovani, si tratta dei Terreni di gioco (8-12 anni), programma per Adolescenti (13-17 anni), Pomeriggi infantili (4-8 anni), Giornate infantili (4-5 anni), Campi di divertimento e di "Toucan" (6-12 anni)

che si svolgeranno nei parchi del comune. Le attività della biblioteca municipale (8420, Lacordaire), l'Ora "du conte en rappel" (3-5 anni) ed il Club di lettura (da 6 anni in su) inizieranno lo stesso 22 giugno.

Club di lettura giovanile della biblioteca municipale: gran ritorno!

Soprannominato "Gurmanlivre" dai giovani, il Club riprenderà ufficialmente le proprie attività il prossimo 25 giugno per la terza volta consecutiva. Per i giovani, l'estate dovrebbe essere un momento privilegiato per gustare il piacere della lettura, e quelli dai 6 agli 8 anni (maschi o femmine) possono iscriversi al Club nella Sezione giovani della biblioteca municipale. L'attività è gratuita! Per informazioni più dettagliate sulle attività di cui sopra, potete telefonare al 328-8585.



La Molisana

AUTENTICA CUCINA ITALIANA Per una serata di festa da giovedì a domenica CON IL CANTANTE

- prop -
TONY CIANCULLO
SALA DA RICEVIMENTI fino a 100 persone
1014 FLEURY EST, vicino a St-Hubert
PARCHEGGIO accanto la Chiesa St-Ferd de la Côte

382-7100

ATTENZIONE!
AL NUOVO COMPLESSO DEL
Buffet RIVIERA INC.



4 LUSSUOSE SALE
CAPACITÀ DA 80 A 600 PERSONE
RICEVIMENTI - BANCHETTI - MATRIMONI - ECC.
CUCINA ITALIANA E CANADESE

7600 Henri Bourassa 355-5555
AD EST DELLA BOUL. LANGELIER INF.: ANDREA O LUIGI

PARCHEGGIO INTERAMENTE PRIVATO COME UNA VILLA

In caso mancasse l'elettricità, la festa continua, perché abbiamo un generatore a nafta.

LE PIÙ ELEGANTI SALE DA RICEVIMENTO A MONTREAL SONO ORA IN UN LUSUOSO ALBERGO

La Plaza

SALE DA RICEVIMENTO

- GASTRONOMIA ITALIANA
- DA 50 A 500 PERSONE
- PARCHEGGIO
- ATMOSFERA
- ELEGANZA
- SUITE NUZZIALE GRATUITA

420 SHERBROOKE OVEST PER INFO: INVEZCO MORENA 499-7777

Ristorante italiano

HOSTARIA ROMANA

Licenza completa

Disponibili sale per battesimi, comunioni, cresime, MUSICA GRATUITA

Tel.: 849-1389 o 849-1380
2044 Metcalfe, Montréal, Québec

PER UN RICEVIMENTO RIUSCITO

Le Rizz

VI SENTIRETE COME A CASA VOSTRA + ESPERIENZA + SERIETÀ + GARANZIA

SALE DI CAPACITÀ DIVERSE PER BANCHETTI D'OGNI GENERE
Si serve anche presso altre sale

6630 JARRY EST (angolo Langelier, St-Léonard) 326-2700

...dedicati all'eccellenza!

Buffet Crystal

4 MAGNIFICHE SALE CAPACITÀ da 50 a 500 persone MODERNISSIMO Successo assicurato!

5285 Henri Bourassa, ovest - Ville St-Laurent (vicino a Canadair, subito ad ovest della boul. Marcel Laurin) 337-8160

Con la cura calano lo stress

Gli esercizi di respirazione aiutano chi soffre di asma, bronchiti o ipertensione. E sono facili: basta un quarto d'ora al giorno

Imparare a respirare? Suona davvero strano. È il nostro atto più automatico e naturale, eppure forse proprio per questo non gli prestiamo la dovuta attenzione. Imparare a respirare bene è davvero importante. Non a caso c'è chi auspica addirittura l'insegnamento della tecnica del respiro nelle scuole.

Procedere per gradi. Spiegare ai bambini come respirare è giustissimo, perché siamo abituati a usare solo una piccola parte del nostro apparato respiratorio, mentre è importante sfruttare tutte le potenzialità, dicono gli specialisti in cardiologia e medicina dello sport. Non è difficile, ci si può allenare a respirare come ci si allena a fare qualsiasi altra cosa, ma anche in questo caso è bene procedere per gradi:

Come fare. Per chi non ha mai praticato un'attività fisica e per gli anziani sono consigliabili in una prima fase alcuni esercizi molto semplici che tendono a coordinare gli atti respiratori e a trattenere a lungo l'aria. Ciò consente di sfruttare meglio il respiro, e di assorbire una maggior quantità di ossigeno. All'inizio questo tipo di esercizi può risultare faticoso, ma insistendo diventeranno un'abitudine automatica. È un obiettivo alla portata di tutti. Basta armarsi di pazienza.

I benefici. Dalla respirazione controllata si avvantaggiano tutte le persone che presentano disturbi alle vie respiratorie. Per esempio i fumatori, le persone che vivono in un'atmosfera inquinata, chi soffre di bronchite cronica, i bambini

che si ammalano spesso di faringiti, tracheiti, bronchiti. Questi movimenti infatti favoriscono l'espettorazione del catarro. Ma un respiro più lento e profondo diminuisce anche la frequenza dei battiti del cuore e la pressione. Inoltre, questi esercizi aiutano gli asmatici a superare le crisi d'ansia che si accompagnano agli attacchi di asma e hanno un effetto rilassante.

Quanto esercitarsi. L'ideale sarebbero cinque minuti di

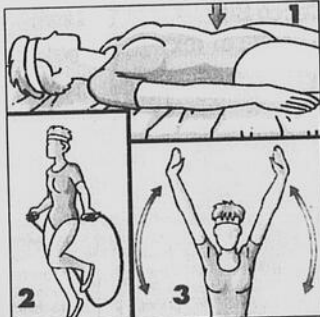
esercizi la mattina e cinque la sera. Conta infatti molto di più la costanza della durata. Insomma è inutile fare un'ora di esercizi una volta ogni tanto, quando capita. Meglio allenarsi quotidianamente anche se per pochi minuti.

A casa o fuori? Dipende. Chi vive fuori città può allenarsi dove vuole. In città invece è bene distinguere. Se si abita ai piani bassi, in una strada trafficata, sarà meglio fare sempre gli esercizi in casa con le finestre chiuse.



Yoga all'aperto per rilassarsi e anche per migliorare la propria salute.

Provate questi movimenti: allungano il fiato e la vita



Tre modi per migliorare la respirazione. 1: Inspirazione ed espirazione controllate. 2: Educazione allo sforzo respiratorio. 3: Coordinazione.

L'ideale, per mantenersi sempre in forma, è raggiungere un ritmo di 15 respirazioni al minuto. Ecco tre esercizi per riuscirci.

1. Stesi supini si contrae il ventre per mezzo secondo. Si inspira dal naso per due secondi e si trattiene per un secondo l'aria. Si espira poi a lungo, per un secondo e mezzo. Il trattenere a lungo l'aria consente di sfruttare meglio il respiro, assorbendo una maggior quantità di ossigeno.
2. Allenamento respiratorio allo sforzo. Si salta la corda respirando il più profondamente possibile, cercando cioè di far via via corrispondere ad ogni

espirazione e ad ogni ispirazione un numero sempre maggiore di giri della corda.

3. Si elevano le braccia lentamente e con impegno. Con questo movimento si sollevano le costole e la gabbia toracica. In tal modo l'aria ha più spazio ed entra in maggior quantità nei polmoni. Abbassando poi lentamente le braccia si riduce la gabbia toracica e si favorisce lo svuotamento dell'aria nei polmoni.

MEDICI

Dr. Carlo Vernacchia, M.D., B.A., LMCC.
Medicina generale / Maternità / Bambini
Dal lunedì al venerdì - dalle 9:00 alle 18:00 senza appuntamento
POLICLINICO CABRINI 5700 St-Zotique Est, Stanza 210
256-1362 / 256-1383

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

ABBONATEVI A
IL CITTADINO
CANADESE
253-2332

Dott. TONY IANNELLA
CHIRURGO DENTISTA
Adulti • Bambini • Sere • Sabato • Urgenze
3730 Jarry Est Mtl.
AD OVEST DI PIE IX
Tel.: 725-9226

CLINIQUE
Enrico Cavalancia
• Fabricazione e riparazione di protesi dentarie
• Protesi sopra impianto
• Protesi in 24 ore
• Riparazioni in mezz'ora
• Urgenza 7 giorni alla settimana.
722-3151
2563 Boul. Rosemont

PSICOLOGIA

Ma quanto ti specchi...

Una curiosa ricerca americana ha analizzato il tempo che uomini e donne dedicano alla cura dell'immagine



Appostati nei bagni di alcune discoteche americane, psicologi dell'University Hawaii di Manoa hanno cronometrato il tempo trascorso da uomini e donne davanti allo specchio per farsi belli. Il loro obiettivo era scoprire le differenze di comportamento fra i sessi e fra le varie culture di appartenenza, oltre che individuare l'eventuale influsso provocato sul tempo di imbellettamento da altre variabili, come l'essere già sposati o fidanzati, oppure trovarsi in condizione di "caccia".

Le osservazioni. L'appostamento ha dato i suoi frutti: davanti allo specchio hanno stazionato più a lungo quelli che erano all'inizio di una nuova relazione, soprattutto le donne. Ed è risultato che la maggiore attenzione per la propria immagine l'hanno gli americani di origine europea, poi quelli di origine africana, infine gli asiatici. Curiosa per uno studio scientifici l'organizzazione della

ricerca sul campo. Quattro psicologi, due uomini e due donne, si appostavano a turno nei bagni delle discoteche con un cronometro in tasca. Fingendosi di essere a loro volta impegnati in attività di sistemazione della propria immagine, in realtà cronometravano di nascosto il tempo trascorso dalle persone davanti allo specchio. Sono stati così studiati oltre 250 individui, i quali, quando uscivano dal bagno venivano fermati da un altro psicologo che chiedeva loro di poter fare qualche domanda per una ricerca: «Qual è il gruppo etnico con il quale ti identifichi?», «Che tipo di relazione hai con la persona con cui sei qui stasera?», «Da quanto tempo la conosci?», «Piu' attente le donne. Ecco, dunque, confermato sul campo, uno stereotipo: le donne ci tengono a tenere sotto controllo la propria immagine più degli uomini, un dato che corrisponde probabilmente al fatto

universalmente riconosciuto che gli uomini nella loro scelta della partner sono molto più sensibili al bell'aspetto di quanto lo siano le donne. Un'altra conferma: la preoccupazione di presentarsi al meglio delle proprie possibilità estetiche è massima nelle prime fasi del rapporto, poi l'attenzione cala, probabilmente per l'emergere di altri aspetti più profondi, come la condivisione di

valori e di progetti. **Differenze culturali.** Comunque, si è accertata una variabilità di comportamenti secondo la cultura e il gruppo etnico di appartenenza: nelle culture in cui ha maggior valore il senso di appartenenza alla collettività l'attenzione verso la propria immagine è minima; mentre in quelle più individualistiche tale attenzione raggiunge il suo livello massimo.

LA SALUTE DEI CAPELLI

PERDITA DEI CAPELLI:
CURE NATURALI COMPLETE

Micheline Grimard

Infermiera e "Naturopathe"

31 anni di esperienza nella SANITA

6 anni di esperienza CAPILLARE
MI.: 289-9762 Rive-Sud: 446-6100



Tel.: 25
OFF
Carceli vendita dinamica, per ceramica e vinil
lion Tapis & Tu
Carceli pizze
richiede governo
che nel lavoro g
il sig. Michele G
Carceli camer
più ample info
sig. Agostino.
Carceli carro
esperienza. Per
Carceli 1 pane
avviare nuova p
3563 e chiedere
AGENTE
Con: • Espres
• Eccel
• Billing
CERC
offresi
Per m
ricerca co
pubblicitar
Per
MOBILI DA CUC
cucina. Ottim
7255.
Duplex 5½ sull
Rivard. A prezzo
accetta cambio
immobiliari. Chi
St-Léonard - Tr
occasione. Per u
1231 Trépan Co
Azienda famill
agnelli, conigl.
Bungalow con
davanti, vicino
Montagna, Tel
ALFRED (Ontar
con 50 acri ad
non compreso n
Mercury Topaz
elettrici, ecc. \$2
Importante risto
Ovest. Terraza
m.g. Ottima clier
Royal Action - Co
7711.
4 ELET
come nu

Annunci Economici

Tel.: 253-2332 - il Cittadino Canadese - Fax: 253-6574 - il Cittadino Canadese - Tel.: 253-2332 - il Cittadino Canadese

OFFERTE di LAVORO

Cercasi venditore (venditrice) con esperienza, bilingue e dinamico/a, per negozio di tappeti "moquette", mattonelle, ceramica e vinile. Comunicare con Steve al 273-9988 (Million Tapis & Tules).

Cercasi pizzaiolo con esperienza minima di 5 anni. Si richiede giovane età e dinamismo nel preparare le pizze, oltre che nel lavoro generale di cucina. Per appuntamenti chiamare il sig. Michele Santarelli: 648-0644.

Cercasi cameriere con esperienza per ristorante italiano. Per più ampie informazioni chiamare al 270-5135 e chiedere del sig. Agostino.

Cercasi carrozziere e meccanico apprendista con esperienza. Per più informazioni chiamare il 949-2806.

Cercasi 1 panettiere ed 1 pasticciere con esperienza, per avviare nuova pasticceria a St-Léonard. Per informazioni: 351-3563 e chiedere di Michèle o Giuseppina Di Carlo.

AGENZIA DI VIAGGI

**CERCA
AGENTE DI VIAGGI A TEMPO PIENO**
Con: • Esperienza
• Eccellente conoscenza del sistema Apollo
• Bilingue, dinamico e autonomo
Per maggiori informazioni chiamare al (514) 277-5252 o inviare c.v. per fax al (514) 272-4006

CERCASI ASSISTENTE CUOCO

per sala da ricevimenti, offresi ottimo stipendio e lavoro fisso. Per maggiori informazioni chiamare John: 337-8160.

il Cittadino CANADESE

ricerca collaboratori per la vendita di spazi pubblicitari. Ottimo trattamento provvisoriale. Per appuntamento telefonare al

253-2332
orario d'ufficio

VENDESI

MOBILI DA CUCINA in querchia e 4 Elettrodomestici per cucina. Ottime condizioni. Per informazioni, chiamare il 747-7255.

Duplex 5½ sulla 7a Avenue a St-Michel tra Deville e Jean Rivard. A prezzo ridotto vendesi anche chalet a St-Sophie: si accetta cambio direttamente dal proprietario. Astenersi agenti immobiliari. Chiamare al 727-4825.

St-Léonard - Triplex 1987, contratto minimo richiesto. Ottima occasione. Per ulteriori informazioni: E. Crispino 254-7436, 329-1231 Trimax Courtier.

Azienda familiare di allevamento carni: bovine, capretti, agnelli, conigli. Per informazioni, chiamare il 613-931-3452.

Bungalow con 5 camere da letto, terreno di 200 piedi su davanti, vicino stazione ferroviaria e scuole, a Deux Montagnes. Tel.: 473-6975.

ALFRED (Ontario): fattoria molto bella, vicino ad Hawksbury, con 50 acri ad uso coltivazione. Prezzo: 35.000 \$ (edificio non compreso nella vendita). Telefono: 659-1933.

Mercury Topaz '89, buone condizioni, 5 marce, a/c., vetri elettrici, ecc. \$2.500. Tel.: 629-9427 (sera)

Importante ristorante, entrata sud-est. Bar entrata separata sud-ovest. Terrazze. 2 unità 2° piano. Fabbrico su terreno di 850 m.q. Ottima clientela. Autostrada 10, uscita Covansville, ecc. Royal Action - Courtier Imm. Direttore Peter Reindler. (514) 266-7711.

4 ELETTRODOMESTICI colore bianco, come nuovi. Per informazioni: 725-0510.

DUPLEX A MONTRÉAL, sulla strada Gilles Fournier: riscaldamento elettrico, grande terreno con ampio giardino. Per informazioni, chiamare al 321-1295.

4-4½ a Rivière des Prairies. Indirizzo: 12218, 27e Avenue. Per più ampie informazioni su questa proprietà chiamare al 256-9463.



RE/MAX
RE/MAX EXCELLENCE INC.
courtier immobilier agréé
franchise indépendante et autonome

ST-LÉONARD: 5plex 53 x 43, riscaldamento elettrico, vicino Viau/Jean Talon. Prezzo: 309.000 \$. Occasionissima!

ST-LÉONARD: duplex completamente rinnovato, riscaldamento elettrico, ottima proprietà. Da vedere. Per informazioni sugli appartamenti sopra indicati, contattate:

Joe Mormina, ReMax Excellence:
354-6240 (Uff.) o 729-3770 (Res.).

Realizzazione di porte per camini, ferro ornamentato, su ordinazione. Rifiniture di lusso. Per ulteriori informazioni chiamare Angelo Siracusa al 272-1068.

AFFITTASI

LOCALE CON SOTTOSUOLO, strada St-Zotique angolo Alma, 864 p.c., pulito. Per più ampie informazioni chiamare il 272-1068.

Montreal Nord 5½ sopra duplex (angolo Rolland e Marie Victorin) vicino ogni comodità. Métro e autobus vicini. Prezzo: \$500. Per informazioni chiamare al 325-8790.

Grande 4½ non riscaldato, a St-Léonard, al 2° piano. Per informazioni chiamare il 322-9399.

A St-Michel, duplex 5½, di fronte al Parco, non riscaldato. Libero per il primo luglio. Telefonare al 727-6232.

Bélangar e 30e Avenue 4½ chiuso, pulito, tranquillo, ben chiaro, entrata lavatrice e asciugatrice, balcone davanti e dietro. Prezzo: \$390.00. Telefono 321-8242.

St-Léonard, 2½ con semi-sottosuolo, lussuoso, ammobiliato, per persona tranquilla. Chiamare al 325-2582.

VARIE

S'impartiscono lezioni private di tedesco, italiano, inglese e francese. Per informazioni chiamare Patrizia al 256-8995.

RACCOGLIAMO tutta la vostra roba, mobili esclusi. Paghiamo in contanti. Per informazioni, chiamare il 663-4793.

Signora Anna Maria CHIROMANEA

per qualsiasi aiuto spirituale e morale.

Legge sia la mano che le carte.

Chiamate

dalle ore 9:00 alle 21:00

al 376-8466

CHI CERCA... TROVA!

Cercavo di controllare il mio peso ed... ho trovato anche un'occupazione part-time come Distributore indipendente di prodotti per il controllo del peso del "2000".

Chiamare il: (905)-571-5063
(905)-576-4034
Joe Lombardi

Indirizzi e telefoni utili

P.I.C.A.I.

Scuola d'italiano
6865 Christophe Colomb
Montreal, PQ, Tel.: 271-5590

Opedale Santa Cabrini
5655 St-Zotique est
Montreal, PQ, H1T 1P7
Tel.: 252-6000

Camera di Commercio Italiana
550 Sherbrooke est, #680
Montreal, PQ, H3A 1B0
Tel.: 644-4249

Camera di Commercio di St-Léonard
4875 Métropolitain est, #202
St-Léonard, PQ, H1R 3J2
Tel.: 325-4232

C.I.B.P.A.

6020 Jean-Talon est, #830
St-Léonard, PQ, H1S 3B1
Tel.: 254-4920

A.C.L.I. Québec
4371 Gatineau
Chomedey, Laval, PQ
H7T 1G5
Tel.: 271-3696

Patronato Itai-Uil
1400 Jean-Talon est
Montreal, PQ, H2E 1A7
Tel.: 278-3501

Patronato E.N.A.S.C.O.
6052 Jean-Talon est, Suite C
St-Léonard, PQ, H1S 1H2
Tel.: 252-5041

Patronato Cisl-Inas
20 Maisonneuve ouest
Montreal, PQ, H2X 1Z3
Tel.: 644-0010

Patronato A.C.L.I.
3821 Bélanger est
Montreal, PQ, H1X 1B4
Tel.: 271-3696

Patronato Inca-Cgjl
1549 Jarry est
Montreal, PQ, H2E 1A7
Tel.: 721-7373

Filef-Montréal
6805 Christophe Colomb
Montreal, PQ, H2S 2H3
Tel.: 276-6873

Patronato Enesco
7272 Maurice Duplessis #400
R.D.P., PQ, H1E 6Z7
Tel.: 494-6902

Ordine Figli d'Italia
505 Jean-Talon est
Montreal, PQ, H2R 1T6
Tel.: 271-2281

Centro Culturale Italiano
505 Jean-Talon est
Montreal, PQ, H2R 1T6
Tel.: 495-4120

Congresso Nazionale Italo-Canadese
505 Jean-Talon est
St-Léonard, PQ, H1R 1T6
Tel.: 279-6357

Istituto Italiano di Cultura
1200 Dr. Penfield
Montreal, PQ, H3A 1A9
Tel.: 649-3473

Consiglio Regionale Age d'Ory
671 Ogilvy
Montreal, PQ, H3N 1N4
Tel.: 273-6588

Consolato Generale d'Italia

3489 Drummond St.
Montreal, PQ, H3G 1X6
Tel.: 649-3351

Orario d'ufficio:
dal lunedì al venerdì
dalle ore 9 alle ore 12.30,
il mercoledì
dalle ore 14.30
alle ore 17.30
sabato chiuso

Centre C.A.P. / Caritas Center
8556, boul. Pie IX,
Montreal, PQ, H1S 4G2
Tel.: 722-7912

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna di Pompel
2875 Sauvé est
Montreal, PQ, H2B 1C6
Tel.: 388-9271

Santa Rita
655 Sauriol est
Montreal, PQ, H2C 1T9
Tel.: 387-3220

Madonna del Carmine
7645 Le Mans
St-Léonard, PQ, H1S 2A1
Tel.: 256-3632

Notre Dame della Consolata
1700 Jean-Talon est
Montreal, PQ, H1E 1T2
Tel.: 374-0122

St-Raimond
5775 St-Jacques ouest
Montreal, PQ, H4A 2E8
Tel.: 481-2725

Missione Dell'Annunziata
658 - Jarry Ave.
Lachine, PQ, H5S 2T8
Tel.: 634-2174

Madonna della Difesa
6800 Henri-Julien
Montreal, PQ, H2S 2V4
Tel.: 277-6522

San Domenico Savio
9190 Ste Claire
Montreal, PQ, H1L 1Z7
Tel.: 767-1763

Madre dei Cristiani
1600 Thierry
LaSalle, PQ, H8N 1H5
Tel.: 365-2830

San Giovanni Bosco
2150 Springland
Montreal, PQ, H4G 2G4
Tel.: 767-1783

Santa Caterina da Siena
7070 Somerled
Montreal, PQ, H4N 1V9
Tel.: 484-2168

Maria Assuntatrice
8555 Maurice Duplessis
R.D.P., PQ, H1E 4C3
Tel.: 648 9424

Parrocchia Notre Dame Des Ecores
Messa in italiano: alle ore 9
e messa cantata
alle ore 11.15
tutte le domeniche
765 rue Rolland Forget
Dorval, PQ, H9E 4C1
Tel.: 667-8050

PERCHÉ SIETE COSÌ PAUROSÌ? NON AVETE ANCORA FEDE?

In quel medesimo giorno, venuta la sera, Gesù disse loro: "Passiamo all'altra sponda". Allora essi, lasciando la folla, lo prendono com'era nella barca, e altre barche erano con lui. Ora, si sollevò una tale tempesta di vento che le onde si riversavano sulla barca, tanto che già la barca si riempiva; mentre egli se ne stava a poppa addormentato sopra un

guanciale, lo svegliano e gli dicono: "Maestro, non ti preoccupi che noi periamo?". Egli, destatosi, comandò al vento e disse ai mare: "Taci, calmati!". E il vento cessò, sicché si fece gran bonaccia. Poi disse loro: "Perché siete così paurosi? Non avete ancora fede?". E furono presi da un grande timore, tanto che si dicevano l'un l'altro: "Chi è dunque costui che il vento e il mare gli obbediscono?"

potenza. E fa questo non più calmando le acque e comandando ai venti con autorità e forza divina, ma attraverso la testimonianza eroica dei suoi discepoli o dei suoi martiri. Di fronte a questi campioni della fede noi ci sentiamo molto piccoli: noi che, a volte, siamo tentati di sentirci sufficientemente buoni perché andiamo a Messa tutte le domeniche o quasi, e di tanto in tanto mettiamo a posto la nostra coscienza con il sacramento della confessione o mettiamo a tacere i nostri rimorsi con qualche offerta... Gli eroi della fede ci richiamano



soprattutto a verificare il nostro rapporto con Cristo-Dio. Dobbiamo cioè avere l'onestà ed il coraggio di chiederci chi è veramente Gesù per noi, e quale spazio occupano la sua persona ed il suo Vangelo nella nostra vita di ogni giorno. Se oggi vogliamo incontrare Cristo lo dobbiamo saper riconoscere prima di tutto nei nostri fratelli bisognosi. Dio non dorme. Siamo noi che ci siamo addormentati, non avendo preso sul serio le sue parole ed i suoi esempi.

NECROLOGIO

Francesco Genovese

È deceduto a Montréal il 27 maggio u.s. Era nato il 25-08-1935 a San Donato di Ninea (Cosenza). La famiglia desidera ringraziare vivamente quanti hanno esternato il loro cordoglio per il caro scomparso. Una Santa Messa di suffragio verrà celebrata nella chiesa Madonna della Difesa (6300, Ave. Henri-Julien), lunedì 30 giugno p.v. alle ore 19.



Gesù sta sempre insieme ai suoi discepoli; questi hanno visto molti segni della sua singolare potenza ma non hanno ancora compreso fino in fondo né l'estensione né la vera natura del suo potere e della sua missione. Nel pericolo, lo svegliano e chiedono un suo intervento, perché non hanno ancora compreso che è sufficiente la sua presenza per dare loro sicurezza. Avvenimenti disumani e crudeli accadono nel mondo, che vanno ad aggiungersi agli interrogativi di sempre sulla sofferenza, sulla morte... Dov'è Dio? Come può esistere e, nello stesso tempo, permettere tutte queste cose? Dorme?! Una tempesta, anzi un uragano d'interrogativi ci travolge e ci angoscia. Ma nonostante tutto, all'interno di questo uragano, notiamo che ci sono tante persone che non si limitano a porre degli interrogativi e avanzare delle lamentele, ma si rimboccano le maniche e seminano amore fra le rovine della stoltezza e dell'odio, condividendo il pane e lenendo ferite... Chi è dunque Costui, per il quale

tante persone offrono la vita? Il nostro cristianesimo di tradizione, fatto sovente di abitudini - e pertanto assai comodo - ci ha forse fatto dimenticare le dimensioni fondamentali della nostra fede. Come per i discepoli sul lago, anche a noi, sbalottati dalla tempesta dei nostri dubbi, il Signore rivela la sua

L'ANGOLO DELLA POESIA

PRIMAVERA 1997

(Souvenir de mon enfance)

La venuta dell'attesa primavera:
col paese di nascita, mi rammenta.
Le sue colline tutte verdi
i sentieri sassosi percorsi
il mandorlo in fiore
e la violetta selvaggia, nel bosco.
L'andare a venire della rondine
con la materia langosa nel becco
per costruire il suo nido,
sotto la grondaia del casolare.
E anche l'altra rondine:
che preferiva la stalla
per costruire il suo nido,
sopra il bove e l'asinello.
I campi lavorati con ardore,
da gente laboriosa e semplice.
L'agnello saltellante sul prato
con armenti o greggi sparsi.
La chiacchia coi putini, in giro
nel pollaio vicino.
Le galline razzolanti sull'aia:

col gallo dominante che cantava
al suo tempo, come sempre.
E la primavera mi rammenta pure:
che andavo a caccia di lucertole
per rinchiuderle nella camicia,
da sentirle correre sul busto
per godermi, l'infinito piacere
del solletico al sole.
Che presi dal suo nido indifeso,
un'uccellino piccino piccino
all'imbrunire di un giorno,
portandolo a casa con grazia
col proposito di nutrirlo benone:
per vederlo ingrandire e volare.
Ed ecco che lo provo al presente
con tutta la gioia d'infanzia:
il piacere, di sentirmi in forma,
con tutti i miei ricordi a galla
in questo tempo di primavera.

Pietro Carlevario

FIORAI

Floriste
Carmine
Floris

Tel.: 324-6222

Fleurs et Plantes pour toutes occasions
Plants and Flowers for all occasions
Fiori e piante per tutte le occasioni



6255 est, rue Jarry
St-Léonard, Qc H1P 1W1
Fax: 324-6227



Fiorista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montréal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 325-0950
(Aperto anche la domenica)



FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10:00 alle 16:00

1727 Jean Talon E.
(angolo Marquette)

Tel.: 376-6901



Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio o partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST-LÉONARD - TEL.: 255-1152



Tel.: 728-0443
FIORISTA Pie IX
• Fiori e piante per tutte
le occasioni
• Naturali e di seta
• Regali
• Aperto 7 giorni
8605, Boul. Pie IX
vicino boul. Robert

MAGNUS
POIRIER
inc.



DAL 1923
UNA FAMIGLIA
AL SERVIZIO DI
TUTTE LE FAMIGLIE



Mike Tiseo
Direttore
al vostro servizio

Telefonate
24 ore su 24
senza alcuno
impegno

Bell
Not elenco nelle
pagine gialle

12 Residenze Funerarie

- 8625, Boul. Langelier, St-Léonard
- 7100 Joseph Renaud Anjou
- 6520 St-Denis
- 10 526 St-Laurent
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P.
- 11630 Notre Dame, est. P.A.T.
- 11130 Boul. Pie IX, Montréal-Nord
- 8880 Boul. St-Michel

Con corrispondenti a Roma
Stg. Lorenzetti Via Aurelia 393A

Cimitero di Laval

5505 Bas St-François-Duverney-Laval
• Locali in Cappelle Riscaldate
• Prearrangiamenti disponibili

Trasporto gratuito con autobus
5 giorni alla settimana



Complesso Funerario 7388, Via



Complesso Funerario 6825, Sherbrooke Est.



Complesso Funerario 222, Boul. des Laurentides, Laval

PER INFORMAZIONI UFFICIO CENTRALE TEL.: 727-2847

il Cittadino Sportivo

servizio di MARCO LUCIANI CASTIGLIA

FORMULA UNO / GRAN PREMIO DEL CANADA

Un fulmine rosso sui sogni di Jacques

La febbre attesa per il grande evento s'è trasformata in un brusco risveglio per i 100.000 del circuito Gilles Villeneuve. Popolazione ferrarista in maggioranza, come sempre, ma il Gran Prix dei supporters di Jacques, chiassosi e sicuri di sé, si è spento fulmineamente al secondo giro di pista quando, sulla doppia curva che conduce al rettilineo d'arrivo, Villeneuve ha tirato dritto: silenzio di tomba e trionfo del Cavallino Rampante. Grave incidente a Paris. Coulthard, a lungo primo, getta la spugna ai box nell'ultimo cambio delle ruote. Al termine, sobria cerimonia con Bouchard che premia Schumacher, Alesi e Fisichella, ma niente champagne né festeggiamenti per solidarizzare con la sfortuna del francese. Ora il tedesco è nuovamente primo in classifica piloti con 37 punti. Primo podio della carriera per l'italiano Fisichella su Jordan, splendido terzo.

Intervista col giovane pilota italiano nel mesto dopo-gara di Montréal. Una prestazione da incrinare e tanta voglia di dare un seguito a questo primo podio della carriera

La Jordan ha il Fisichella



Giancarlo, è andato tutto benissimo, a cominciare dalla macchina. «Sì. Anche se sin dall'inizio mi sono detto che sarebbe stato meglio risparmiare le gomme, visto i problemi che mi avevano dato sabato nelle prove. Poi col nuovo set dopo il cambio, tutto è andato meglio a parte un "blister" che, stranamente, mi ha un po' infastidito. Piuttosto sono dispiaciutissimo per l'incidente di Paris, spero con tutto il cuore che possa ristabilirsi in fretta».

Cosa vi siete detti dopo l'ultimo giro della safety-car, sull'arrivo della pista?

«Che non era proprio il caso di continuare, né di festeggiare o aprire lo champagne, e basta».

Di la verità: oggi te la senti che avresti fatto una bella gara...

«Omettendo sì. Forse questa è una pista che mi porta bene, perché l'anno scorso vi feci il mio miglior risultato con la Minardi ed ora il podio con la Jordan. Ma devo anche ringraziare tutta la squadra che ha lavorato benissimo per me».

Hai dato l'impressione di guidare benissimo!

«È vero. Ero tranquillo, non ho spinto troppo e all'inizio ho anche cercato di tenere il passo di Michael, ma lui è stato formidabile, eppoi le gomme non me l'hanno permesso. Sono contento lo stesso, ci mancherebbe. Questa è una soddisfazione enorme, indimenticabile».

Con che morale vai ad addossare a Maguy-Cours, in Francia?

«Al massimo, come sempre. Io sono così e poi la macchina va che è una bellezza. Sono particolarmente contento perché con Eddie Jordan avevo una scommessa da "regolare": se fossi arrivato al podio mi avrebbe pagato la multa che ho beccato ieri nelle prove. Detto e fatto...».

Già, come il primo podio della sua vita, dietro all'idolo Schumacher. Corri, ragazzo, vai: il futuro della Formula Uno ha trovato un altro protagonista.

Un vecchio proverbio dice che non bisogna gridare "gatto!" se non ce l'hai nel sacco. Nel contesto di questo Gran Premio di Formula Uno del Canada, il 7° della stagione, tanta, troppa era la sicurezza che aleggiava in terra quebecchese sul sicuro successo che l'idolo di casa Jacques Villeneuve avrebbe dovuto intascare secondo scontato pronostico. Quasi fosse un noioso assegno in bianco da depositare frettolosamente in banca. Tutti a chiedersi soltanto quando il divino Figliolo di Gilles avrebbe deciso di far sua la preda: subito, allo starter di partenza, per punire quell'insolente tedesco pluricampione del mondo che aveva osato dargli le spalle, oppure qualche giretto dopo, tanto per diletterla la folla così fedelmente accorsa a celebrarlo? Balle. Perché gli estremisti del tifo non avevano fatto i conti con tre fattori fondamentali: che la "pole-position" era cibo di Michael Schumacher, mica di un pirla qualsiasi; che non è detto che Jacques il fenomeno debba sempre vincere; e che la sfiga è sempre in agguato dietro l'angolo, pronta a colpire alla cieca. E così, stavolta è toccato al Figlio della Leggenda mordere la polvere, bruciando in due giri di pista intere settimane di letteratura eroica, di petulante retorica edel più fortes, di logorica promozione di un "trionfo annunciato" da assatanate schiere di giornalisti "in pectore" oggi delusi e perturbati. Sono bastati un errore di esuberanza di Jacques, la cinica bravura di Schumacher ed una sequela interminabile di errori ed incidenti (Irvine, Villeneuve, Katayama, Magnussen, Ralf Schumacher fino a



peggiore, quello di Paris) a trasformare quella che sarebbe dovuta essere una festa annunciata in una "funerale collettivo" dalle proporzioni bibliche. Quel fulmine rosso che sin dal via ha bruciato i sogni di vittoria di Jacques Villeneuve, molto prima della curva maledetta, vuol dire parecchio. Anziutto che la Ferrari, la scuderia del mito al suo 50° compleanno, rivede quelle frontiere di gloria che le competono per blason, con ottimismo e giustificato entusiasmo. Poi, i 54 giri che sono occorsi a Schumacher per imporsi sulla concorrenza e riprendere il comando della classifica piloti, sono il frutto di un'ottima strategia di squadra. Senza addentrarsi in particolari tecnici o tattici, Michael il freddo ha tenuto a bada i rari bollori avversari scegliendo le soste ai box con consumata esperienza e perfetta scelta dei tempi, ha

controllato agevolmente l'incessante «stalonnamento» del bravissimo Giancarlo Fisichella, ha saputo mantenere la calma sulle sfuriate di David Coulthard, per una ventina di giri principe fittizio della leadership. Ma, soprattutto, ha dato prima della curva maledetta, nel coordinare velocemente il summit dei piloti e decidere per la chiusura anticipata della corsa dopo il tour della "safety car" in occasione del grave incidente (doppia

frattura di tibia e perone ad entrambe le gambe) accorso al francese Oliver Panis. Così, mentre sulle tribune scemava lentamente un entusiasmo in vacanza anzitempo, il podio si colorava di "italiano": Michael Schumacher su Ferrari, primo, il tenace Jean Alesi, ex ferrarista ed abbonato alla piazza di Montréal, secondo, e la tricolorissima sorpresa Giancarlo Fisichella sprizzante felicità da tutti i pori per un'affermazione che sa di investitura ufficiale fra i grandi di domani. Ora, le classifiche piloti e costruttori parlano la lingua di Dante con il tedesco primo a 37 punti ed il team Ferrari solitario con 57. Abbandonando il circuito "Gilles Villeneuve", domenica sera, dopo il Grand Prix delle beffe, aleggiava un'aria strana tra le migliaia di delusi supporters che trascinarono stancamente piedi gonfi e bandiere arrotolate fuori dall'Ile de Ste-Étienne. Occhi tristi e umore in cantina. Finito il sogno restava un dubbio: ma la gara l'aveva vinta Michael la volpe oppure l'aveva persa gatto-Jacques? Mah... Come sempre, per fortuna che c'è un po' d'italiano a mettere tutti d'amore e d'accordo, Fisichella compreso. Eppoi, la Ferrari è una passione trasversale che accende tutti i colori del tifo: vincenti o meno, ci vuol poco ad innamorarsi di un mito. Anche quando non corre per la bandiera di casa

ne cantava
mpre.
menta pure:
di lucertole
camicia,
busto
piacere
indifeso,
ccino
no.
a grazia
a banana:
e volare.
al presente
nia:
in forma,
e gatta
mavera.

Pietro Carlevaris

7388, Via

Sherbrooke Est.

Laurençides, Laval
727-2847

Garage Enzo inc.
Tel.: 327-7464
8415 Champ d'Eau,
St-Léonard, Qué.
HIP 1Y1

Garanzia e verniciatura
Macchina di consegna
Rimorchio 24 ore

30 Anniversario
L'agenzia MOLINO distribuisce gratuitamente pratiche per viaggi in tutto il mondo.
Un grande piacere va all'efficienza, efficienza che ha sempre avuto fiducia nella MOLINO Travel: il saluto con sincerità e dico loro grande, grande e ancora grande.
DONATO MOLINO
1970 L.O. David (angolo Bordeaux)
374-2533 □ 374-2536

18 GIUGNO 1987 / IL CITTADINO CANADENSE - 29

Su due ruote

a cura di
JOE CAPPADOCIA



CICLISMO LOCALE



Coppa "Elio Pizzeria- Buffet Anna Maria"

Marc Dufour (Soeco), è stato il trionfatore della 6ª tappa di 50 chilometri valida per la coppa "Elio Pizzeria-Buffet Anna Maria". Marc, per un centimetro ha caratterizzato la prima vittoria di tappa a spese dell'italiano Giuliano Thoms (Centre del velo). Dufour ha superato sé stesso vincendo almeno una tappa del Giro: «Adesso mi sento nella stessa classe dei campioni, da Giuliano a Cojan e Dion». Marc Dufour è stato eccezionale, ma Giuliano è stato il vero protagonista della corsa; la maglia rosa Ivan Dion (Boutique del velo) è arrivato 5ª a l'22ª di vincitore. Nella categoria Veterani "b", Guy Lapine (Medico-Sportif) con la vittoria di tappa che gli consente di restare in maglia rosa è stato veramente bravo. Nebs Herbert ha vinto la gara nella classe Veterani di categoria "c". Secondo e terzo, con lo stesso tempo del vincitore sono saliti sul podio Léon Jean Pascal e Gonzalez José Maria. Nella categoria Veterani "d", Luigi Guizzetti (Elio) è stato il padrone della gara, tagliando la fettuccia d'arrivo con 35" di vantaggio sul suo compagno di squadra Giuseppe Alfaese. La settima tappa si correrà mercoledì 18 giugno con partenza alle ore 18.30, all'angolo Michelin-Le Courboisier (Laval). I mattatori del ciclismo sono invitati domenica 22 giugno sulle strade Bellechasse, St Dominique, Beaubien e Drotet. La crema del ciclismo è chiamata a misurarsi nella classica "Elio Pizzeria-Buffet Anna Maria". Circa 3.000 dollari di premi saranno in palio, in una giornata di alta "tensione" tra gli atleti. La 12ª edizione di questa super classica, patrocinata dalla Federazione del Québec e del Canada, è un'occasione da non perdere. La prima gara prenderà il via alle 9.30 davanti al ristorante "Elio Pizzeria". Saranno i veterani e le donne a darsi battaglia. Per la «grande corsa» sarà Elio De Lauri ad alzare la bandierina di partenza alle ore 15.

CICLISMO

Il "fruscio" del Giro ha baciato Milano

E se per un giorno, per un giorno soltanto, la mia "domenica in libertà" interpretasse alla lettera il suo nome e lasciasse da una parte il calcio? Se per un giorno, per un giorno soltanto, non si parlasse di mercato, di schemi, di romanzi a puntate come quelli di Ronaldo, di andirivieri di panchine, di maldiniati, di sacchini, eccetera eccetera? Nella memoria mi occorre il verno di un poeta, Vittorio Sereni; il verso dice: *«Il tuo ricordo è un fruscio solo di velopiedi...»*. Ebbene anche il ricordo di domenica 8 giugno 1997 sarà, per gli sportivi futuri, solo un fruscio di velopiedi. È arrivato a Milano il Giro d'Italia, e migliaia e migliaia di persone sono accorse per salutare quella manciata di coriandoli che passava nei viali, appunto, con quel fruscio. Caro Giro, ritrovato e amato come ai tempi remoti della mia giovinezza. Caro Giro, sulla quasi accesa disumana del Mortirolo, hai rinnovato i duelli di leggende che credevamo sepolte negli ingialliti album del passato.

Ivan Gotti e Pavel Tonkov salivano e l'unica cosa che mancava era il silenzio delle gesta solitarie. Troppa folla, troppo stretto il pertugio dentro cui Ivan, Pavel e Vladimir Belli spingevano i pedali. Caro Giro ti sono grato, il ciclismo ha ancora questo fascino lato umano; la fatica, le biciclette che ondeggiano, i muscoli che si tendono come le corde di un arco...

Sport

SPAREGGIO PER LA PERMANENZA IN SERIE A

Mutti, che ha già firmato per la prossima stagione sulla panchina del Napoli, ha regalato alla squadra una salvezza sofferta ma meritata

Piacenza-Cagliari 3-1

Mai in discussione la superiorità del Piacenza: tre gol, un rigore sbagliato da Valtolina e altre occasioni. Il Cagliari ha reagito bene alla prima di rete di Luiso, ma non è riuscito a raddrizzare il risultato. È Luiso il "salva-Piacenza". Al Cagliari non basta Tovalieri, per Mazzone è la prima retrocessione.

NAPOLI - Il sigillo lo ha apposto Luiso, al 47' della ripresa. L'attaccante del Piacenza, al quale il San Paolo deve portare bene (3 gol in questa stagione), con la freddezza di un campione ha appoggiato in rete, d'interno sinistro, l'inviante cross di Tramezzani. Quella rete di Luiso segnava il 3-1 per il Piacenza, di restare in A. I tremila piacentini, una sparuta minoranza rispetto ai 15.000 arrivati dalla Sardegna, avevano sfogo alla felicità. Quel gol di Luiso era il segnale di una superiorità che, per tutta la gara, raramente era apparsa in discussione. E mentre i cagliaritari ammainavano malinconicamente (e in qualche caso, violentemente) le bandiere, le schiere emiliane davano fondo alla loro gioia. Il Piacenza aveva vinto e nessuno poteva mettere in discussione quella vittoria, frutto di una superiore organizzazione e di un più lucido cinismo. Tre gol, oltre a un rigore non trasformato e a un discreto numero di occasioni non realizzate d'un soffio: la superiorità della squadra di Mutti si può condensare così.

Dall'altra parte, una superiorità territoriale troppo spesso velleitaria (e i 15 calci d'angolo contro uno a favore del rossoblu ne sono un esempio); un nervosismo a volte eccessivo (vedi i 18 falli commessi contro i 13 del Piacenza); un potenziale offensivo tutt'altro che irriflettibile hanno finito col condizionare pesantemente il rendimento del Cagliari. Piacenza favorito dall'essere andato in vantaggio dopo appena 6': Luiso, di testa, batteva per la prima volta Sterchele. Era in questo periodo che l'orgoglio del Cagliari si faceva sentire in tutto il suo furore. Per lunghi minuti, il Piacenza era costretto nella propria metà campo, quasi arroccato di fronte ai furibondi attacchi degli isolani. C'era un fallo di Pancaro su Pivoni. Sulla palla, Lucchi. Tocco a Scienza e tiro violento che batteva su Berretta e spazzava Sterchele. Ancora 3' e la squadra di Mutti aveva la possibilità di chiudere definitivamente la gara con un rigore: sbagliato da Valtolina veniva respinto da Sterchele. Al 20' il gol dei rossoblu. Da Cozza (entrato al posto di Sanna) a Tovalieri lasciato troppo libero da Conte. Il "Cobra" non perdonava e il suo sinistro superava Taibi. La gara sembrava riaprirsi ma il

Piacenza non si concedeva altre distrazioni. Anzi, erano proprio gli emiliani a segnare il terzo gol, con Luiso. Seguiva il trionfo. Mentre, in un angolo, Tovalieri piangeva...



SOCIETÀ CULTURELLE

San Giovanni in Galdo

PRESENTA

"O voce sante, ajutece!"

lode a San Giovanni Battista



Martedì 24 giugno

Chiesa Madonna del Monte Carmelo

Le Mans, a St-Léonard

La Benedizione della statua di San Giovanni Battista avrà luogo nella Chiesa Madonna del Monte Carmelo (Le Mans, a St-Léonard), il 24 giugno alle ore 19.00. Una Messa precede la Benedizione ed un ricevimento la seguirà

Sabato 5 luglio e Domenica 6 luglio 1997

Collège Marie Victorin

7000 Marie-Victorin, Rivière-des-Prairies

La Cerimonia con Messa solenne, processione, fuochi d'artificio, pranzo, balli, canti, giochi ed altre attività, avranno luogo il 5 e 6 luglio al Collège Marie-Victorin a R.D.P.

Sport

LONDRA - Lin Christie, sarà per l'U...

Risultati Serie

36ª GIORNATA

BARI-CASTEL DI SANGRO
BRESCIA-VENEZIA
CESENA-LECCE
CIEVO-FOGGIA
COSENZA-LUCCHESI
CREMONESE-EMPOLI
GENOA-PALEMO
PESCARA-PADOVA
SALERNITANA-REGGINA
TORINO-NAVERNA

Classifica

BRESCIA
EMPOLI
LECCE
BARI
GENOA
PESCARA
CIEVO
SALERNITANA
TORINO
REGGINA
FOGGIA
PADOVA
VEREZZA
LUCCHESI
SALERNITANA
CASTEL DI SANGRO
COSENZA
CESENA
PALEMO
CREMONESE

ANTENNA



• TELEROMANZI

IC



Per informazioni

TEL.:

LES AGE VOY...
«FESTA IN PARTENZA 1ª PARTENZA FREZZO A PARTENZA»
COSTA...
Distributore d'un pacchetto del CA...
7725, rue St-Den...
Tel.: (514)

ATLETICA

Per Christie in Coppa Europa, addio alla Nazionale britannica

LONDRA - *Linford Christie*, sarà per l'ultima

volta capitano della squadra britannica nella finale di

coppa Europa prevista nei giorni 21 e 22 giugno a Mo-

naco. Sarà per Christie, che porta questo grado dall'89,

l'ultima apparizione nella rappresentativa del suo

Paese, visto che non parteciperà ai Mondiali di Atene.

Risultati Serie B

36° GIORNATA

BARI-CASTEL DI SANGRO	3-1
BRESCIA-VENEZIA	3-1
CESENA-LECCE	3-0
CHIEVO-FOGGIA	1-1
COSENZA-LUCCHESI	1-1
CREMONESE-EMPOLI	0-1
GENOA-PALERMO	6-1
PESCARA-PADOVA	1-2
SALERNITANA-REGGINA	1-3
TORINO-RAVENNA	0-4

Classifica

BRESCIA	66
EMPOLI	64
LECCE	62
BARI	61
GENOA	61
PESCARA	54
RAVENNA	54
TORINO	52
REGGINA	49
FOGGIA	48
PADOVA	48
YENIZIA	48
LUCCHESI	45
SALERNITANA	44
CASTEL DI SANGRO	44
COSENZA	41
CESENA	40
PALERMO	35
CREMONESE	32



I giocatori del Brescia festeggiano primi in classifica la conquista della A.

BRESCIA, EMPOLI, LECCE e BARI promosse in A

COSENZA, CESENA, PALERMO e CREMONESE retrocesse in C1

La nuova B

- CAGLIARI
- PERUGIA
- VERONA
- REGGIANA
- GENOA
- PESCARA
- CHIEVO
- RAVENNA
- TORINO
- REGGINA
- FOGGIA
- PADOVA
- VENEZIA
- LUCCHESI
- SALERNITANA
- CASTELSANGRO
- ANDRIA
- TREVISO
- ANCONA
- MONZA

La nuova A

- JUVENTUS
- PARMA
- INTER
- LAZIO
- UDINESE
- SAMPDORIA
- BOLOGNA
- VICENZA
- FIORENTINA
- ATALANTA
- MILAN
- ROMA
- NAPOLI
- PIACENZA
- BRESCIA
- EMPOLI
- LECCE
- BARI



Ristorante CHEZ Vito

36 anni al servizio della comunità italiana!

5412, Côte-des-Neiges ☎ **735-3623**

ANTENNA SATELLITE



LA TELEVISIONE ITALIANA VI OFFRE LA RAI INTERNATIONAL

• TELEROMANZI • FILMS • NOVITA • SPORT



ATTENZIONE ULTIMA NOVITÀ
Informatevi sulla nuova antenna satellite canadese ora disponibile

Per informazioni chiedere a Lorenzo Muzzo
TEL.: 490-0299

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON INC
DA 40 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO!

«FESTA IN MARE» con la nave «COSTA VICTORIA»
PARTENZA 11 FEBBRAIO 1998
PREZZO A PARTIRE DA **1.504\$** OCCUPAZIONE DOVUTA TASSA INCLUSA

COSTA CRUISES
SERATA INFORMATIVA martedì 17 giugno '97 alle ore 19:00, Complesso Cristoforo Colombo (8066, Jersey St-Léonard), Vini e baranelli. La serata sarà ricca di sorprese! PER PRENOTAZIONI CHIAMATE IL 723-3301

Rocco Fraletta
Agente di viaggi

7725, rue St-Denis, Mt. Qc, H2R 2E9 Succursale Longueuil: **TEL.: (514) 273-3301** **TEL.: (514) 651-9551**

CLINIQUE DENTAIRE TUONG-VAN
TECNOLOGIA DI PUNTA

Il nostro scopo è quello di darvi cure dentistiche di qualità e prezzi ragionevoli in un ambiente rilassante.

Benvenuti a tutti

- Beneficiari di aiuto sociale
- Casi d'assicurazione
- Piano di finanziamento
- Carte Visa e Master Card

Speciale d'apertura

ESAME, DETARTRASI E PULIZIA + 2x2 **49\$**

Il trattamento è gratuito. Valida fino al 25 giugno 1997

Speciale d'apertura

20% DI SCONTO SU TUTTI I TRATTAMENTI

Il trattamento è gratuito. Valida fino al 25 giugno 1997

Speciale d'apertura

BAMBINI FINO A 10 ANNI PULIZIA GRATIS

URGENZE 7 GIORNI SU SETTE O SU APPUNTAMENTO

5484 Jean-Talon Est - Saint-Léonard - 723-4851

L'avvenimento TRASLOCO



**FABBRICATO
IN
QUÉBEC**

PEINTURES
Benjamin
Moore 

UN TOCCO DI GENIO

Super Prezzo



19.99\$



3,79 L.

- senza schizzi
 - fogli molto spessi
 - più di 1500 colori fuori serie
 - facilità di applicazione con il vaporizzatore
- COLORAZIONE DA AGGIUNGERE**

Passate presso l'esperto Benjamin Moore del vostro quartiere.

Peinture Le Corbusier inc.
1808, boul. Le Corbusier
Chomedey
688-8050

Quinc. de l'Est
8240, Hochelaga
Montréal
353-0030

Ferronnerie Simone
5531 Upper Lachine Rd
Montréal
484-1848

Distribution Bélair
8530, Pie-IX
Montréal
593-5347

Quinc. Lavoisier
4705, Lavoisier
St-Léonard
321-4063

Peinture Plus
1768, Dollard
Lasalle
363-3401

Peinture en Gros
7474, Langeller
St-Léonard
255-1644

Centre Decoratek
3394, Jean Talon Est
Montréal
725-1490